

نایب اکبر و زینب پاشا پوئیماسی

قهرمان حیدر خطیبی



زینب پاشا

نایب اکبر و زینب پاشا پوئیماسی

قهرمان حیدر خطیبی

Nayib Əkbər və Zeynəb paşa poeması

Qəhrəman Heydər Xətibi



گروه مسلح خطیب



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

نايپ اکبر و زینب پاشا پوئیماسى

قهرمان حیدر خطيبى

عنوان و نام پدیدآور	سروشانه
مشخصات نشر	- ۱۳۲۹ : حیدر خطیبی، قهرمان،
مشخصات ظاهری	نایب اکبر و زینب پاشا پوئیماسی / قهرمان حیدر خطیبی؛
شابک	۹۷۸-۶۰۰-۸۳۴۳-۳۹-۴
وضعیت فهرست نویسی	: فیضا
موضوع	شعرت کی آذربایجانی -- ایران -- قرن ۱۴
موضوع	Azerbaijani poetry -- Iran -- 20th century:
شناسه افروزده	فرهنگی، واحد، ۱۳۳۹ -، ویراستار
رده بندی کنگره	PL۳۱۴/۹۲۹
رده بندی دیوبی	۸۹۴/۳۶۱۱
شماره کتاب‌شناسی ملی	۴۵۶۲۸۵۶



تبریز- مابین سه راه طالقانی و تربیت مجتمع تجاري استاد شهریار زیرزمین - پلاک ۴۶ نشر آذرتورک، تلفن: ۰۴۱-۳۵۵۴۷۵۱۰

عنوان کتاب: نایب اکبر و زینب پاشا پوئیماسی

شاعر: قهرمان حیدر خطیبی
ویراستار: احمد فرهمندی

ناشر/ انتشارات آذرتورک(با همکاری انتشارات نباتی)
تعداد صفحات/ ۳۰۲/ نوبت چاپ اوّل/ ۱۳۹۵ / تیراژ/ ۱۰۰۰
جلد/ قیمت/ ۱۵۰۰۰ تومان
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۳۴۳-۳۹-۴

مرکز فروش: تبریز- مابین سه راه طالقانی و تربیت مجتمع
تجاري استاد شهریار
زیرزمین - پلاک ۴۶ تلفن: ۳۵۵۴۷۵۱۰

حق چاپ و نشر برای مؤلف محفوظ است.

ایچیندە کیلر

٧	باشلانقیچ
۱۳	اؤن سۆز
۱۹	خطیب محلەسی
۲۳	کورا اوغلو و زینب پاشا
۲۹	نایب اکبر
۳۱	نایب اکبر و زینب پاشا
۳۵	زینب پاشانین دوغومو
۳۷	گئجه نین خئیرى، شرى
۴۱	گئجه فتنەسی، سحر بیلیز
۴۵	گئجه و زینب پاشا
۴۹	جميلە بوپاشا و زینب پاشا
۵۳	نېيە زینب پاشا تانينىما مىش؟
۵۷	قوش احمد
۶۱	قوش احمدىن ياشامى
۶۷	قوش احمدىن تو تولماسى
۷۳	قوش احمدىن اوچمامۇ
۷۹	ستارخان و زینب پاشا
۸۵	مئلىت لر
۹۱	باھالىق و زینب پاشا
۹۵	گئجه و آجليق
۹۹	زینب پاشانين باشچىلارى
۱۰۳	توبىلانتى
۱۰۷	نهضت گئجه سى
۱۱۱	بازار و زینب پاشا
۱۱۷	تاناڭى نەھىتى و زینب پاشا
۱۲۷	قائىم مقام و زینب پاشا
۱۳۵	شەھىدلەر قانلىغى
۱۳۹	يىتىملىر آناسى

١٤٣.....	علاءالملک وزینب پاشا.....
١٤٩.....	نظامالعلماء وزینب پاشا.....
١٥٧.....	بُر جولو دگیرمان.....
١٦٣.....	زینب پاشانین کربلا سفری.....
١٧١.....	زینب پاشانین اولوم خبری.....
١٧٧.....	نایب اکبر و مشروطه.....
١٨٣.....	تبریزلى عاییاس صراف.....
١٨٩	اورومو تھلکەسى.....
١٩٧.....	ستارخان وباقرخان.....
٢٠٣.....	ستارخان و روس کنسولو.....
٢٠٩.....	خطیب دؤیوشو جمعه آخشامى.....
٢١٣.....	خطیب دؤیوشو جمعه گونو.....
٢١٩.....	خطیب دؤیوشو شنبه گونو.....
٢٢٣.....	خطیب دؤیوشو محرّمە.....
٢٢٧.....	نایب اکبرین قره توفنگى.....
٢٣١.....	تولکو و صمدخان.....
٢٣٧.....	خطیب دؤیوشو اسفندین آلتى سیندا.....
٢٤٥.....	حاجى قناد شفیع.....
٢٤٩.....	خطیب دؤیوشو اسفندین اوں دئوردوندھ.....
٢٥٥.....	رسلازلار دؤیوش.....
٢٥٩.....	حاجى باباخان اردبیلی.....
٢٦٣.....	سور گون.....
٢٦٩.....	نقہ الاسلام.....
٢٧٥.....	نایب قهوه سى.....
٢٨١.....	خطیب و میقینات.....
٢٨٧.....	نایب اکبرین اولومو.....
٢٩١.....	محتکرلر اوپیونو.....
٢٩٥.....	سوزلوك.....
٣٠١.....	قايناقلار.....

مشروطه نهضتی نین منظوم تاریخی اثرینه گیریش:
مشروطه نهضتی نین تاریخی نین یازیلماسیندا بیز آذربایجانلیلار
اونجول اولموشوق. بو یازیلان تاریخلرین تایلاری صراحتله
دئیه بیلریک، هله ده یازیلا بیلمه میشدیر. بو گونه کیمی بو شقاپا قویولان
بو تاریخلری بئله گؤسترمه اوilar:

- تاریخ مشروطه - احمد کسروی
- تاریخ هیجده ساله‌ی آذربایجان - احمد کسروی
- قیام آذربایجان و ستارخان - حاج اسماعیل امیرخیزی
- قیام آذربایجان در انقلاب مشروطیت - کریم طاهرزاده بهزاد
- بلوای تبریز - حاج محمد باقر ویجویه

بو تاریخلری آنا کتابلارдан حسابلاساق، داها سونرالار يوزلر
كتاب، مقاله، پایاننامه و نه بیلیم نه لر یازیلمیشدیر. البتە بونو اونوتماياق
کى، مشروطه تاریخینه هله ده کى هله دیر سون نقطه قويولما میشدیر
و گؤرورك کى هر گون ياهر آى بير نئچه كتاب ايشيق اوزو گۈره
بیلیر. بو تايسيز نهضته عايد بو گونه کیمی بىر نئچه منظوم تاریخ ده
یازیلمیشدیر کى بو قلمین صاحبى نین گۈزونه دین لرین بئله سیرالايا
بیلر:

- جنگ نامه‌ی تبریز: فارسجا یازیلان يا داها دوغروسو
قوشولان همین منظوم مشروطه تاریخینى، شيوا تخلص ائدن محمود

تندري (صمصانالسلطان) قلمه گتيرميشدير. بو اثر ۷۶-جي ايلده
اونون عايشهسيندن اولان بهرام بيات سرمدي نين يارديمي ايله تهراني
صفيعليشاه نشري سيرالاريinda نشر او لماق امکاني تا پميشدير.

- آئينه مشروطه: فارسجا قوشولان همين منظوم تاريخي ميرزه
محسن دستگردی (مهندسي) قوشموشدور کی حاليا تبریزین ملي
كتابخاناسيندا، بئيوک معارف پرور حاج محمد آقا نخجوانی نين فوندوندا
قورونماقدادير. فارسجا اولان ۷۷ واراقلی بو مثنوی، هزج مسدس
محذوف (مفاعيلن - مفاعيلن - فعلن) بحریندە قوشولموشدور. گويا
رحمتلى دوقتور رحيم چاوش اكبرى (تبريزلى يسنا) بو كتابى چاپا
حاضر لاپيردى كى اجل آمان وئرمەدى.

- در خوشاب: ۲۵۰۰ بیت دن عبارت اولان مشروطه یه عاید بو
مثنوینی ده تبریزلی میرزه پروین آشتیانی قوشموشدور. گویا بو نشر
اولونمامیش اثربن بیر اوزو رحمتلی سید جمال ترابی طباطبائی دهایدی
کی اونون فوتی ایله گون اوزو گوره بیلمه دی. آنجاق ائشیدیلیر کی
اونون چاپینا بیر سیرا تمھیدلر گورولور. بو دیرلی مثنوی (فاعلاتن -
فاعلاتن - فاعلن) وزنینده قوشولموشدور. میرزه محمدعلی پروین
میرزای آشتیانی تخمينا هجری ۱۳۰۰-جی ایل تبریزده آنادان
اولوب، جاوانکن ۴۵ یاشیندا ایسه ائله دوغولدوغو شهر ده دونیاسینی
دَشمشد بر.

- منظومه گدانame: فارسجا اولان بو مثنوي نى ده ميرزا احمد مشتخد
قوشموشدور. همین مثنوي ده مشروطه نهضتىنه عايد بير اثرلردن دير. بو
منظومه نين قوشاني ۱۴ دى ۱۳۲۰ ده دونيا سيني دېشمىشىد يز.

۵- قاراداغ اولدوزو (ستارخان): بو كتابى دا قارا داغين چاغداش شاعرى قربانىلى انصارى قوشموشدور. بو ۱۸۴ صفحه لىك منظوم تارىخيين مزىتى بو اولا بىلر كى شاعر كتابى اوز دانىشدىغى دىلده قوشموشدور. توركجه قلمه آلينان بو كتاب حجم بابتىندن جنگ نامه تبريزدن قالىن - قىيىم دىير. ماراقلى دىير كى بو كتابدا مشروطەدن نە قدر سؤز - صحبت گئدىرسە دە، محوريت دە ائله ايگىد ستارخان دايىانمىشدىر.

۶- ستارخان ائل قهرمانى: بو منظوم، هابئلە توركجه قوشولان كتابىن دا شاعرى گرمىلى، فرج فاتحى اولموشدور. همین اثىردا اوست دە كى اثر ساياق ستارخانىن قهرمانلىقلارىندان دانىشمىشدىر. بو قهرمانلىقلارلا برابر مشروطە نەھضتىندن دە بئرى گلمىشىكى سؤز گئتمىشدىر. ۱۳۶ صفحه لىك «ستارخان ائل قهرمانى» كتابى ۸۱-جى ايل اردبىل يىن نىك آموز نشرى توسطى ايله ۲۰۰۰ سىخەدە يائىلانمىشدىر. اوست سطىرلەدە آدين چىكدىيىمىز كتابلاردان علاوه يقين كى بىر نئچە كتاب دا وار كى، يازارين گۈزۈندن قاچمىشلار. آنچاق دئمك اىستەيرم كى اوستە آد وئردىيىمىز آلتى كتابدان اىكىسى توركجه اولوب، دۇردو ايسە فارسجادىر. ايندى بو لىستى ارايە و ئىركىن سونرا اىستىدىم باشقىا بىر منظوم تارىخە دە توخونام كى او دا همین تبريز دە قلمە آلينىب يا قوشولوب دور. البتە بو تارىخ اوستە كى عنوانلارىنى چىكدىيىم تارىخ لە تام فرقلى دىير. نىيە كى شاعرىيىمىز بو تارىخى هله مشروطە نەھضتىندن اونجە باش و ئىرىمىش تاباكى قالخىنماسىندان باشلامىشدىر. تبريز دە باش توتان بو قالخىنماين بؤيووك رهبرلىنىدەن

بىرىسى جسارلى قادىن سليمان قىزى «زىنپاشا» اىدى. زىنپاشا ياي
گئوره بو گونه كىمى بىر نېچە كىچىك - بئيوك يازى اوخوساق دا،
بورادا شاعرانه بىر متن لە اوز- اوزه دايانيق. شاعر همین منظومه ده
خيال آتىنا مىنib هر يئرى دولاندىقدا، گۈزل- گۈزل موضع لارا
توخونموشدور. بىلنجى بىر متن لرى يازماق داها دوغروسو هر بىرىسىنин
ايши دئيل و آنچاق بىر شاعر گر ك! ايندى گۈرك بىر منظومه نىن
شاعرى كيم دير؟

بو گونه قدر اوچ - دئورد كتابى نىن اوخوجوسو اولدوغوموز قهرمان
حيدر خطىمى كى شعرده قهرمان تخلص ائدىر گونش اىلى ۱۳۲۹
تارىخ بويلو تبريزين اسكى محلەلر يىنن بىرىسى اولان خطىب ده ايشيق
دونيايا گۈز آچىب. ائله همین محلەدە بويا - باشا چاتىب، بو گوندە
أوز آتا- بابا يوردلارى اولان خطىب ده ياشايير. بو نزاكتلى قىلداش
بىر شاعر اولدوغو حالدا، تارىخىمiz ده ماراقلائىب، اينه كئچن كتابى
اوخويوب، گاهدان اونلارين بىر سيراسينا تنقىدى نظرلى ده اولار.
حؤرمتلى قهرمان خطىمى نىن ان ماراقلاندىغى تارىخ، مشروطە نەھىسى
ايله، آذربايجاندا كى ۲۴- ۲۵- جى ايللرده ملى حركتلر اولموشدور.
خطىبلى نايپاکرىن وفاتى ايله بىتىرىر. منجه بىر منظومه بىر تەردە
ائله خطىب محلەسىنин چاغداش تارىخى ده حسابلانا بىلر.

بىلەلىكلە گۈرورو ك بىزىم آراشدىرىدىغىمiz تحقىقىن اساسىندا
بو گونه قدر مشروطە نەھىستىنە عايد ۶ اثر يازىلىب، ماراقلى دير كى
بو اثرلىين دئوردون بىز آذربايغانلى لار، ايكيسىنى ايسە فارس
قارداشلارىمiz قوشموشلار. ايندى شاعيرىمiz قهرمان خطىمى نىن بو

اڭرى ايله بىزدە مشروطەنин منظوم تارىخى تور كجه - فارسجا بىش جىلدە چاتىر كى بو اۇزلۇيۇندا بىر بئۇيۇك ايش و دئمك تارىخدىر. ماراقلى نقطە بوراسى دىر كى قىلماشىمىز آياغىن كېچمىش شاعىلرىن يېرىنە قويسا دا، اوно مهارت و لياقت لە بىتيرمىشدىر. احساسلى شاعر، كتابىن اۆز آتا-بaba يوردۇ اولان خطيب محلەسىندا بويىتلىرلە باشلايىر:

گنجىچە اولدوزلى، گۈنۈز گوللۇ خطيب

باغى - بۇستانلارى بولبوللو خطيب

خطيب يىن كېچمىشى خوشدور، اوزو آغ

اۆزو بىر يورد اولاراق، دئورەسى باغ

باغچاسى، ميوھسى، خوش منظرەسى

سەفى سى، گۇئى زمى لىرەدە ترەسى...

سوونالارايىسە خىال آتىنى مىنېپ مشروطەدن اۇنچە اوز وئرن تاباكى حر كاتىندان باشلايىب، مشروطەنин سونونا قدر داوام ائتمىشدىر. ماراقلى دىر كى بورادا شاعر دوستوموز اۆزو خطىپلى اولدوغۇنا گۇئە، خطىپ يىن اىزىنى مشروطە نەھىتىنده گۈزلىجە بىان ائتمىشدىر. بو سطىرلىرى يازار اۆزو شخصاً شاھد ايدى كى جوشقۇن طبعلى شاعرىمىز نىچە مشروطە يە عايد اولان كتابلارى ماراقلا آرايىب، آختارىب، هۇوه - هۇوه او خوماغىنا رغبت گۈستىرىدى.

ايندى بويىتابىن نشرى ايله گۈزلىرىمىز ايشقلانىب، ادبىات و تارىخيمىزە ايسە بىر زىنگىن واراق آرتىرىلمىشدىر. بوندان علاوه بىز آذربايجانلى لارين مشروطە يە عايد منظوم قوشدوغۇمۇز تارىخلىرىن

ده سایلاری ۵ جلدی چاتمیشدیر کی اوزولویوندہ اترسال و اؤنملى بىر ايش حسابلانا بىلر. بىلەلیكله سىز عزيز او خوجوموز بوندان آرتىق كشىك ده ساخلاماقدان، نزاكتلى و جوشقون طبع لى شاعر سايين قهرمان حيدر خطىبى عالي جنابلارينا جان ساغلىغى ديله يىب، بو نجىب ايشينه گۈرە اوز تشكىرىمى بىلدىريپ، سىز قدر بىلن ادبىاتچى لاريمىزلا اثرين او خوماغينا باشلايىب، منظومه نين شاعرینه نائىلىت لرلە باشاريلار اولو تانرى دان ديله يىب، دئىيرم؛ شاعر بوتون سئوگى لر سينىن اولسون!

رضاء همراز - تبريز

۱۳۹۴/۵/۱۴

بو يازيمىزدا يارارلاندىييمىز قايناقلار:

- ۱- مجموعه مقالات و سخنرانی‌های بزرگداشت مشروطه - تبریز ۱۳۸۲
- ۲- مجموعه مقالات و سخنرانی‌های همايش بزرگداشت مشروطه - تبریز ۱۳۸۳
- ۳- جنگ‌نامه‌ی تبریز - محمود تندری (صمصام‌السلطان) به کوشش بهرام بیات سرمدی - نشر صفیعی‌شاه - تهران ۱۳۷۶
- ۴- ستارخان ائل قهرمانی - فرج فاتحی
- ۵- قاراداغ اولدوزو (ستارخان)، قربانعلی انصاری (قاراداغلی انصار)
- ۶- پروین ميرزاي آشتiani، شاعري که انقلاب مشروطه را در ۲۵۰۰ بيت به تصویر كشىده است. تبریز، مهدآزادی

اون سؤز

دونيادا، حياتى نين نئجه لىك دىريينى ديرىكىن اۋزۇنۇن نئجه چىكدىيى، نفس لرده، دوشۇنوب و اۋزۇنده اوتونان كىمىسەنە، اىستىر بىر شاعر كىمىي هنر اھلى اولسۇن، يا دا بىر ضيالى كىمىي آيدىن لار سىراسىندا يېر توتسۇن، اوتون دوغۇ يېرىن و ائل - اوپاسى نين دورومونو، هر باخىمدان تانىسىپ، اونلارا نسبت اۋز گۈرە وىنى هر بىر ساھەدە دوشۇنمه لىدىر. يو خسا؟ كىملىيىنه ياراماز بىر كىمسە، يقىن كى حياتىندا بىر نىچە آددىم دا، حيوانلاردان آشاغى دور مالىيدىر.

بئيو كلو يۇنو دوشۇنمه يىن بىرىسى، بعضاً بئيو ك بىر آلچاقلىغا دا عامل او لا بىلدىيىنه ايانمالىدىر.

دئمك دونيادا، بوتون حاكىمەتلىرىن سوچۇ، انسانلارى يېرسىز جە قىردىقلارينا گۈرە، مىنلر و بلکە دە مىليونلار قات، لئۇيون يېرتىجى حيوانلارين قىردىغى سورولىردن آرتىقدىر. حيوانلارى هر بىر عمله سارى چىكىن، اونلارين فطرتلىرىنە باغلى اولان ذاتى غرizeھلەردىر. اونون ترسىيە انسانلارين حياتىندا شعور آدلى مىن بىر فتللى - قادالى داورانىش حاكىم اولدوغو اوچون، داورانىشلارين هر بىرى، مىن بىر قىرغىن تۈرتمە يە يۈنلە بىلە، آنجاق بۇ آلچاقلىقلارين عامل لرىنى آرادان گۈئۈرمە يە يالنىز ائل آرا، او جا ھەمتلە داهى فيكىرلى و ايلاھى روحلى يورولماز بىر ارادە گۈركىر. بىلە اولورسا ظلمون و ظلمتىن قارشىسىندا

دور ماقلا او نون سىطىرە سىنى ياشام لار دان سىلىپ، حياتى اولدوغو
كىمى ديرلندىرىمك چوخدا چتىن بىر ايش اولما ياجاق.
يئرى گلمىش كن قهرمان شاعرى مىزدن بو شاه بىتى سىلسىن ديرمىك
ايسته ييرم:

حق طلب لر کى چاتىپ حقه الى
آدلانىب آدلارى عالمدە، دلى

يوخارىدا آچىقلانان سؤزلرىن جوهرى كىمى گورونن بو بىت،
شاعرى مىزىن او سطوره يه تانىشلىغىنى گۆستەرمكىلە بىر او زون مطلبى،
اوزل حالدا قىساجا دئمك، او نون شعرە تسلسلە يېتىرىر.

شاعر، تارىخ بويو بىر ائلىن، حق طلبلىك فىكىرى ايلە بوى آتىپ،
حق جار چىسى او لاراق، حق دالىنجا گىئتمە سىيندن سؤز آچدىقدا،
با خىشلارى «دلى» سؤزو نون درين آنلامىنا چاغىرىر. كىچمىش لر دە،
اي شلەنيلەن وورغۇن و جان نثار سؤزو نون يئرىنى، عصرى مىزىدە چىلغىن
كلمەسى تو توبى دور.

روايتلە گئورە، قودورقان بىر خانىن قەھرىنە دوشوب، يازىقجا كور
اولان مەھترە، هاوار دوران، بىر چوخ حق طلب جماعت، او نون او غلونو
«كوراوغلو» آدلاندىرىار كن، باشىينا يېغىلىپ، اوزلرىنى كوراوغلو
دلى لرى تانىتدىرىيلار. بو دلى لر ئىلمكارىن قارشىسىندا جانلارىنى
شار ائتمكىلە دوشمنلىرىن تىفاغىنى داغىدىپ، حقە آرخا دورار كن،
حق طلبلىك ائتمىشلە.

منجه حياتىن ديرىنى دوشونوب و چكدىيى نىفسلىرە قىمت و ئىرنلىرىن
بىرىسى دە، شاعر قارداشىيم قەھرمان جنابلارىدىر. او نو، ۱۳۵۷-جى

ایليندە شاه حکومتىنە قارشى اعتراضلار دولو گۈنلرده، تظاهراتلار باشچىسى كىمى، بير قهرمان تانىيىدىمسا، ۱۳۵۸-۵۹ جو ايللرده، چالىشقان بىر اشتراكچى اولدوغۇم «شاعرلر و يازىچىلار جمعىت» يىنده اونولا ياخىندان تانىيش اولدۇم.

بو عزيزىين صاف- سايدام اوركلى اولدوغۇنۇ دوشوندۇم. اونون ايستكلىرى ايله گۈرۈشۈپ دىلكلرىنە قۇووشىدۇم و بىر آز مدت بويوندا، داها دوغروسو، اونلا جان بىر قالىب دوست اولاراق، بىر - بىريمىزله كۈنۈلداشلىق ائتدىك.

شاعر قهرمانىن، شعر دونيا سىندا بوى آتماغى، ۱۳۵۸-۵۷ دن باشلانىرسا اونون فيكىرىنин گىئىشاتىنى، اوچ قولابۇلمك اولار.

- ۱ ۱۳۶۷ دن - جى ايله قدر
- ۲ ۱۳۶۸ دن - جى ايله قدر
- ۳ ۱۳۸۱ دن - جى ايلدن ايندىيە قدر

او، شعر ساحه سىنه وارىلان چاغدان، آخار طبىلى، سايدام سۈزلو و بىكىر مضمونلو بىر شاعر اولسادا، آنجاق ياردىجىلىق حياتى نىن * ايلك بۇلۇموندە، اونون خميرەسى يوخسوللوقلا يوغۇرۇلدۇغۇ اوچون، طبعىىندىن دوغولان شاعرلىرى چنورەسىنە شاهد اولدوغو ياشايىشلارىن دوروموندان تاثير آلىپ، چكدىيى فلاكتىن دولايى سۈزلەرى بىر چوخ اورك سىخىجى دىر.

* * * ايكىنجى بۇلۇموندە خمير مايه سىنى، دورغۇن احواللى فيكىرلەرن تاثيرلىنىنە گۈرە، ائل آراسىندا، اولدوغۇ كىمى قارشىلانتىب اوجالانمادى.

*** اوچونجو یا خود ایندیکی یاشادیغى دئورو ۱۳۸۰-جى ايلدن باشلايلاق بو گونه كىمى، ياراتدىغى اثرلىرىنده، فيكىرىنى اوز ئەلینە، دىلەنە باغلايىب، ائل - دىل دئىه، بىر وطن پرور كىمى، قلمى ايلە فيكىرىنە سىيە دوردوغۇ اوچون، شعر ساحەسىنەدە اۋزۇنە بىر قابارىق كورسو قازانماقدادىر.

آرتىرمالىيام شاعرين اوچونجو دئورو، دئۇنوش نقطەسى سايىلاركىن، باشلانقىيجدا دئدىيىم كىمى، اونجە بوى آتدىغى اوچاغى تانىيىب، تانىتىدیر ماقلا باشلامىشدى.

ياشادىغىمiz يئرین طالعىنە مىسمارلانان قارا گونلوك كىچمىش لىردىن غاصب حكومتلر سىاستى آلتىندا اولدوغۇ اوچون، خوش گون گۈرمەدىيىمiz آيدىندير. بىزىم يئرلى سۆزلىرىمiz دن تو تدو، يئر - كۆى آدلارينا قدر بللى بىر كىمسەلرین جۈورۈ ايلە تالانىب، يئرلىرىنى قوندارما و اۋگەن آدلار آلماقلا مفهوم و معناسىنى ئىندىن آلېب عىيە جى ائتمىكلە بىر مىلىيىنى تاپتالا يىيلار. من بىر تورپاقدا ياشايانلارين بىرىسى اولاق، يئتىمىش ايلە ياخىن ئۇمرۇمدا، اوچان، توفارقان، قوشاقاي، سايىن قالا كىمى شهرلىرىن، بستان آباد، آذرشهر، مىانداب، شاهىن دژ، آدىناچخورىلمەسىنە يانايانا تانىق اولموشام، هابىلە موغان چۈلۈنۈن اورەيىنده، پارس آباد آدىيلا بىر شەرىن دىكىلمەسىنە تانىق اولدوغۇمدا، بىر ياخىن زامانلاردا، «قورو گۈل» ون آدىنى دا «تفرجگاه صىدرا» گۈرنىدە بىر ئەلين كىمىلىيىنىن آيدىنجا تالانماسىنە، اور كىدىن يانىب آغلامىشام. آرتىرمالىيام، اوزۇن زامانلاردان بىرى آذربايجانىن يئر آدلارى، بىر پارا شرایطە باغلى اولاق دىشىلىمىشدىر. اورنىڭ اوچون:

سیرخاب داغى نين اوستوندە كى آتشگاهىن، امامزادە يە چئورىلمەسى، يَا دا، مين ايلدن آرتىق حرمى لرىوردو آدلانان يئرە، بير خطيب يىن كۈچمەسى اثرينده «خطيب» آدلانماسى بير پارا اينامدان آسىلى اولموشدور.

شاعر قهرمان جنابلارى «حرمى لرىوردونون» نىدن «خطيب آدلاندىرماسىنى نظملى بير اثرينده آخىجى او لاراق آچىقلابىيدىر. هابئله ياشادىغى يوردون كىچمىشىلدەن بو گونه دك باشينا گلن او لا يلارىنى، يىتىگىن بير حالدا قلمە آلىپ و او زبوي-سو يونا آرخالاناراق، گىنىش بير حالدا، ائلى نين قهرمانلارىنىن، شەھىدلرىنىن و باشقالارىنىن باشلارىندان سوودوغۇ آجيلىقلا تەللو كەلى گۇنلرىنى، ظفر چالمالارىنى دك نظمە چكىيدىر. بير يېر ده يازىر:

خوش او لار، ائل آرا، بو اولسا ياسا
او ز كۈن ھامى درىندە تانىسما
اونلارىن حر كىتلرىنه دىر وئرمىكلە، خاطىرەلرىنى جانلاندىرمىشدىر.
او، تارىخدە گلن بير كىچىك موضوع دان دا بىلە دو يغۇلانيب همين
اولا يى، بير جانلى تابلۇ كىمى گۆز اۇنونە چىخار تمىشدىر.

اۋرنە يىن: مظفرالدین- يىن تېرىزدە ولىعەد كورسوسوندە حۇكم سوردو يو چاغدا، «قوش احمد» آدلى بير عىيارىن باشنا گىلدىيى ما جرانى آچىقلاما مقالا، او جالىقلارىنى گۆزە چكىب دئىر:

ايستىرم قوشلارا من ده قوشولام
نە كى اولكەمەدە، وطنسىز قوش اولام

غفلتاً ذهنيمه گلدي بو پيام،
 هانسى انسان، قوش اولوب من ده اولام؟
 شاعرين بو روایي شعرينده، طبع گورکوسو، قوش احمدى نشان
 وئرمکله اونون شرح حالينى جانلاندىريپ ائلينه تانيتدىريپ.
 بوندان آرتيق حؤرمتلی او خوجولاري يورمايم دئيه، شاعريميزين،
 ائلينه غرور بويدا باخيشى، بئيو ك قوچاقلاريميزا دا، هر بير ساحده
 تمثيلچى اولوب واونلارين وطن له ائل يولوندا حماسهلى داورانىشلارين،
 شورلو حاللى قلميله ديرلندىريپ. او اوزو ده بير ائل - ائلچىسى كىمى، او
 ماجرا لاردان او زاقدا دورماير. اونون باخيشيندا «زینب‌پاشا» كىمى بير
 آسلام قادينين، قورخمازجا حركتى هر بير قۇنودا دقتە لا ييقدىر.

گل ديله، سؤيله قادىنسان يا كىشى؟
 هر كىشى چون گوره بىلمز بو ايشى

شاعر، بو بىت ين بيرينجى مصراعسىندا، زینب‌پاشانى كىشى لرله
 برابر تو تاركىن، ايكينجي مصراعدا اوستاد جاسينا اونون كىشى لردن
 ده باش او لماسينا اشاره ائدير. ادبياتيميزدا كىشى كلمهسى، ارككى و
 نفر معناسىندا ايشلنرى ده، بو بىت ده، هر ايکى معنا، يئرلى - ياتاقللى
 آيلشميشدىر.

او مورام، بو جان دوستوم و سايىن قلمنداشيمىن يازدىغى منظومه لرى،
 ايشيق اوزو گئورورسە، گله جىكىدە تارىخ كۈكسوندە پارلا ياجاقدىر.
 ... يولو آچيق، عئمرى مايالى، قلمى ساغلام اولسون!

موغان - ياز ۱۳۹۴، تبريز

خطیب محله‌سی

گئجه اولدوزلو، گونوز گوللو خطیب
 باغى، بوستانلارى بولبوللو خطیب
 خطیب ين كىچميشى خوشدور، اوزو آغ
 اوزو يير يورد اولاراق، دئرەسى باغ
 باغچاسى، ميوهسى، خوش منظرەسى
 سئفىسى، گئى زمى لرده ترەسى
 آينالى، لام-لام آخان چشمهلى
 ماوى آفاقە باخان چشمهلى
 جذب ائدردى هامى يولدان كىچەنى
 شنگول ائيلدى سويوندان ايچەنى
 خوش اولار، ائل آرا بو اولسا ياسا،
 - اوز كۈكون هاممى درىندن تائىسا
 بئلگەنین اولسا عنایت كۈكونە،
 - خطیب ين وار بو روایت كۈكونە
 نقل ائديبلر كى «خطیب تبریزى»
 عصرىنین عارفى، علمىن دىزى
 ائو تىكىب بوردا چون ائتمىش او توراق
 خطیب آدلانميش او گوندىن بو ساياق
 آمما يازميش بئله راوى قلمى
 تو تولاندان سورا «بابك حَرَمَى»
 چون چاتىب غاصب عربلىر هدفه
 «حَرَمَى» لر داغىلىپ هر طرفه

تبرىزى قصد ائلليهين دسته، همان،
 حَرَمِي لر بورانى ائتدى مکان
 باشقى بير بلگەدە واردىر بول سؤزه
 گۇرونور گون كىمى تارىخده گۈزه
 كى بىلىپ يازماغا تارىخە سزا
 قاجارىن شازداسى «نادرمیرزا»
 خطىب ين مولكون آراشماقلە درين
 بئله تصويرە چكىب چشىمهلىن
 ان دورو چشمە «حاج عابباس» سويودور
 سووارىر باغلارى ايللر بۇيودور
 ايچمه يە خلق سئچن «حيدر بى»
 هامى رغبت لە ايچن حيدر بى
 بو همان آدلى، خطىب چشمەسىدەر
 سوييو درمانلى، عجيب چشمەسىدەر
 چشمەنىن وورغۇن اولان نغمەسىنه
 خوشلانتار «ماللا على» چشمەسىنه
 «اصفهانى» سوييو چون آينا آخر
 هره اوژ صورتىنە اوندا باخار
 لاب شيرين سو «حَرَمِي لر» سويودور
 قايىناغى چۈلدە جوشان بير قويودور
 دوم دورو سانكى ارم چشمەسىدەر
 آدى دىللەرde «حَرَم» چشمەسىدەر
 بلى بئش چشمەدن او آد گتىريپ
 سؤزو مقصودە بئلنچى يېتىريپ

التفات اولسا حرم گلمه‌سینه
 آدی معنا ایله دوز گلمه‌سینه
 بلله‌نر کی سویون عنوانی اولوب
 حَرَمِی لر بو سویا بانی اولوب
 آیری بیر بلگه ده چیرپیر گۆزومه
 او «حرم بااغی»‌دی شاهد سؤزومه
 سپدی دوز بو سؤز اورک داغلارینا
 خیالیم گئتدی خطیب باغلارینا
 ناظرم «خان بااغی»، «ناصح بااغی»‌نا
 محتشم شازدالارین یا یلاغینا
 ناز و نعمتده «وزیر بااغی» بهشت
 جیلوه‌ده نقشه‌لی و یلاسی کنشت
 قرنلر دیر کی بو تاریخی محل
 اولوب «اوچ بااغ» لا گۆزلیکده مثل
 قانالی، میوه‌لی «بولبوللو بااغ»‌ای
 ساری کؤینکلی، قیزیل گوللو بااغی
 «چایچیلار بااغی»، «بیین بااغی» سولو
 «حائز غنی بااغی» بوتون آلمما، هولو
 بادامین مرکزی «مشهد بااغی» دیر
 باغلارین بؤلگه‌ده ارشد بااغی دیر
 جوّی هئرموشدو آغا جلار ائله دوز،
 -ذرّه‌جه گون یئره دوشمزدی گونوز
 خوش اولاردى گونوزوندن گئجه‌سی
 سسلەنردى گئجه بولبول جوجه‌سی

هر سویو شربته بنزردی گچه
 هر باغی جتّه بنزردی گچه
 شازدا تبریزده ائدر کن او توراق
 اونا، یاز- یایدا گلن وقته قوناق
 چوخ آپارمازدی شهین با غلارینا
 گتیردی خطیبین با غلارینا

*

قوووشوب شهره او گوندن کی خطیب
 بیزه ده پاسلی هاوا اولدو نصیب
 چشمehr با تدی، حیات اولدو اویون
 نه داوار طؤیله‌ده قالدی نه قویون
 گون به گون یوردا یامان یئل اسیلیب
 باغ یولا دوشدو، آغا جلا رکسیلیب
 آغا جین ایندی یئرینده بئجریب،
 - قره سیمانلا دمیرلر گؤوه‌ریب
 چالدی لاستیک غله گول، چیچکه
 ماشینین توستوسو قالخیر فلکه
 بیلیک اولسایدی، یو خویدو داغیمیز
 هم اولادی ائویمیز هم با غیمیز
 آچیرام ایندی آرا غصه ایله
 قلمی داغ ائدیرم قصه ایله
 او زمان کی خطیه قورخو دولوب
 جنگ میدانی بو تبریزده اولوب
 وار خیالیم تازا بیر طرح تؤکم
 قهرمانلار دئیوشون نظمه چکم.

کوراوغلو و زینب پاشا

گئجه دیر آى سالىب آفاقه ايشيق
 ايشيغيندان تاپىب عالم ياراشيق
 گئجه شاعر او لار الله قوناغى
 آلىشار سينىدە الهام او جاغى
 هامى ياتمىش، او ياغام من بو گئجه
 ايکى قاتلى قوناغام من بو گئجه
 اولموشام ذوقىلە هر قالدان او زاق
 هم هنر، هم دە هنرمندە قوناق
 هنر اربابى سئور چون قوناغين
 محرم ائتمىش منه مخصوص او تاغين
 او تاق البت كى هنر موزه سيدير
 قوچلارين فتح و ظفر موزه سيدير
 اسکى تارىخى ديريلديب هنرى
 جان وئريپ هيكلە، اولمز اثرى
 چھرهسى ظلمتە فانوس آناميز
 تور كون اسطورهسى «تومروس» آناميز
 شائى پيرايىه گونش تك فلكە
 كوروشا آلقان ايچىردن ملکە
 بابك يىن صولتى، هوندور قالاسى
 استقامت داغى، آذر بالاسى

اولو «ستارخان» يله «باقرخان»
سُؤيلهين جانلاري آذربايجان

نایب اکبر کی بؤیوک آد فازانیب
تک، صمدخان قاباغیندا دایانیب

قاناد آچمیش گئیه (قوش احمد) اوچور
تاپیب اوز ایستگینه مقصد اوچور

قوچلارین، نابغه دیر تک به تکی
دؤنمەییب دشمنه دؤنمز کورگى

صور تا رُعبولو، سیرت ده قشنگ
داغدا آسلام ایسه دریاده نهنگ

*

بیر ردیفده ایکى هیکل قوشادیر
بیر کوراوغلو، بیری زینب پاشادیر

قوچ کوراوغلو دایانیب چنلى بئله
ولى زینب پاشا، همتلى ائله

اونا ياردیمچى ائل اوغلانلارى دیر
شئر قادینلار، بونون آسلاملارى دیر

او يیخیلمیشلارا ائیلدى كۆمك
بو آج انسانلارا پایلاردى چئرك

*

قوچ کوراوغلو او تواردى گئجه لر
داغدا ایلنجه قواردى گئجه لر

یغیشادی دلی لر دؤرەسینه
 باش قاتاردى گئجه اسطورەسینه
 آمما زینب پاشا يوممازدى گۆزۈن
 گئجه لر زحمتە سالمیشىدى اۋزۇن
 بىر اليندە داوا، بىر الدە آغاچ
 خستەلر دردینە ائيلردى علاج
 باخدىم او نادرەنин ھىكلىنىه
 روحومون اولدو سبب صىقلىنىه
 آلىپ الهام، سۆزو شفّاف ائلهدىم
 اونا بو نغمەنى اتحاف ائلهدىم
 آى کوراوغلو يولونا يولچو اولان
 نە گئدىشىدىن نە دؤيوشىدىن يوروولان
 او گىدىن يولدا تکامل يارادان
 قالدىران ظلم بساطين آرادان
 اسلحە باغلامىسان اوز بئلينه
 اولموسان سانكى کوراوغلو ائلينه

*

قوچ کوراوغلو ائلهين وقتە قيام
 تانيىب خلقە چون او ياخشى مرام
 آرخاداشلار يغىشىب دؤرەسینه
 باش او جالدىب فلكىن زهرەسینه

حق طلب‌لر کى چاتىب حقّه‌الى،
آدلانىب آدلارى عالمده دلى

معناسى بلله‌نير ايندى او آدين
دوشونوب فلسفة‌سىن ياخشى قادين

سن بئجردن مترقى دلى‌لر،
داواسىن وئرى، كىھلدى زلى‌لر

قان سوران محتكرى آغلاتدىن
ئىچە دفعە بازارى باغلاتدىن

فراسىن فرقىنە چالدىن دىهنىك
پايلادىن آجلارا پيس گوندە چورك

انگليس فتنەسىن افشا ائله‌دىن
تاباكى نەضتىن احبا ائله‌دىن

گل ديلە سؤيلە قادىنسان يا كىشى
هر كىشى چون گوره بىلمز بو ايشى

ھيكليندە ديلى وار مثل كتاب
گۈزلە، سؤزلىرىمە وئرى جواب

من كوراوغلو دئيلم، ائل قىزىيام
دلى سئللرده اوزن سئل قىزىيام

من اوزوب ساحله، سئلدن چىخانام
زمانين اوغروسوون آتدان يىخانام

من كوراوغلو دئيلم، جان آتانام
كورلارىن بلکە اليىن توغانام

ائتدى كور بير كىشىنى بير ايچى خام
قوج كوراوغلو او زمان ائتدى قىام

هرنەدن اۇنجه، تو توب قان تۆكىنى،
- جزالاندىردى، گۈزە مىل چكى

جان گۈزۈن ايندى غىnim كور ائله مىش
محتشىم ائللرىمى خور ائله مىش

سەھلىر ساندىلا كور، خلقىمىزى،
- داندىلا رىشە مىزى، حىقىمىزى

من نىجە ايندى قىام ائله مەيىم؟
ظالىمە گوندوزو شام ائله مەيىم؟

گۈرورم توطئەنى، واردى گۈزۈم
حىقىمى آلماغا مجبورم اۋزۇم

من كوراوغلو ائلينه بىر نىڭارام
اسكى تارىخىدە کى باشچىل «ناوار» ام

دؤيوشوب عرصەدە ال - قول آچانام
خلقە آزادىلىق اوچون يول آچانام

بشرىن شنىيازى آزادىليغىدىر
دوشىسە اوغرۇندا غەمە، شادلىغىدىر

من يازى تحفە گىتىرىدىم قادينا
ايندى مالك اۋزودور هر زادينا

من فدا ائتىيم ائله هر زادىمى
او دور ائللر، پاشا قويىمۇش آدىمى

ائليمين عشقلى پروانهسى يم
يا، حقيقىلى بىر افسانهسى يم
من قادىن نەھضتىنە آبراھامانام
تاباكى نەھضتىنە قەھمانام.

نایب اکبر

نایب اکبر آنادان اولدو گئجه
 یئنى شىنىكى لە خطىپ دولدو گئجه
 سود آمېب، اونداكى سوددن آچىلىپ
 قاپى نىن آغزينا گول تك ساچىلىپ
 قوشولوب كوچەدە يار، يولداشينا
 بئش ياشيندان يېتىشىپ اون ياشينا
 يازىلىپ مكتبه قرآن اوخودو
 يازماق اوپىرنىدى، گولوستان اوخودو
 بوى آتىب، جامعەدە اولدو جوان
 تورك منظومەلرین ائتدى روان
 معنوىت اوزو گوندە قاش اولوب
 هامىدان علم و ادب دە باش اولوب
 شمع تك خلقىنه ياندىردى اورك
 هر آجا، يوخسولا ائيلردى كۆمك
 گلدى بير گون باشينا بئيلە قضا
 چولده قالمىشدى، چوخ ايستى هاوا دا
 ائله چؤل كى نه بولاق، نه قويو وار
 كوزه سىنده بير ايچىملىك سويو وار
 يول گئدير، قان تر ايچىنده چالىشىر
 جىئرى، گئردو عطشدەن آلىشىر
 كوزه نى آلدى الە، سو ائدە نوش
 گلدى بير غصە لى صحنه اونا توش
 گئردو يول اوستە بير انسان يىخىلىپ
 ضعف ائدىب، حالى پريشان يىخىلىپ
 كوزه نى قويدۇ يئرە، ايچىمەدى سو
 نوش جان، سؤيلەدى: اولماز منه بو

یاراماز وجدانیما، ساده کئچم،
 بیری تشنە ییخیلا، من سو ایچم
 گلدى سرعتله باشى اوسته اوونون
 اجلین گوردو قاشى اوسته اوونون
 گئتوروب قويido ديزى اوسته باشىن
 گۈزلىرىن پاك ائلهدى، سيلدى قاشىن
 دئدى: دردين نەدير؟ آى خسته اويان
 ياتما بو حاليله يول اوسته اويان
 گۈزلىرىن آچدى او بىچاره غريب
 سانكى گوردو باشى اوستوندە طبيب
 دئدى: جان چىخماغا مندن چالىشىر
 سوسوزام، قلىيم عطشدەن آلىشىر
 آز قالىر، ال حياتىمدان قوپارام
 - بير ايچيم اولسا سو، من جان تاپارام
 نايىب اکبر كوزهنى تئز گتىريپ
 قوروموش دىل، دوداغا سو يئتىريپ
 اونا سو وئردى، اوزو قالدى سوسوز
 سانما، جان مايهسىنى ساتدى او جوز
 چون اولومدن او بشر تاپدى نجات
 سو ايچىپ، سالدى ال تازه حيات
 بير دعا ائتدى نايىب اکبرى او
 گنجە، لايق ائلهدى گوھرى او
 دئدى: وئردىن سو منه، سن بو ساياق،
 - گىث اول ايللر بويو «سقا» يە قوناق
 مستجاب اولدو دعاسى كىشىنин
 آخرىن گئر نايىب اکبر ايشىنин
 ائل يولوندا چالىشىپ تاپدى شانى
 مقصدە چاتدى خطىب قهرمانى.

نایب اکبر و زینب پاشا

نایب اکبر خطیبین فخری، شانی
وصف قیلمیش بئله زینب پاشانی
خلق فرزانه‌سی زینب پاشادیر
دیللر افسانه‌سی زینب پاشادیر

شاهقادین، تبریزین آسلام قیزدیر
اهریمن ضدی «سلیمان» قیزدیر

گنجیدیم کی خطیب گلدن گئجه
اوْتوروپ سکیده دینجلدی گئجه

ایلک دفعه ایدی کی رؤیت ائله‌دیم
اونو منزلده زیارت ائله‌دیم

اوجابوی، ائنلی کورک، هیکلی خوش
وئریلیب اندامینا صیقلی خوش

اوزو آی پارچاسی، گؤزرلر بادامی
جلب ائدیردی اوزونه هر آدامی

عین حالدا عظمت پیکریدیر
باشچی، «جئران» خانیمین مظہریدیر

گؤزو قارتال گؤزو تک برق وورور
باخیشیندان، جانا وحشت اوْتورو

گؤركمیندن اوجا همت تؤکولور
صورتیندن ایسه صولت تؤکولور

با غلام میشدی پاتاوا دیز لرینه
 بورونوب سانکی لاصین اوز پرینه
 دیه‌نک الده، بئلیندە شله‌سی
 قاخ اریک‌له دولو یئک‌کە سله‌سی
 زیللە میشدیم گۆزومو، گۆز لرینه
 قولاق آسدیم دئدیگی سۆز لرینه
 آناما سؤیله‌دی: آی جانلى مرام
 من خطیب‌ده سنى مسئول تانیرام
 چون بو گونلر چوخ اولوب تنگ معاش
 گئجه‌لر ياتما باجى، ائیله تلاش
 دایانیش قافتانی قیما جیریلا
 قويما يوخسوللار آجیندان قیریلا
 سرّلار اورتۇگو حاشا سۆكولە
 قويما خلقین، سو او زوندن تۆكولە
 سورا بیر توربا اریک وئردى بیزە
 من امینم دئدی: هر آندا سیزە
 بو اریک قاخلا رینى آجلارا وئر
 چۈرك آواره‌سی، محتاجلارا وئر

بودور اونلا منیم اوّل گۇروشوم
 خاطراتیمدا مسجّل گۇروشوم

تائیدیم سونرا کی زینب پاشادیر
آدی او ندرلر آدیله قوشادیر
گنج، قدرتده، فضیلتده قوجا
قوجامان داغ کیمی همتده او جا
قره یئللر قاباغیندا دایانیب
دلی سئللر قاباغیندا دایانیب
بئلینه با غلامدی همت کمرين
قایتاریب ائلدن اجانب خطرین
اوندان الها مینی ستارخان آلب
ظفر استبدادا نهضتده چالیب
عصرین اُعجوبه سی زینب پاشادیر
خلق محبوبه سی زینب پاشادیر
باشدان ائل غصه سین آتماز گئجه لر
دولانار ائولری، یاتماز گئجه لر
در دینه خسته لرین ائلر علاج
قویماز ائلدن بیری قالسین گئجه آج
فهرمانلار تاجی زینب پاشادیر
خلقہ املک با جی زینب پاشادیر.

زینب پاشانین دوغومو
 گئجه دير هر جوره حادث آناسى
 دوغور اسطوره، حوادث آناسى
 دوغماغا سانجیلاتیب بویلو گونش
 آنا اولماقدان اوّتور قلبي عطش
 سورونوب، گون باتانا سالدى اوّزون
 جلب ائدیب دوغماغينا خلق گؤزون
 جراھین خدمته گؤندرى گئجه
 وحدتى، کثرتە دؤندردى گئجه
 گونشين باغرى شفقى ده سؤکولوب
 پارلاق اوّلدوز گوييە سايسىز تۈكۈلوب
 فلكىن حلقه ووروب ساغ، سولونا
 کۈرپەلر سانكى باخىر سود يولونا
 يئر، گوييە باخدى حسادت ائلهدى
 عرشىلە فرش رقابت ائلهدى
 يئرده آمما نىچە اوّلدوز دوغولوب؟
 قارشى مين اوّلدوزا بير قىز دوغولوب
 اولسا تارىخە بصيرتلە نظر
 گئجه دنيايە گلىب نابغەلر
 گئجه موسى آناسىندان دوغولوب،
 -جو مدوروب دريادا، فرعون بوجوغولوب
 گئجه «تومروس» آنا، اولموش آنادان
 كىسى شىرىن «كوروش»ون آسيادان
 گئجه طبىي يىنه گؤستردى اوّزون
 آچدى ائل باشچىسى دنيايە گؤزون
 چاتدى اوّز اصلينه تبريزدە كرم
 قويido زينب پاشا دنيايە قدم

گؤيىدە شىلىك لە چالىب زهرە سازىن
 يئرده ائل، طايىفا عزيز توتدۇ قىزىن
 قىز نه قىز! نەھستە عامل اولاراق
 مىن اىيگىد مردە مقابل اولاراق
 شىوه‌دە قىزلارا اورنىڭ سايىلان
 سلطەچى ضدىنە بابكى سايىلان
 شئ مبارزىلە ئوندر دوغولوب
 آنادان دوغما، مظفۇر دوغولوب
 محتكر قتلىنە فرمان گتىريپ
 آجالارين دردىنە درمان گتىريپ
 ذوق مولكوندە دە سانكى پاشادىر
 عشق و همتلە وجودى قوشادىر
 ايکى نىرو ايلە انسان اوچالار
 ذرىدە اولسا، گونشدن باج آلار
 عشق، همتلە وئرر ياخشى ثمر
 همت، عشقىلە ئىدر خلق هنر
 تبريزين زهرەسى زينب‌پاشادىر
 شاهقادىن چەرەسى زينب‌پاشادىر
 قويان اوست - اوستە صلاتت داشىنى
 تبريزين عرشە اوچالدان باشىنى
 هر زمان عدل و مساواتى گزىب
 دؤيوشوب، جهل و خرافاتى آزىب
 آلمايىب اوز لقىين خان، پاشادان
 سانكى زينب، پاشا اولموش آنادان
 اولماسайдى پاشا او خلقىمىزە
 تاباكى نەھستى كۈچمۇشدو دىزە
 قەرمانلار تكى زينب‌پاشادىر
 قىزلارين بابكى زينب‌پاشادىر.

گئجه‌نین خئیر، شرّى

گئجه افسانه‌سى‌نین لذتى وار
 گر حقیقتله اویا قیمتى وار
 قالیر او صافینا حیرتده آدام
 گئجه‌دیر سانکى ایکى جانلى بادام
 ياناشيق چون ایکى ايستكلى باجي
 بيرى شيرين، بيرى البته آجي
 شيرين، خئير قويوب ائل آدينى
 آجي‌نин، شر سانىب هرزادينى
 خئير و شر ما ياه‌سین آلميش گئجه‌دن
 سايى‌سيز، خاطره فالميش گئجه‌دن
 سينه‌سينده گئجه‌نин سوت يولو وار
 خئيريله شرّه، قوشما جوت يولو وار
 سانکى هم رأفتى هم كينه‌سى وار
 ایکى ضدّى بئجرن سينه‌سى وار
 كينه‌سيندن گئجه‌نин آى تو تولار
 رأفتىندن، قره گون تئز قوتولار
 گئجه‌نин بير اوزو اود، بير اوزو سو
 خئير و شر آدلانىب ائللر آرا بو
 بيرينين اولكىرى سعدىلە شاخار
 بيرينين اولدوزو نحسيلە آخار

بیرینین جوت قوززو، قوزلاغى دوغار
 بیرینین تك قويونون، قورد بوغار
 گئجه بير قورخولو دريادى درين
 سايماق او لماز گئجه نين خىير و شرين
 ليك غدارلار ائله طرح تؤكوب،
 - فقرانين بثلين عالمده بو كوب
 گئجه نين خىرى او لار وارلىلارين
 شرى، يوخسو للارين، آزارلىلارين
 وارلىنин عىشى فراهمدى گئجه
 يوخسولا مثل جهنىمىدى گئجه
 آمما بعضاً گئجه نين خىيرىدە وار
 اونو تك توخلار اوچون سانما هاوار
 آجلارا بلکە غنيمتدى گئجه
 حقلرین آلماغا فرصتدى گئجه
 گئجه نعمتدى مبارزلر اوچون
 همّتى، غيرتى بارزلر اوچون
 گئجه امكان يارادار تور قورانا
 قان تؤكن ظالمه شبخون وورانا
 گئجه چون هر يئرى ظلمت ائله يير،
 - دؤيوشه صحنهنى خلوت ائله يير

گنجه اعلانیه‌لر یایماق اولار

بس اوно خلقه کؤمک سایماق اولار

انقلاب‌لار گنجه چاتمیش ثمره

دیکتاتورلار گنجه دوشموش خطره

اوز محافظتلرى نقشه بیتیریب

گنجه چوخ شاهلارى قتلە يئتیریب

گنجه هایلاردى كوراوغلون دلى لر

شاهلارا، خانلارا چالدىقدا ظفر

قوچ «نى» مىندى گنجه چاپدى بوز آت

قازاماتدان «هجر»ه وئردى نجات

گنجه زينب پاشانين عرصە سيدير

يئنى مكتب قوشانين عرصە سيدير

تازا اندىشە نورون ساچدى ائله

گنجه‌نин خئير و شرين آچدى بئله

خسته‌نин دردینى توختاتسا حكيم

اولكىدە اولسا عدالت حاكىم

گنجه‌نин شرى گىذىب، خئيرى قالار

خئيرى، خلقين باشينا كۈلگە سالار

بلى، دوز علم يولون سئير ائله‌ين،

گنجه شرىن چئويриب خئير ائله‌ين،

-گۈسترن يول، بىزە زينب پاشادىر.

قهرمان، تبرىزە زينب پاشادىر.

گئجه فتنه‌سی، سحر بیلینز

گئجه قورقو يوواسى خلقه تىكىر
 فتنه‌لر اوسته قارا پرده چكىر
 تووطىه پرده‌سى ئىلمتىدى مودام
 بىرده غفلت يوخوسون خوشلار عوام
 فاجعه اولسا دا دەشتلى نىجە،
 - گىزىلدر چترىنин آلتىندا گئجه
 گئجه هر فاجعه يە اۇرتۇك او لار
 مظلومون قلبىنە غم، غصّە دولار
 گئجه اولدوزلاريلا عرشى بىز
 يئerde مظلوملارى، ئىلمتىدە آزىز
 خلق يوخلار، بىلەگىن باشدان آتار
 گئجه فتنە قوماشىن خلقه ساتار
 گئجه اۆز طرحىنى افشا ائلەمزا
 ئىزدار، سۈز آچىق انشا ائلەمزا
 گئجه سىسىز، يئە قارقىشىدا ياغار
 خامسىدېب خلقى، سحر يئە آغارار
 بومبا وقىينىدە نىجە دوز آچىلار،
 - گئجه‌نин بومباسى گوندوز آچىلار
 قىورىلار افعى قارانلىقدا ناچار،
 - گون دوشىنده بئلينه قدىن آچار

گنجه خرمن آلیشیب چؤلده یانار،
 - ائل سحر فاجعه‌سین یاخشی قانار
 گنجه اجناسه بازار نرخ قویار،
 - سحر اصناف گلیب خلقی سویار
 گنجه رشوه اولونار ردّو بدل،
 - سحر آزاد دولانار اهل دغل
 اوغرولار جرمە گنجه طرح تؤکر
 اینجە ابزاریله دیوارى سؤکر
 طئیله‌ده وار نه کى حیوان آپارار
 آمما سس سیزلىرى آسان آپارار
 ائل گئورر صبح سؤکولموش دووارى
 گندیب الدن نه کى وار مال، داوارى
 وار سسین اوغرولارا دردسرى
 تویوغون چوخدو اینکدن خطرى
 اینگین چون سسى يوخ، جتھسى وار
 تویوغون جتھسى يوخدور، سسى وار
 ملت ين چيختاما هر قدر سسى
 بوغانين، بوغماغا آرتار هوسى
 گنجه چوخ فاجعه‌لر خلقه دوغوب
 سسلرين آمما بوغازلاردا بوغوب

يو خلاسا چؤلده چوبان، رحمه قالار
 سوروسون ييرتىجيالار الدن آلار
 قارووول ياتسا، اوilar رنجى هدر
 ائلين امنىتى يغمايمه گئدر
 گئجه هر جبهه ده كى تور قورو لار
 ياتان او ردولره شبخون وورولار
 بلى، چوخ حادثه وئرمىش گئجه اوز
 فاش اولوب خلقه معماسى گونوز
 هر مثلدن بو مثل باش ساييلار
 گئجه نين كىفلى سى گوندو ز آيلار
 گئجه نين عارضه سى تو طئه دير
 هانسى ائل تو طئه دن تبرئه دير؟
 او كى غفلت يو خوسون ترك ائله يه
 غدارىن تو طئه سين درك ائله يه
 قالاچى قالسا گئجه دوز گون او ياق،
 - قويما بىلمز ائوينه او غرو آياق
 كيمدى بو دوز يولا خلقى آپاران؟
 يو خلاماق عادتىن ائلدن قوپاران؟
 گئجه نين عارفى زينب پاشادير
 فتنه نين كاشفى زينب پاشادير
 هامى گوندو ز گوره نى حيرتيله
 او قارانلىقدا گئرلوب دقتيله

قىلدى خىلى ظلّمه تو طئەسىن
 صادر ائتدى گئجه‌نىن تبرئەسىن

گئجه زينب‌پاشا سئچدى يولو دوز
 كروانى مقصده چاتدىيردى گونوز

اولماز اسطوره، گونوز يول آپاران
 قهرماندیر گئجه دوز يول آپاران.

گئجه و زینب پاشا

گئجه نین محرمی زینب پاشادیر
 سینه ده ائل غمی زینب پاشادیر
 مدنیت هئورو گون باشدا هئورن
 گئجه نین خییر و شرین یاخشی گئرن
 خوش آدی، علتی وار قالمیش اونون
 شانی، سبقت هامیدان آلمیش اونون

*

گئجه دن صحبت اولونموش بو قدر
 وار نیه وصفینه یوزلرجه اثر؟
 ایسته سن فلسفة سین دوز بیله سن
 بونو واجبدی یوزه - یوز بیله سن
 گئجه، یار دیمچی لارین آرخاسیدیر
 خلق خادملرینین آیناسیدیر
 گؤستریر شوق ساچان چهره لری
 دولانیب موشکول آچان چهره لری
 چهره لردن کی اولوب ظاهر امک
 یو خدور ائل خادمی زینب پاشا تک
 شاه دئیلدی، دئیه سن قدرتی وار
 اوز آدین یایماق اوچون ثروتی وار

نه ریاست نه سیاست گوجونه،
- آدلانیب تکجه لیاقت گوجونه

*

گئجه زینب‌پاشادیر شهری گزن
مستبد قلیبنی وحشت‌دن اوزن
چون گونش، چهره‌سی خفّاشه قnim
مُحتکر دشمنی، فرّاشه قnim
غلبه قورخویا، غیرتله چالان
اؤز جانین اوّوجونا، جرأته آلان
گوندوزو ائله‌ین اشراره گئجه
آختاران چاره‌سیزه - چاره گئجه

*

فقرا خدمتی فکرینده، غرض،
گئجه‌لر پالتارین ائیلردى عوض
پھلوان بئرکو قوياردى باشينا
ائندىرردى قيراغين لاب قاشينا
گؤزلریندن سورا، باشدان آياغا،
- بورونردى كىشى تك آرخالىغا
گئينردى جئجيمين پىكرينە
باغلاياردى پاتاوا ديزلرینە
آياغيندا قارا توست، الده ياراق
حركتده، قاراقوش تك قيويراق

خیر تد گیندن یا پیشیب پوللولارین
 تار ائدردى گئجه تك روز گارین
 سیخیب ائیلدی دئوی مثل جوجه
 پول آلاندان سورا بوشلاردى گئجه
 پول دئیه رکن، گئرى دئنمىزى سۈزو
 بير شاهى لىك گۇتۇرمىزى اۋزو
 وارلىلاردان آلينان پوللارى، دوز،
 - جمله يوخسوللارا پايلاردى گونوز
 بو ايدى هر گئجه تبرىزىدە ايشى
 كيمسه بىلمىزدى قادىندىر ياشى

*

گئجه زینب پاشادىر خلقە كۆمك
 يېتىرن آجلارا ظلمتىدە چۈرك
 اولان اورنىڭ ايشى سردىستەلرە
 داوا، درمان آپاران خستەلرە
 بوييلو عورتلەرە ياغ، اون يېتىرن
 سانجى توختاتىماغا معجون يېتىرن
 هدىيە گىزلىنچە يوزە- يوز ائلهين
 گئجهنى يوخسولا گوندوز ائلهين
 گئجه راحت اوزانىب، ياتمادى او
 باشدان ائل درد و غمىن آتمادى او

هامى ياتدى گئجه، او قالدى اوياق
 دوردو اۆز خلقينه بحراندا داياق
 باش ووروب جمله فقيرلر ئويينه
 چالىشىب خيردا اوشاقلار سئوينه
 بىلدى يوخسول اوشاغين اۆز اوشاغى
 قويىمادى گول كىمى سولسون ياناغى
 اودور آدلاندى عاجيزلار داياغى
 گئجهنىن ياتمازى، دايم اويااغى
 گئجهنىن سيرداشى زينب‌پاشادىر
 قەرمانلار باشى زينب‌پاشادىر.

جمیله بوپاشا و زینب پاشا

آلقیش اولسون او مبارز قادينا
 فخر ائدر اهل جزایر آدینا
 افتخاريله حیاتى قوشادیر
 آدى آدلیم «جمیله بو پاشا» دیر
 الجزایرده حماسه يارادیب
 اوتكین آغ صفحاتین قارادیب
 دوشوب ایللر بویو زنداندا قالیب
 پیکرین زحمته اشکنجه سالیب
 چیخدی بحراندا سیناقدان اوزو آغ
 صحبتی بزملىرى ائلەدى داغ
 بسکى جان ياندىريپ اوز ملتىنىه
 آليپ آزادلىغى جان قىمتىنىه
 سالىب آوازەسى آفاقە طنин
 انتشار ائيلەميش اوز خلقى يقين
 ايندى توتمور بو جهان شهرتىنى
 ساخلايير عالم اونون حؤرمتىنى
 آمما تبرىزده اولان غفلته باخ
 ديكاتورلار تۈرەدن علّته باخ
 ائلە بىل اوز داراغىن تئل تانيمير
 هله زينبپاشانى ائل تانيمير

تانیر عالم جمیله بو پاشانی
 تانیمیر اؤز ائلی زینب‌پاشانی
 سوروشولسا جمیله بو پاشادان،
 - آلمیش الهامینی زینب‌پاشادان
 باخما بوردا سؤزونون وار کاسادی
 اؤز دیاریندا غریب اولموش آدی
 کربلایه ائلهین وقتھ سفر
 قوش تک آفاقه آچیب شھرتی پر
 مشق اولوب دنیا مبارزلرینه
 هند و آفریقا مبارزلرینه
 جوھر آزادلیغا زینب پاشادیر
 عَرَضْ آنجاق جمیله بوپاشادیر
 هر بیریندن اولا لازیمدی سپاس
 ایکیسین ائتمیرم البته قیاس
 جمیله بوپاشا اشکنجه گئروب
 استقامت هئرو گون باشدادر هئروب
 چالیشیب، فردی مبارز اولاراق،
 - یوردونا یاردیم اولا، خلقه دایاق
 آمما زینب‌پاشا طوفان ائله‌میش
 خفقان خدّینه عصیان ائله‌میش
 قالدیران ملتی زینب‌پاشادیر
 یارادان نھضتی زینب‌پاشادیر

ائل، بو اوئندرلە تاپىپ ال ظفرە
 تاناڭى نەھىتى چاتمىش ثمرە
 ھم قادىن نەھىتىنە رەھر اولوب
 ھم عدالىچى لە ئوندر اولوب
 آتانيش جوھرىنин آيناسىدیر
 عظمت گلمەسىنин معناسىدیر
 ھم سىتمىرى باشىنا دودمه چالىپ
 ھم يېتىملەر باشىنا كۆلگە سالىپ
 ھم قەطلىكىدە آج انسان دۇيوروب
 قىشدا پالتار وئريپ، عريان دۇيوروب
 شيوھسى قىزلا را مشق اولماق اوچون
 آرزو مان ساغرى يىز دولماق اوچون
 خاطره سالمالى زينب پاشادىر
 ابدى قالمالى زينب پاشادىر
 شعر دونياسينا شائى ياراشان
 اولاچاق وصفينە واقف آراشان
 سانما اغراق، مصىّف نظرىن
 سايماق اولماز او قادىن حُسن لرىن
 ابدىتلىه مقامى قوشادىر
 حُسن مجموعەسى زينب پاشادىر
 وار اوميدىم كى جوانلار آراشا
 خلقە بو فخر لباسى ياراشا

بللنه همتى زينب پاشانين
 يوردونا خدمتى زينب پاشانين
 دستانى دوشسە عاشيقلار سازينا
 جلب ائدر عالمى اۋز اوبرا زينا
 ماھنى لار چشمەسى زينب پاشادىر
 قهرمان نغمەسى زينب پاشادىر.

نییه زینب پاشا تانینما میش؟

نییه زینب پاشانی ائل تانیمیر؟
ائل یولوندا جوشانی ائل تانیمیر؟

وار بونون جامعه‌ده چوخ سببی
دئیرم، گۆزلورم آنجاق ادبى

ایتیریب چوخ بئله، جمعیت لر
قالیب ایتگین او لو شخصیت لر

آختاریشدا تو تاق، ائللر دالیدیر،
- کیم تاپیب، خلقه تانیتدير مالیدیر؟

او نفر کى قلم آلمیش الینه،
- شوبهه سیز ایلقارى وار او ز ائلينه

او جالاندا باشى زینب پاشانین،
کیمیدى چاغداشى زینب پاشانین؟

او کى مشروطه‌نى دقتله يازیب
باشا- باش نھضتى زحمتلە يازیب

ثبت ائدیب نھضتىن علەت لرینى
ملتىن چكدىگى زحمت لرینى

چۈرەيىن بحرانىن انشا ائله میش
محتکر فتنە سین افشا ائله میش

گۆستەریب خلقە فلاكت نظامىن
چۈرك او ستو ندە قادىنلار قىامىن

گىزله دىب آمما پىامىن دئمە يېب
اوندرى كىمدى قىامىن؟ دئمە يېب

فاش ائدیب، نهضتی قالدیردی قادین،
 - یازما ییب باشچیسی نین لیک آدین
 سؤیله میش کی ائله قورخوب زُعما،
 - شهردن قاچدی نظام‌العلماء
 دئمه ییب آمما قاچیردان کیمیدی
 ظلمه قارشی، ائدن عصیان کیمیدی
 هئچ او مود یوخ بو ایشه «کسروى» دن
 او مما یارديم یئیشه کسروى دن
 او کی اولموش بیرى يولدان چاشانین
 نه بیلر قدرینى زینب‌پاشانين
 کؤله‌لیک افکارينا مالک اولان،
 اجنبى کولتوروله مغزى دولان،
 اوز دیاریندا مفاخر تانیماز
 بئله‌دیر علمى درین، فکرى دایاز
 دانمیرام حَقِّینى، جدیّت ائدیب
 خلقه تاریخى یازیب، خدمت ائدیب
 یازما سایدی او، بو تاریخى اگر،
 - تبریزین زحمتی اولموشدو هدر
 بلی مشروطه‌نى تأليف ائله میش
 آمما بعضاً سؤزو تحریف ائله میش
 «شیخ خیابانی» نی اغیاره ساتیب
 ضدّینه جبهه تو توب، آددیم آتیب
 اونجو قارشیندا، عناد اوسته دوروب
 یارديم ائتمک یئرینه، ضربه ووروب

«تنقیدیّه» قورولون دایر ائدیب
دوز مسیری بوراخیب، ترسه گئدیب

عاق اولوب يوردونا، ملیتینه
چالیشیب اؤزگه صلاحیتینه

بو ایشى خيرداجا يالنيشدى هله
وار يئكە جرم و خطاسى هابىلە

الده چون تهمتى آلت ائله میش
قوجامان توركە خیانت ائله میش

سلطەچى خىئىرینە بىر شار بوراخیب
كولتۇرون آغ اوزونە، قارە ياخىب

توخومون اكمىش او، ايندى گۇوهرىب
شۇوينىزمېن الىنە سوژە وئرىب

پھلوى سلطەسىنە آرخا دوروب
اوزو، - اوز رىشەسىنە تىشە ووروب

آذرى رىشەسىنى ترسە قانىب
اوز دىلىن اجنبى قارشىندا دانىب

ۋئرمەمېش خلقە نشان اسنادىن،
- فارس آدلاندىرىب اوز اجدادىن

يازىب آذر ائلى نسبت زمانا،
- دانىشىر توركۇ موغولدان بويانا

عقل و منطق دن اوzac، بو يياوا سؤز،
- كى سانىب جملە خلايق هاوا سؤز

جوابا حاجتى يوخدور بوسؤزۈن
گۈستەرير اويدوروق اولماقدا اوزون

ایسه، چون یاوه سؤزون یوخ سندی
 اوزونه ننگ فازانمیش ابدی
 گئردوگو ایسلری، ائتمیردی گومان،
 - گؤسترر آینا کیمی خلقه زمان
 گله جکده ائده جک ملی شعور،
 - ائل حیاتیندا گونش مثلی ظهور
 قیلاجاق گنج لرین فکری عیان،
 - شووئینیزمن اولاچاق مکری عیان
 خلق تاریخینى تحریف ائله ين،
 باش او جا ائللری تضعیف ائله ين،
 ائل قوران محکمەدە خوار اولاچاق
 اوزو محکوم، آدى آلدار اولاچاق
 گنج نسلی طیلیسیم سیندیراجاق
 لاب عیاندیر کیمی- کیم سیندیراجاق
 یازیچى تحریفه شاهد اولاچاق
 نور ساچان ظلمتە، «ناهید» اولاچاق
 او چکنده او زه زینب‌پاشانى
 قهرمانلار اولاچاق سؤز قوشانى.

قوش احمد

گئجه افسانه قوشى لانه تو خور
 ساناسان نغمە، قوش احمددن او خور
 اينجه طبعين قوشونا دانه تؤکور
 باشيمما پر آچىب افسانه تؤکور
 او ياغام من ده گئجه قوشلارى تك
 او ز ايچىمده ائدىرم سير فلك
 من خياليله قاناد باغلاميشام
 يئر نواسيله گئيو داغلاميشام
 غريبه قوش كىمى يالقىز اوچورام
 سؤز فضاسيندا قانادسىز اوچورام
 ايستيرم قوشلارا من ده قوشولام
 نه كى اولكە مده وطنسىز قوش اولام
 يوردو مون بوللو، قارانقوشلارى وار
 سارى كئينكلى قىزيل قوشلارى وار
 غفتا ذهنىمە گلدى بو پىام،
 -هانسى انسان قوش او لوپ، من ده اولام؟
 دئدى الهام قوشو: قوش احمدە باخ
 سئير قىل خلق يولون، مقصدە باخ
 آليجى قوشلارىمиз چوخ دو بىزيم
 آمما قوش احمدە تاي يو خدو بىزيم

قوش نه قوش! قوشلارا سقا قوشودور
 داغلارین قارتالى، دريا قوشودور
 هم او دور ديلسيزه ائتميش قىشى، ياي
 دوغراميش او ز چوره يين قوشلارا پاي
 يول نشان، شيوه ده مخلوقه وئيرىپ
 چؤلدە حيوانلارا آذوقە وئيرىپ
 رحم ائديب حيوانا، حيوانلىغينا،
 - مات قويوب خلقى او ز انسانلىغينا

*

گئجه قوش احمد آچىپ خئيره قاناد
 چالىشىپ حاصل او لا خلقە موراد
 او چوب اول دم کى قوناردى هر ائوه
 سانكى رحمت قوشو آچمىش پر ائوه
 بىكى او ز رأفتىن ائتمىشىدى عيان
 هامى، دردىن اونا ائىلدى بىان
 سپر ائتمىشىدى فاغير خلقە او زون
 ظاليمىن قهريلە قيرمىشىدى گۈزۈن
 گئجه بىلمىزدى راحاتلىق او زونه
 يوخو گلمىزدى ايشيقلى گۈزۈنە
 دولدوروب توربا آلاردى دالينا،
 يئتىيشردى فقرانىن حالينا

او اولان يئرده يئيىملر، بئله كيم،
- اوْزىلرین دوغروسو بىلمىزدى يئىم
هر زمان قىيدىنە قالمىش اولارين
غملىرىن خاطره سالمىش اولارين
ائده بىلمىز گئجه آسوده ياتا،
- كيم اوْزۇن بىلسە يئىم قىشىرە آتا
بايرامىندا يادا سالمىش اولارين
تازاپالتارلارين آلمىش اولارين
بس قوش احمد اوْزو بايرام قوشودور
نغمەلى شاعرە الھام قوشودور
ليك بىر كلمە اوْتكىدە آدى يوخ
نيسگىل اوْلموش منه بو مسئلە چوخ
يئنە زىنبپاشانىن يير آدى وار
بونون آممانە آدى، نه يادى وار
مات قالىب، وجданا، انسان نه دئىيە؟
يازمايىبلار بونو تارىخە نىيە؟
رحمت اولسون يئنە حىدر باباما
اوْتكى ائلەين ازىز باباما
سینەسى صفحەلى تارىخە مثل
امكانى وئرمەسە دە يازماغا ال
ديلدە تارىخى مفّصل دانىشىب
واناڭى تاپمىش اوْزو ال دانىشىب

قهرمانلاردان او وئرمیش کى خبر،
 - یوخ کتابلاردا آدیندان دا اثر
 اؤزو قوش احمدى رؤيت ائله میش
 اونا اخلاقىلە حرمت ائله میش
 سانكى قىلىمىشدى اونون ضبط سىسىن
 «صاحب الامر» يىدە کى محكمەسىن
 چون او ياقلار دانىدى راوى اؤزو
 تئز سئچىرىدى قوشۇ، ظلمتىدە گۈزو
 درك ائدنىمۇز ياتان انسان کى نئجه؟
 نه گۈنۈز ياتدى قوش احمد نه گئجه
 آدلانىب لىك مظفۇر زمانى،
 - تك قوش احمد، او چان ائل قهرمانى.

قوش احمدین یاشامی

تبریز، ایلکین لرین آدلیم شهری
گون تک آفاقه یا ییلمیش هنری
آدلانیب خلقی حمامه یارادان
ابدی وجهه‌سی گتمز آرادان
اویانیش مرکزی، همت او جاغی
تائینیب عالمه نهضت او جاغی
تبریزین افتخاریندان سایلار،
- قالسا تبریزده یاتانلار آیلار
سویو معدن سولاریندان دورودور
جاھلین در دینه درمان سویودور
وئرمز البته خرافاته رواج
قاچار اورдан کیم او لا کؤهنه مزاج
چون گئروب علم و تمدنده قباق،
- شازدار اوردا ائدرمیش او توراق
اوردا سایسیز حرکتلر گئرونوب
افتخارلار، عظمتلر گئرونوب
واریدی شازدا «مظفر» زمانی
تبریزین بیر او جا بوی قهرمانی
خوشوموش طیتی، درکی، ادبی
آدلانیب لیک قوش احمد لقبی

چون اوزو قیوراغیدی قوش سایاغی
 گئری قالمازدی قاناددان آیاغی
 یو خوموش بیر ائله قوش تک پر آچان
 مؤهره نازیک دووار اوستوندە قاچان
 آتیلارمیش، آتیلانلاردان اوجا
 گؤیە قالخارمیش ایکى اوز بويوجا
 يول گئدیپ چۈلدە چاتان وقتە چایا،
 - تئز او تایدان سیچیرامیش بو تایا
 آنادان دوغما، هنردە تکیمیش
 ائله بیل حرفلی ژیمناستیکیمیش
 باغلاشاندا کیشى لر اویلاقدا
 بیر- بیریلە گؤیە هوپولماقدا
 باش اوجا چىخدى قوش احمد ھامیدان
 سئچىلېب عرصەدە ارشد ھامیدان
 نىچە قالخىشدا قوش احمد سئچىلېب
 مەربانلىقىدا دا ارشد سئچىلېب
 گئجهلر شهرىدە زینب پاشا تک
 دولانىب آجلارا پايىلاردى چۈرك
 زورلۇلاردان پول آلىب قدرتىلە
 بىذل ائدردى عاجىزا رأفتىلە
 غرق اولارمیش اتگى گۈز ياشينا
 الچىن وقتە يىتىملە باشينا

چون بىلردى او، يئىملىرى سايىنى
يئىرەردى هەرنىن اۆز پاينى

*

تىك نه ائل دردineه ائيلردى علاج،
- قىشدا قويمازدى كى قوشلار قالا آج

آز يئىردى اۆزو منزلده يئمك
آرتىريپ، قوشلارداوغراردى چۈرك

گۈلدە رؤىيت ائلهيندە سو دۇنوب،
قوشلارين اوستە عطش رنگى قونوب،

ائده بىلمىزدى باخىب سادە كېچە
سو قوياردى داما، قوشلار سو اىچە

قوشۇ، گۈرسىيدى سالىبىلار قفسە
سىخىلاردى اورگى بىر نفسه

پول وئردى يىيەسىن شاد ائلهسىن
تا قفسىدن قوشى آزاد ائلهسىن

سانماتىك قوشلارداوغراردى چۈرك،
- جملە حيوانلارا ائيلردى كۆمك

بىرى قويمازدى جھالت ائلهسىن
حیوانى توتسۇن، اذىّت ائلهسىن

حیوانا تور قورانا دشمنىدى
او خ آتىپ، داش وورانا دشمنىدى

تو تولان صیده گلرکن یازیغى
 او و چولاردان دا گلردى آجىغى
 خوشو گلمزدى او دور سلطاندان
 خواجه شهرتلى «محمدخان» دان
 چون او سلطان چىخىب ائودن گئجه لر
 باش قاتاردى شكارا صبحه قدر
 خاطراتين کى قوش احمد او خوموش
 احترامى اونا نسبت يوخوموش
 ياد ائدردى ولى «جىئران» آناسىن
 آل قاجارين او آسلام آناسىن
 افتخارلار يارادىب چون او قادىن
 ائل گرك ياد ائده حرمته آدين
 يوخودو شاهه ولى خوش نظرى
 اينجىدردى چون او شه تولكولرى
 خواجه کى تولكونو ائيلرىدى شكار
 ديرى ساخلاردى گونوز مثل داوار
 آمما قىبىن ئىچە داغلاردى گئجه؟
 زينقىرو و بوينونا باغلاردى گئجه
 بوراخاردى سورا حيوانى چؤلە
 سىلهنىب او، بو گولردى هابىلە
 بو دليلە گئورە قوش احمد اونا،
 تك نه حرمت قوشۇ، قويمازدى قونا،

بلکه صحبت ائلیندە، نە کى وار،
- انتقاد ضرینە ائيلرىدى دوچار

چونكى ساتقينلار او奴 آنلا ديلار
گىتىدىلر حاكيمه شيطانلا ديلار

دوشدو قوش احمد او دور ائلدىن او زاق
گزدى ايلىر بويو چؤللرده قاچاق

ظلمكار شاد اولوب، ائل غصە لىپ
غم توزۇ باشلارا اونسوز الھىپ

ۋئردى زىنېپاشا الدن كۈمگىن
سيخدى هيجران غمى جوشقۇن اور گىن

*

اولدو آوارە قوش احمد گىچەلر
قالدى چؤللرده مجرّد گىچەلر

آمما ائل درد و غمىن آتمادى او
چۈلدە آسودە گىئىدېب، ياتمادى او

باشى نىن آلتىنا قويىمازدى قولۇن
چون يېتىملەر گىچە گۈزىلدى يولۇن

جانىن البّتە سالاردى خطرە
گىچە ظلمتىدە گىلدە شەھەر

وارىمىش ربطى نايىب اكبيرىلە
عَرَضُ الْفَتَاهِ اولار جوهريلە

بیر ده کؤز او د نئجه دویماز ماشادان،
 - الْفَتِينَ كَسْمَهُ دَى زَيْنَبَ پَاشَادَانَ
 اولارین یاردیمی دوغموشدو موراد
 سانکی قوش‌احمدە وئرمیشدی قاناد
 ائشیدیب گوندە اولاردان خبرى
 خلقە اشراف ائله‌ین ظلملرى
 عزم ائدیب بیر گئجه ایتمە گۋۇرە
 بیرقولاق بورماسى اشرافە وئرە
 اطلاع حاصل ائدیب کى اشراف،
 بازار اعيانى، معىّن اصناف،
 اولاچاق جمع بیر اربات ائوينە
 اویغۇن اربابلارا، جذاب ائوينە
 دئمە، چىللە گئجه‌سیمیش او گئجه
 پیشىب اوں بئش جورە پېشمیش او گئجه
 تك اۆزو قىلدى ارادە او قوچان
 گىزلە دىب عزمىنى زینب‌پاشادان
 گئجه زینب‌پاشا قوش‌احمدىلە
 چالىشاردى جوتۇ بیر مقصدىلە
 قهرمانلار حرکاتى قوشادىر
 لىنگە، قوش‌احمدە، زینب‌پاشادىر.

قوش احمدین توتولماسى

قىشىن افسانەلى چىللە گئچەسى
 اولدو قوش احمدە پىللە گئچەسى
 او جالىب شەرتى آفاقە دولوب
 خلقىن افسانەسى دىللرده اولوب
 من قوش احمد گئچەسىن ياد ائدىرم
 خلقى چىللە گئچەسى شاد ائدىرم
 گئچە چىللە گئچەسى، پخلە پىشىپ
 پاچا آمادەلشىپ، كىللە پىشىپ
 اورتادان قىرمىزى قارپىز بؤلۈنوب
 سانكى بىر بؤلگە آمان سىز بؤلۈنوب
 هر ايکى تايىدا تو خوملار قارالىر
 آيرىلىق خاطرەسىن يادە سالىر
 لالەلر گون تك ائدىب قصرى ايشيق
 سازىن آمادە قىلىپ، چالسىن عاشيق
 پالتارىن باشدان آياغە دىشىپ
 بزمە و قىتىنده قوش احمد يېتىشىپ
 مجليسە، نقشە چكىپ، داخل اولوب
 نقشە دن ائو يىيەسى غافل اولوب
 بزم باشلاندى، جوشوب شور و نشاط
 قان سورانلار دؤشەدى عىشە بساط
 يېيلير قوش اتى، اىچكى اىچىلىر
 آمما قوش احمد او لاردان سئچىلىر

مَزَدَهْمَكَ ئَيْلِيرُ اولار لَذْتَ آلِير
 بُو باخِير، آج بُشْرَى ياده سالِير
 اولار الوان مَزَهْ بِير يئرده تِيْخِير
 بُونُو يِچاره لَرِين دردِي سِيْخِير
 كَئْفَلَهْ نِيلِير اولار عَشْرَت دِيلِه يِير
 بُو يِتِيمِلِر حاليَا فَكَر ائله يِير
 قوشولوب اونلارا ارباب اُوزو ده
 قارنى دُؤيْمُور ايسه دُؤيْمُور گُوزو ده
 يِئمَگَه لَپ قِيزِيشان وقتَه هامى
 چُوندو يِردن قياما چِيلَه شامى
 دوزقابىن آلدِي قوش احمد الينه
 بِير تحرّك وئريپ اُوز هيكلينه
 دوزقابى داشدانيدى، وزنى آغىر،
 -لىك آلماس داشى تك برقى شاخِير
 گُوردو چون قان ايچيلير آش يئرينه
 او دا ايشلتدى قابى، داش يئرينه
 ووردو سُؤندوردو فقط بِير چيراغى
 شوشە سيندى، سپيليب لامپا ياغى
 سانكى شاققىلدادى شيمشكلى بولوت
 حاكم اولدو ائوه دهشتلى سكوت!
 ائله بيل آلدِي سسین ايلىدىريمىن،
 - گُولده كى قوربا غالار چكدى خىمين
 گُوردولر بِير اوْجا قامتلى ايگىد
 ياراغى اللدَه، گلِيلِب غيظه شدید

حركتده قاراقوشدان باج آلان
گوركىيندە عظمتلى ساوالان
دئدى حضارە: نصيحت اشىيدىن
تئز اطاعت سۆزە، فرصتدى ائдин
منم ائل اوغلو، قوش احمد تانىيin
عهده، ايلقارە مقىيد تانىيin
منم عالمدە يېتىملر و كىلى
آتاسىزلار، آناسىزلار كفili
پارازى يا منيلە بؤلمەلى سىز
- يابو ساعتىدە هامىز اؤلمەلى سىز
ايستەسز اؤلمىيەسىز، ساغ قالاسىز،
پول وئيرىب، ياخشى بودور جان آلاسىز
تا قوش احمد آدين اصناف اشىيدىب،
- اولومون نغمەسىن اشراف اشىيدىب،
ملک المonto گۈرۈب سانكى هامى
بوغازىندا هامىنىن قالدى شامى
تئز بوشالدىيلا دۇلۇ كىسەلرىن
وئردىلر، سۇودولا باشدان خطرىن
پول لارى آلدى قوش احمد الينه
گىتدى زىنپ پاشانىن منزىلە
دئدى: جريانى بىلسىن سورادان
پولو وئردى، اۋزو چىخدى آرادان
گىزله نىب سۆز گىچە، بللندى سحر
يايىلىب، چاتدى وليعهدە خبر

کی قويون جيلدينه آسلام بورونوب
 گئجه تبريزده قوش احمد گورونوب
 تک ايگيد بير سورو اصنافى سوپيوب
 ائو ايچينده گيريب اشرافى سوپيوب
 اشيديب، گلدى مظفر غضبه
 دئدى: او تک نتجه چالدى غلبه؟
 دئديلر: قوش تكين او شەپەر آچار
 گورسە قوچلار اونو هر يئرده قاچار
 ال تاپا بىلمز اونا فرّاشلار
 باخا بىلمز گونشه خفّاشلار
 دئدى شازدا: اونو تئز توتمالى سىز
 يوخسا تنبىه ايلە قان اوتمالى سىز

*

والى ابلاغ ائديب اؤز فرّاشينا
 جايىزه قويدو قوش احمد باشينا
 جايىزه آلماق اوچون فرّاشلار
 سانكى ظلمتىدە گزىب خفّاشلار
 بير يېتىم قىز آناسى قويدو بارا
 دانىشان وقته دئدى قونشو لارا
 قىزيمما ائلىچى گلىپ، هن دئمىشىم
 او لا آمادە تويا من دئمىشىم
 سۈز وئرىپ چون سۈز و اوستە قالا جاق،
 - جاهازىن جلمە قوش احمد آلا جاق
 دوشدو بو سۈز كى آغىزدان - آغىزا
 وئردى قوش احمدى آخىر گودازا

شحنه‌لر بىلدى كى وقتىن بىله‌جك
حتماً او يوردا قوش احمد گله‌جك
ياتدىلار پوسقودا قان تشنەلرى
والىニين تولكى صفت شحنه‌لرى
بىر گئچە ياردىم ائدىلر يوخوموش
ائولره عادى گئدىلر يوخوموش
اۋز زمانىندا ايشين گئرمك اوچون
جاھازىن نقد پولون وئرمك اوچون
چاره سىزلىكىن اۋزو عامل اولوب،
- ائوه قوش احمد اۋزو داخل اولوب
تؤكولوب بىردىن اورا فرّاشلار
قان تؤكىن اسلەھلى او باشلار
دئدى قوش احمد او جمعە بو سۆزۈ:
- گئرە بىلمىز منى خور دهر گۈزو
ال - الە وئرسە بو توون او باشلار،
اوستومە گر تؤكولە فرّاشلار
سالا بىلمىز منى بىر لحظە تۇرا
باشىمىي آيمىرم اۋلسىم دە زورا
آمما اولسام دا اليف، مىم اولا رام
سېزە بىر شرطە تسلىم اولا رام
سۆز وئرين كى منى سالساز تورا، سىز،
من قولو باغلى اولاندان سورا، سىز،
بو ائويين اھلىنىي اينجيتمىيە سىز
يئىمىي، بىوهنىي، سىنسىتىمىيە سىز

دئدى فراش باشى: من سؤز وئريريم
 سؤزومە خاممن ايکى گۈز وئريريم
 اولدو تسلیم، ائله بىل سينىدى دَمِير
 ائتدىلر قارتالى، قوزقونلار اسیر
 قول لارىن زنجىرىلە باغلا迪لار
 او يىتىملە آناسى آغلادىلار

*

گرچە قوش احمدە ايش اولدو چتىن
 دايانيب ليك هدف اوسته متىن
 ائل يولوندا ياشامىن گۈزدن آتىب
 ياخالاندى، گىچە دوستاقدا ياتىب
 نایب‌اکبر ائشىدېب فاجعەنى
 بئلە توصىيف ائله مىش واقعەنى
 ائندرين گۈزلرینە دوشدو گۈزوم
 ايلك دفعە ئىدى كى من گۈردو مأوزوم
 ايسلانىب گۈزلرى زينب‌پاشانىن
 او دلدور سؤزلرى زينب‌پاشانىن
 آغلاماق اولسا دا مان پھلوانا
 قهرمان آغلادى اول قهرمانا.

قوش احمدین اوچماگى

های دوشوب شهره قوش احمد تو تولوب
 ساييلان قوچلارا ارشد تو تولوب
 ائله بىل بومبا آچىلدى بو خبر
 ترپەنيب، بىر- بيرينه دىدى شەر
 شازدا دوستاقچى يه امر ائتدى بئله
 ساخلا قوش احمدى كور كوندە ائله
 پالتارىن سۇيما، سلاحىن آلما
 گۈركەمىن پۇزما، وقاردان سالما
 اىستىرم چەھەرسىن ايمىن دە گۈرم
 اۆز لېسىلە اونو من دە گۈرم
 جارچىلار چكدىلىر آوازىلە جار
 كى سحر بىر علنى محكمە وار
 متهم جۇرمە قوش احمددى اولان
 قورخوسۇ جانلارا درباردا دولان
 حكمودن تاكى او لا راضى اۆزو،
 - شازدا شخصاً او لا جاق قاضى اۆزو
 محكمە ظەردن البتە قاباق
 «صاحب الامر» يىدە دايىر او لا جاق

*

صاحب‌الامره او گون خلق آخر
 قورولوب صحنه‌ده شاهانه چادیر
 چادیرین حجمی گنیش، سقفی او جا
 قوبیاسی باشدا مزیندی تاجا
 اُمرا دسته به دسته او توروب
 شازدا باش صندلین اوسته او توروب
 دئدی: قوش‌احمدی حاضر ائله‌ین
 ملّتی، کیفره ناظر ائله‌ین

*

سئل کیمی چؤلدە جماعت دایانیب
 گؤرە قوش‌احمدی، ملّت دایانیب
 غفلتاً ائتدى جماعت هیجان
 سیخناشیب بیر- بیرینه وئردى تکان
 چون قوش‌احمد گئرونوب گۈزلىنە
 سانکى جوهر سپیلیب کوزلىنە
 قول‌لارین باغلى گئروب آغلادىلار
 لاله تك سینەلرین داغلادىلار
 اللرى باغلى قوش‌احمد کى گلیر،
 - گۈز ياشین، ائل اوغا باخدېقجا الیر
 شور گلیب صحنه‌ده سایسیز آداما
 آز قالیب هممە، دئنسون قیاما

مجلیسە داخل اولوب واهمه سیز
گۆستربیب گۈرضە، اوزون ائتدى عزىز

باشلادى محكمەنى شازدا بىلە
تو تدو قوش احمدە اوز، گىلدى دىلە

دئدى: اۆل دى گۈرۈم آى مۇرتسى،
- نىيە سؤيلور سەنە ائل قوش احمد؟

دئدى: قوربان، ائلە من دوغرو قوشام
قانادىم يوخ، ولى اوچماقدا باشام

دئدى: خوشدور گۈرە گۈز قوشلوغۇنو
ۋئر نشان بىر بىزە اۆز قوشلوغۇنو

دئدى: سەن امر ائلە قوربان كى الان،
- آچالار قوللارىمى آزجا زامان

گۆستەريم من سەنە اۆز قوشلوغۇمو
گۈرە ھەشوبەھلى گۈز قوشلوغۇمو

شازدا امر ائتدى آچىن قول لارىنى
گۈرۈم انسان دا اوچوش يول لارىنى

آچىلان لحظە حماسە يارادىب
سانكى افسانە، حقىقت بارادىب

گۈردولر جوت تېيىگىن ووردو يئرە
قالخىشى توب كىمى گىلدى نظرە

گۈيە هوپبولدو ايکى اۆز بو يو يوا
بلكە دوز اولچىودە اوندان دا او جا

سوتونون اور تاسینا پنجه آتیب
دیر ماشیب سرعتیله سقفه چاتیب

سقفى خنجرله یاریب، چیخدی چؤلە
ائله قاچدى، قوشولوب سانكى يئله

ووردو حیرت قوشونو جوّ علم
هامينين آغزى آچيق قالدى او دم

معجزه مثلى گلیب گۈزلىنە
باخدىلار بىر- بىرىنин اوزلرىنە

گۈز ووروم آندا گۈروب چون او ايشى
دئدىلر: دوغروسو قوشدور بو كىشى

شازدانين آغزينا گۈز تىكدى هامى
گۈرهلر تا نەدى والا پىامى

شازدا قالمىشدى كى حيران او قوشما،
آيرى سۆز اولمادى مومكون دانىشا

آنjac اوز حيرتىن ابراز ائلهدى
تك «قوش احمد كى قوش احمد» سؤلەدى

شحنه لر اوز گىدىشاتىن دېيىشىب
قوچچاغى توتماغا آمادەلشىب

شازدا امر اىتدى كى حرمتله باخىن
واقعاً قوشدو، او مردى بوراخىن

قوشلوغون او چماギيلا وئرىدى نشان
من ده وئردىم قوشما اولكە مده آمان

لیک انسانلىغى يوزده- يوزوموش

جمله شائينىدەكى سۆزلر دوزوموش

او يېتىملىردىن اۇتۇر رنجه دوشوب

ائل يولوندا ايشى بۇرنجه دوشوب

انتقاد ائتسە ده سلطان باباما

من حلال ائتدىم او دوزگۇن آداما

آدام اۇلدورمه يىب او دوستاق اولا

قوشدور او گؤيىدە گۈرك بايراق اولا

او گۈرك دنيادا آزاد ياشاسىن

ائللەرە اورنك اولوب، شاد ياشاسىن

*

بو ساياق مەحکمەسى چاتدى سونا

بو گۈزل قوشمانى ائل قوشدو اونا

قوشلوغون وئردى نشان قوش احمد

شازادادان آلدى آمان قوش احمد

يوخدو قوشلار آرا قوش احمدە تاي

آلا آزادلىغى بىر اوچماغا پاي

قوش نه قوش! خلقە محبّت قوشدور

آدى احمد، اۋزو رحمت قوشدور

تك محبّت قوشدور قلبە قونان

كىنهنى، نفترى دىمىدىكىلە يونان

گۆزونه آلدی مرام اوسته قانین
 ائل يولوندا خطره سالدى جانين
 چوخ قفسدن قوشو آزاد ائله‌میش
 دولو وورموشلارا امداد ائله‌میش
 چوخونون وار آدى، يو خدور صفاسى
 تك قوش احمددى يشىملر آتاسى

*

يئنه زینب‌پاشا قوش احمدىلە
 اۋۇز يولۇن گەتىدى بؤيوڭ مقصىدە
 وئردىلەر الـ. الـ بحران زمانى
 خدمت اولدو اولارىن آرزومنى
 ايكيسى بىرـ. بىرىنە اولدو كۈمىك
 آجلارا چاتدى قحطلىكده چۈرك
 خطره دوغرو دوشۇن وقتە حىات
 وئردىلەر مەلكەدەن خلقە نجات
 او لماسايدى او ايکى طىتى پاك
 آجليق ائيلىدى چوخ انسانى هلاك
 ائل او نوتماز اولارىن ياخشى لىغىن
 موشکولا تىلە ايسمە قارشى لىغىن
 تا جهان واردى، جهانى يارادان،
 قەرمانلار آدى گەتمىز آرادان.

ستارخان و زینبپاشا

ایکی شخصیتی آذر ائلی نین
 ساییلیر فخری، مظفر ائلی نین
 بیری غیرتلی کیشی، شائی او جا
 بیری همتلی قادین، خلقه رجا
 بیرینین آند ایچر ائللر آدینا
 بیرینین جذبه سی وار هر قادينا
 بیری سردار اولوب اوز ملتینه
 بیری اولموش پاشا جمعیتینه
 بیری فتح ائله دی قانون او جاغین
 بیری یاندیردی عدالت چیراغین
 بیری آزادلیغى سوقت گتیریب
 قورخوسوز اولماگى خلقه یئتیریب
 بیری بذل ائتدی ائله تازه حیات
 تاناکى نھضتینه وئردى نجات
 بیری مشروطه يه يئرلىك ديله دی
 بیری مشروطه نی احیا ائله دی
 بیری ستارخان، اولو شهرتی وار
 بیری زینبپاشا حریتی وار
 آلقیش اولسون ایکی مشروطه چی يه
 دوردولار قارشی ایکی سلطه چی يه

بیرى غىرت علمىن اركە ووروب
 انگلیس سلطەسىنه قارشى دوروب
 بىرى روسلار آخىشىن سدّ ائلهدى
 هم امان نامەلىين ردّ ائلهدى
 اوңدا كى وحشته دولموشدو ھامى
 تسلیم، استبدادا اوللموشدو ھامى
 سينما مىشىدى فقط اوң آلتى نفر
 جانلارين لاپ بوروين وقتە خطر
 دئدى روس ڪنسولو سرداره بئله:
 جانىوى وئرمە بو طوفاندا يئله
 ھامى تسلیم اولاراق، سىن قالىسان
 ال، آياق، فايىداسى يوخدور چالىسان
 آغ علم وور قاپووا، چۈركىمە دىزە،
 - اول وقارىلە پناھنەدە بىزە
 دىلە سردار گلىيَن، قىلدى خطاب
 ڪنسولو ائتدى پشيمان بو جواب
 من ابوالفضل پناھىندا وارام
 يادلارين عهدينىه بئل باغلامارام
 ايستيرم يئددى ولايت سىغىينا
 اونون الطاف و فضيلت باغىينا

*

ائل گرک واقعه‌دن عبرت آلا
 سردارین اول امگین ياده سالا
 اونداكى كفره باسيلميشدی وطن
 چوخودو ديلده ابوالفضلی سئون
 ننگى چيگىنinde داشيردى هامىسى
 روس پناھيندا ياشيردى هامىسى
 كيمىدى ائوده عزابزمى قوران؟
 دامينا روس علمين اونجه ووران؟
 كيمىدى دين آدينا، دينى ييخان؟
 روسلارين پشوازينا يولدا چيخان؟
 كيمىدى زحمتى زايىل ائلىن؟
 روسلارى تبرىزه داخل ائلىن؟

*

آى ابوالفضلی سئون دينچى بشر
 او جنابين يولونا مُشتري لر
 وطنين ساتماز ابوالفضلی سئون
 خام دوشوب، ياتماز ابوالفضلی سئون
 بئله مكتب گتيرىب هانسى امام؟
 اولموسان سن اونا عالمده غلام
 آلمىسان درس فقط آغلاماغى
 باشىوا بىرده قارا باغلاماغى

چون سنه ناله اولوب تکجه هدف،
 - ائدیسن عؤمرونو غفلتده تلف
 وطنین ویران اولور، يوخ خبرین
 وار- يوخون تالان اولور يوخ خبرین
 زلزله يوردا وئرن وقته تکان،
 جمله ویرانه قالان وقته مکان،
 تورپاق آلتدا باغیران وقته ائلين،
 سنى داده چاغيران وقته ائلين،
 سن قاتیسان باشينى آغلاماگا
 قلبىنى، سينه ووروب، داغلاماغا
 سنسن عباس يولون ترسه گىدن
 اوزون اغيار الينه آلت ائدن
 او ئوكور طرح گئجه، گوندوزونه
 گئروم عباس توپورسون اوزونه

*

قرخاق انسانه ياراشماز هابىلە
 قولسوز عباسە اوزون شىعە بىلە
 سن کى قورخو بىلە قىرمىش گۈزونو،
 جرأتين يوخ دئيه سن اوز سۈزونو،
 سينه نه چالما ابوالفضل داشىن
 قاتما خلقىن ياوا سۈزىرلە باشىن

*

آی اولان وورغون ابوالفضل آدینا
 باخ امکده او مبارز قادینا
 گئر نجھه اجنبي قارشيندا دوروب
 سلطھچي صوريته سيللى ووروب
 او همان، مغزه قويان او د ماشادي
 نھضتىن باشچىسى زينب پاشادي
 او گئديپ دوزگون ابوالفضل يولون
 نه ساغين مكرينە اويدو نه سولون
 دئدى: وار تا بدنىمەدە ايکى قول
 قويمارام اولكەمە، خفت آچا يول
 ايشين او خشاتدى ابوالفضل ايشينه
 اوز جانين آلدى دؤيوشىدە ديشينه
 بير بئلين باغلادى، آچدى ايکى ال
 تاناڭى مسئله سين ائيلەدى حل
 ساع الى فراشا ووردو دېنهنىڭ
 سول الى پايلادى آج خلقە چورك
 ساع الى ائتدى مساواتى علم
 سول الى چكدى خرافاتە قلم
 ساع اليڭ چيرپدى ستمگۈ باشينا
 سول اليڭ چكدى يىتىملر باشينا
 انقلاب أسوهسى زينب پاشادي
 معرفت جيلوهسى زينب پاشادي

دَمِيرین رىشەسى باغلى داشادىر
 اوْلَگو ستارخانا زينبپاشادىر
 تور كون اردم ده يوخ آرواد، كىشىسى
 آسلامىن بىر اوْلار اركك، دىشىسى
 تا جهان واردى، زماندان-زمانا،
 -فخر ائدر ائل بو ايکى قهرمانا.

مئلّى لر

مئلّى لر | ٨٥

اولان عالىمده مىلسّط بشره
گلىرى اوزلوكىدە مىلّى نظره
اوچ بوجاق، بيرجه مىلّى يارادىب
مختلىف ساھىدە مېخت يارادىب
معرفت گۈزلۈگۈن آنجاق گۈزە تاخ
جوربە جور رەھلى مىلّى لرە باخ
دىنيزىن «برمودا» افسانەسى وار
او مىلّى دە خطر لانەسى وار
جومولوب اوردا سويا چوخ گمىلىر
ايىتىلىپ، سانكى اولوب يوخ گمىلىر
چوخ كتابلار اورا مربوط يازىلىپ
سايىسىز حادىدە مېسوط يازىلىپ

*

اوچ حڪومت کى ائدىب توركە سىتم
بىر مىلّى يارادىيلار باهم
ها وُسین، پ، اوْخو تارىخىن اوزۇن
مطروح ائتمىشلر آپارتايىد سؤزۈن
بىر مىلّى بىزى ائتمىش قۇلچاق
تئز ايناماق، چوخ اوتناماق، قورخماق

*

بیر مثُل گر ک اولسون جانیمیز
دیل و کؤک، بیر ده آذربایجانیمیز

*

او مثُل کی قورور ملّته تور
آدلانیدیر زر و تزویریله زور
سؤزوم آنجاق او ملّشده گزیر
قرنلردیر کی فاغیر خلقی ازیر
آدى بیرلیکده مثُل قویولور
اوچ گروھیله جماعت سویولور
بیری مفتی، بیری حاکم، بیری خان
کتده خان، شهريده بازاری همان

*

تبریزین نئچچه آخوندو واریدی
آد آخوند، اوزلری آنبارداریدی
گیریشیب جرأتلیه احتکارا
محتکرلرده باخیردی اولا را
اوکی تقوادن عبارتدی سؤزو
عملاً محتکر اولموشدو اوزو
عالِم علمیله اگر ائسنه فساد،
عالَمی فاسد ائدر، جهل و عناد
دین گر ک اولسون عدالت یارادان
دین دئیل فقر و فلاکت یارادان

دین مکلّفدى ائده دردە علاج

دین اولان يئرده گرک اولمایا آج

*

وار ايکينجي گروھون وحشتى چوخ

حاکمیت اۋزودور، قدرتى چوخ

«ساعدالملک» فلاكت تۈرەدن

قان تۈكۈب، ظلم و جنایت تۈرەدن

خلقە قوندارما قحطلىك يارادان

ننگى، تارىخ بويو گئتمىز آرادان

قيسالاتدىم سۈزو، آچدىم ولى يول

اوخو اۋز واقعەسىن، مُلتفت اول

*

باخ اوچونجو گروھون حىلهسىنە

فقارايە تو خوموش پىلهسىنە

بازار اعيانى، مزۇر حاجيلار

محتكىر قشرى، مقصىر حاجيلار

حاکمیتىدەن آلىپ اختيارى،

- پىشە ائتمىش اۋزونە احتكارى

آندا يېھىر سۈز باشى، ملت باشينا

سالىر اۋز جۇمونو دولت باشينا

خلقە قىتىلىق، بو مىڭىز يارادىب

آغ گونو، خلق گۈزوندە قارادىب

«برمودا» واهمه سالسا دنیزه،
- بو ائدیب مهلكه دنیانی بیزه

اونو دریاده طبیعت یارادیب
بونو تبریزده حکومت یارادیب
محتکرلر هامیسی ال بیر اولوب
آج قالیب، کوتله‌لرین رنگی سولوب

*

بیر طرفدن ده یولون ترسه گندیر
خلقه چوخ ظلمو، چورک پزلر ائدیر
آیری شئی لر اونا گیزلينجه قاتیر
پیشمه‌میش، چی چیخادیر، خلقه ساتیر
وئریر اسگیک مالی میزان یئرینه
ساتیر اوچ چارکی باتمان یئرینه

*

بونو تاریخچی دئیر: گوردوم اؤزوم
دولاناندا بازاری دوشدو گۆزوم
بیر چورکچی دانیشیر خلقه بتر
کربلایه ائلیین وقتە سفر
دئیر: آى ائل منى معذور توتون
منه نسبت غضیز اولسا اوتون
چورگى ساتمیشام البته باها،
- منى مجبور ائله‌میشلر گوناها

نه گوجوم وار، نه ده انسان سُويانام،
 - دولت امرين يئرينه من قويانام
 والى سويقونچولارى، خلقى سُويور
 گوندە بير جور چئرگە نرخ قويور
 باهالىقدا بىزه بو ميزان اولار،
 - اوچ چرك اوون ائله بير باتمان اولار
 قويموشام ائولرى ويران گئدىرم
 كربلا شاهينه مهمان گئدىرم
 ايستيرم قالماسين عقباييه ملال،
 منى، زوّارم، ائدىن ايندى حلال

*

دين بئله ملّته تفسير اولونور
 يوخوتىك ضدىنه تعىير اولونور

*

اعتراض ائتدى مبارز علماء
 اولدو آمادە قيامە ضۇغا
 آمما قالخىش يوخودو جامعەدە
 خفقان چوخ- چوخودو جامعەدە
 سانكى وحشت داشى كسمىشدى يولو
 هم يولون باتلاغىدى ساغلا سولو
 داشى سيندىرماغا داشچى يوخودو
 حرکت ائتمگە باشچى يوخودو

داشی سیندیرماق او چون داشچی گر ک
 انقلاب ائله‌مگه باشچی گر ک
 مشعلی، نهضت‌هه یاندیردی قادین
 خفغان سدّینی سیندیردی قادین
 خلقه زینب‌پاشا باشچیل سئچیلیب
 یولو مسدود ائلیین داش بیچیلیب
 سؤزو نافذ داشا زینب‌پاشادیر
 قهرمان هم پاشا، زینب‌پاشادیر.

باهالیق و زینب پاشا

بشر عالمده گئوروب چوخ باهالیق
 یوسف عصریندە کى تك، يوخ باهالیق
 کناعین اھلى فلاكتىدە قالىب
 يالوارىب مىردن آذوقە آلىب
 دئمە کى مصرىدە مەخت يوخودو
 اوردا دا فقر و فلاكت چوخودو
 قورولوق گىتدى ائلە مصرە آخىش
 يىددى ايل ياغىمادى بىر دامجى ياغىش
 آمما يوسف ائلە بىر طرح تۈكۈب
 اقتصاد معناسىن علمىلە سۈكۈب
 ملىتىن فىرىنە وقتىنە قالىب
 بول و سول، پول و ئىرېب آذوقە آلىب
 سونبول اوستوندە آلىب بوغىدارلىرى
 تا خراب اولمايا خالقىن زومارى
 بوغىدا آنبارلارينا بوغىدا يېغىب
 جملە حيوانلار اوچۇن يونجا يېغىب
 يوسفىن دركىنى گۆستىردى زمان
 قىتلىغىن شوم اثرى اولدو عيان
 اولمادى آمما آجىندان قىريلان
 جان لباسى فىرادن جىريلان

حاکمیت‌ده اگر اولسا شعور،
 - ائده بیلمز باهالیق شرّی ظهور
 بلی یوسف یارادیب مصره ثبات
 وئردی تدبیریله مخلوقه نجات
 خوش اولار، حاکم عدالتی اولا
 هم مدیرلیکده لیاقتلى اولا
 اوندادیر جامعه گؤرمز باهالیق
 ائده بیلمز قره گون خلقی یازیق

*

اسکی تاریخی سووان مصره باخین
 سورا عبرتلە بیزیم عصره باخین
 آج اولن اولماسا دا کنغاندا،
 - قیریلیب خلق آذربایجاندا
 تبریزه قورخو سالاندا باهالیق
 خلقین آرامین آلاندا باهالیق
 آج قالیب گوندە جماعت قیریلیب
 چوخ ایگید ائتمەدی طاقت، قیریلیب
 نه داهی یوسف کنغان تاپیلیب
 نه آجین دردینه درمان تاپیلیب
 او زمان کی الله گلمیردی چۈرك،
 يو خودو کیمسە ائده خلقە كۈمك،

تکجه زینب پاشا قالدیردى قیام
چالیشیب قىلدى كۆمك خلقه، مۇدام
يوخودو دېبدېسى يوسفه تاي
گوندە آذوقە وئرە هر ائوه پاي
آمما تدىرىيلە يوسف ساياغى
اولدو بحران چاغى، خلقين داياغى
بوللو، سوللو قورودوب يايدا اريك
قىشدا آجلار غمىنە اولدو شريك
چون آج انسانى اريك تئز دويورار،
اوedo زينب پاشا سېچميسىدى زومار
قويمادى چوخ ائله صدمە وورولا
هامى يوخسوللار آجىندان قىريلا

*

يوسف عصرينده کي بحرانه سب،
قار، ياغيش سيزليق اولوب، سانما عجب
آمما زينب پاشانين عصرينده،
ايل يولوندا جوشانين عصرينده،
محتكر آنبارا ييغميشدي فقط
بوغانى ملتە ائتميشدى قەط
اودو زينب پاشا گلدى غضبه
قەريلە حاكمە چالدى غلبه

خلقه خاطر الینه آلدى زوپا
 دىزىنە باغلادى مەحکم پاتاوا
 دئىدى: حاكم دە اڭگر اولسا شرف،
 - اولماز اجحاف اوخونا كوتله هدف
 والى، فقرى آپارانماز آرادان
 اۋزو دور چونكۇ فلاكت يارادان
 مەحتكىرلەر سىخىلىپ كۆلگەسىنە
 اۋزلىرىن انگل ائدىب اۋزگەسىنە
 دىنمه يىر، لىك گۈرور خلق گۈزو
 مەحتكىلىك ائلە يىر حاكم اۋزو
 مەحتشم خلقە ياراشماز اوستورا،
 - اوستونە، قانلى قودوزلار قودورا
 سالا، لازمدى باشىن قالماقا،
 - قەھرمان ائل گەركە اۋز حىقىن آلا.

گئجه و آجليق

گئجه‌نين آجلاريله افتى وار
 آجليفين خلقه گئجه زحمتى وار
 آجين احوالينا شاهددى گئجه
 كيمسه بيلمز، او دؤزور درده نئجه
 يوخو گلمز گۈزونه آج بشرين
 چيخار آهي گوييه محتاج بشرين
 ياتا بيلمز، يئره دوشگون يىخilar
 گئجه‌نين منگنه‌سيندە سىخilar
 قارنى توخلار ياتار آسوده گئجه
 بيلمز اصلا گئجه قورتولدو نئجه
 قارنى آجلار ولى اولدوز سايراراق،
 - يانار اولدوز كىمى قالدىقجا اوياق
 تب ايچيندە گئجه گۈزلر سحرى
 توخون آجدان ولى اولماز خبرى
 نه بىلر توخ، گئجه آجلار نه چكير؟
 نه عذابىن توخومون قلبە اكير؟
 چورك ايستر بالا، وار، يوخ بيلمز
 آتانيں درد و غمى اسکىلمز

*

گئجه‌نين بير اۋزونون قورخوسو وار
 زىل قارانلىقدا ائدر گۈزلرى تار
 جور به جور فيرتانا قالخار گئجه‌دن
 هرە بير نحويلە قورخار گئجه‌دن
 ظلمت آخjac، يئره وحشت سپيلر
 هرە بير محفظە تاپجاق تېيلر

قوش سیغینچاق ائله‌یر اؤز یوواسین
 قاناد آلتیندا یاتیردار بالاسین
 تک آج انسان، گئجه، گوندوز تانیماز
 تار گئروب، هندورین دوز تانیماز

*

سارالار گئیده کی اولدوز گئجه‌لر
 آج قالیب سانکی یئتیم قیز گئجه‌لر
 بشرین طاقتی یوخ غصه لره،
 - تا اشارت ائله‌یم قصه‌لره
 تکجه بیر صحنه‌نی تصویر ائدیرم
 دوغرو بیر قصه‌نی تسخیر ائدیرم
 یارادیب اوندا کی دشمن باهالیق
 تبریزه حاکم اولار کن باهالیق
 باغلامازادی قاپی‌سین ائل او زامان
 گئز اؤنونده هامى نین وضعی عیان
 واریمیش بیر کیشى نین بیر اوتاباغی
 بیر حیات یولداشى، دوقۇز اوشاغى
 اولمامیش صبح، گئدرمیش بازارا
 چئرگین گوندە آلارمیش ناهارا
 ناهاری حاضر ائدن وقتە اولار
 بیر یئتیم قیز، آدی دیللرده «خومار»
 گوندە وقتیندە گلیب، زار و حزین،
 قاباغیندا اوتسوروب پنجره‌نین،
 ائوده، ائو اهلی یئن وقتە غذا،
 - او دا حسرتلە باخارمیش اولارا

سوفره‌نین اوسته گئورنده چئرگى،
 -شمع لر تك ارييەرمىش اورگى
 پايلاريندان كسيب ائو اهلى غذا،
 -بىر تىكە گوندە وئررمىش او قىزا
 دئدى قىتىمير كىشى بىر گون قادينا
 ايندى سالمير كيمى- كىمسە يادينا
 گئجه‌دن نوبە صفىيندە قاليرام
 چوخ مشقت‌لە چئورك من آلىرام
 اوزگەنин دردىنه من قىلسام علاج،
 -قالار اوزقىزلاريم، اوغلاتلاريم آج
 بو يېتىم قىزكى گلىر گوندە بىلە
 قاپىنى باغلا، داهى قويىما گلە
 ائتمەيىن بو چئورگى موقته حرام
 يوخسا داشسام، سىزى دە آج قويارام
 دىل تؤكوبىلر، كىشىنى ياغلادىلار
 قاپىنى بالاخرى باغلادىلار
 او يېتىم قىز قاپىنى باغلى گئوروب
 اولومون غم هئورو گون باشدا هئوروب
 ائوين اهلى ائشىگە چىخمادىلار
 اونا خاطر هئچ اورك سىخمادىلار
 ناهارى، اوزلرى ائودە يەدىلر
 اوزگە هرنە اولور- اولسون دئدىلر
 قاپىنى آچدىلار آخشام زمانى
 گئوردولر غم بوروموش اول مکانى
 فقر تىغى جانيلا جىسمى بئلوب
 او يېتىم قىز قاپى آغزىندا اولوب

بسکی آجلیق چکیب اوْلموشدو ضعیف
اوْلمادی جیسمی، داهی فقره حریف

*

ایلک بو حادنه یاندیردی چیراغ
چکدی زینب پاشانین قلینه داغ
جوشدوروب، دویغوسونا وئردی تکان
بورودو جمله وجودون هیجان
قلینه، تاققا وئرن غصه دوشوب
نهضتین فکرینه القصه دوشوب
قادینا صحبت اولان وقته حرام،
- ائتدی زینب پاشا تبریزده قیام
پیامین آلدی، قادینلار اویانیب
محترکلر قاباغیندا دایانیب
«میرزا فرّخ» قیامین نظمه چکیب
شعر گولزارینا، سولماز گول اکیب
باخیب عصیانچی لارا طبیعی جوشوب
شئر قادینلار حالینا نغمه قوشوب
دوز قضایانی فصاحتله یازیب
اوز هراسیندا صراحتله یازیب
لیک وقتیندە گوروب چون او ایشى
قهرماندیر او شرافتلی کیشى
قهرمان شاهکاری زینب پاشادیر
دویوران آجلاری زینب پاشادیر.

زینب پاشانین باشچيلارى

گئجه آى گئيده منور گئرونور
 گونشه قارشى، مظفّر گئرونور
 سايسيز اولدوز اونا اولموش قرهواش
 آى اوزون سانماير آمما يئكە باش
 آشاغا باشدا توتوب يئر اوزونه
 گئرونە ياخشى جماعت گۆزونە
 سئچىب ائلچى اوزونە يئددى قادىن
 خلق اونون يئددى باجى قويemos آدین
 يئددى اولدوز ساييلير گۈز عيارى،
 - گئيون اولدوزلارينين باشچيلارى
 يئرده الهام ائله بىل گئيدن آلىپ
 گئيون عكسىن دئيه سن يئرده سايىپ
 يئددى خاتون يئرە اولموش ياراشيق
 پارلاق اولدوز كىمى اوزلرده ايشيق
 آيسن اوز مظھرى زينب پاشادىر
 قيامىن اوندرى زينب پاشادىر
 يئددى خاتوندا اونون باشىچىلارى
 جملە تورك ائللرینىن افتخارى
 گئروب او يئددى قادىن، يئددى ايشى،
 - نەھضتىن تا قاباغا گىتدى ايشى
 طبعى جوشموش، آلاراق سوژە دادىن
 نظمە چكمىش اولارين شاعر آدین

یاخشی «سلطان بگیم» ائیلر دی چیخیش
 ائل دؤیوشلرده ائدن وقته آخیش
 بازارین نبضی الیندئیدی اوونون
 جوشدوران کلمه دیلیندئیدی اوونون

*

«ماه شرف» یوردونا آرتیردی شرف
 چکدی جمعیتی بازاره طرف
 گیزلین آنبار واریدی هرنه قدر
 یئرلرین تک او بیلردى سره‌سر

*

ائل یولونداجان آتان «جانی بگیم»
 استقاماتده ماتان جانی بگیم
 هامیدان یاخشی دؤیوش فنی بیلن
 دم به دم او دلو قیلیچ تک ایتیلن

*

نهضته اسلحه‌چی «فاطمه نسا»
 یاراق اولموش دایاغی مثل عصا
 هر تحرّکده، ایشین تاپدی چمین
 نهضتین تأمین ائدیب اسلحه‌سین
 اولو «خیر النّسا» دیر خئیره دلیل
 یئتیم اولموشلارا اولدوقدا کفیل
 پیادا کوچه‌لره گوندە دوشن
 یارالانمیش لارا بیر - بیر یئتیشن

«ماهبگىم» ھيكلى گوركمىدە قايا
 باش او جاتمىشدى شرافتىدە آيا
 پىشىردى اۋزو تندىردى چۈرک
 دوستاق اولموشلارا ائىلدى كۆمك
 دويورادى او لارين عايىلەسىن
 چالىشادى غمى جبران ئىلەسىن
 «شاھبگىم» آتلى، حىمسە يارادان
 الى آلتىندا ايگىدلەر بارادان
 ترک قىلىمازدى هېجىر تك قمرىن
 آت بىلىنده دوغوب اۋز سود امرين
 عظمتىدە داغى- داغ اوستە قويان
 آدين اۋز دستەسى، سردىستە قويان
 ايشلىيندن بىرى اورنىڭ او لاراق،
 - سۇيلىورم، ائل سۇزومە وئرسە قولاق
 شەنھەلر وئرگى جماعتىدەن آلىپ
 سانكى دشمن غلبە خلقە چالىپ
 دولدو صاندىقلارا سايىزجا وُجوه
 اولدو مأمور اولا را زورپا گروه
 آپاران وقتە شەردىن - شەرە
 كروانىن آلدى مسirين نظرە
 شاھبگىم اۋز نفرايىلە گىدىپ
 شەنھەلر دستەسىنە حملە ائدىپ
 هەمتى ياردىم ائدىپ حق طلبە
 چالدى فرّاشلارا چۈلدە غلبە

یئتیریب شحنه‌لری کیفرینه
 قایتاریب ماللاری صاحب‌لرینه
 قویمادی ائل مالی حق سیز آلينا
 خلقى مالك ائله‌دى اوز مالينا
 بئله جوشموش «امیره قیز» لى قادین
 آپاریر ائل هامى حرمته آدین

*

يئددى خاتون کى اولوب آدلارى ضبط
 نھضتە باشچى اولانلاردى فقط
 وار ھلە چوخلارى گىزلىنده قالىب
 آدلارى اوستە ايتىم كۆلگە سالىب
 «يۇز باشى خاور» يمىش فکرى درين
 باشچىلار وجهە قويارمىش نظرىن
 اولو زینب‌پاشانىن سيرداشىدیر
 آدى سؤيلور کى اوزو يۇزباشىدیر
 لاپ جوان باشچى «نایب كلثوم» دور
 عكسى آلتىندا آدى مرقوم دور
 آمما يۇز شاھبگىم اولسايىدى، يئنە،
 ايکى يۇز ماھبگىم اولسايىدى، يئنە،
 - توڭ سالاردى هامى زینب‌پاشادان
 حكم آلاردى هامى زینب‌پاشادان
 قهرمانلىق اونا آرتىق ياراشىر
 باشچىلار- باشچىسى زینب‌پاشادىر.

توپلاتنى

گئجه زينب پاشا توپلاتنى قوروب
 باشينا يئددى قادىن حلقە ووروب
 سانكى جان وئردى حكيم، خسته سينه
 دئدى بوسؤزلىرى اۆز دسته سينه
 آى شرافتلى مبارز باجىلار
 صحنه ده همتى بارز باجىلار
 تانرى آرواد، كيشىنى بىر يارادىب
 جمله اركك ديشىنى بىر يارادىب
 قادينا چونكى جهاد اولدو حرام
 ائوده قوللو قىچو اولوب، قالدى مۇدام
 جعل ائدیب هر يېتن افكارى خېيت
 آروادى ازمىگە بىر باشقۇا حدىث
 دئدىلىر: متىلە زىتىدى قادىن
 يعنى كالا كىمى نعمتىدى قادىن
 بىس گرگ دورتولە دائم دېشىيگە
 او توروب، چىخمايا ائودن اشىيگە
 كىشى توصيف اولونوب خىلى شريف
 آروادا آد قويولوب جىنسى ضعيف
 ائدى بوسى آد بىزى عالمىدە حقير
 رسمما آرواد، كىشى يە اولدو اسىر

ظلم ائدیب عمدہ خرافات قادینا
 ایندی لازمدى مساوات قادینا
 کؤھنه زنجیرلرى بىز قيرمالىيىق
 تزویرىن پردهلىن جيرمالىيىق
 غىب‌دن يوخ بىزه امداد ائلىين
 بندىلەن قورتارىب آزاد ائلىين
 آج قالىب، ايستير اوشاق ائوده چۈرک
 ائدە بىلمىز بىزه گۆز ياشى كۈمىك
 اوکى نافذدى سۆزو جامعەدە
 محتىك اولموش اۇزو جامعەدە
 گىزلەدىب آنبارىنى، حىلە قوروپ
 نئچەمەن خالوار اورا بوغدا ووروب
 سئيلەير: حق سىزە جىن وئەجىك
 آجالارا حىرىيە نعمت وئەجىك
 اوشاغىز اولسە آجىندان يا اۇزۇز،
 - اولماسىن حاكمە بىر كلمە سۆزۈز
 خوشلاين فقى بو دنيادە غرض،
 - وئەجىك تانرى او دنيادە عوض
 آمما بىز حىقىمىزى آلمالىيىق
 ئالمە، ایندی ظفر چالمالىيىق

انقلابه گرك آماده اولاق
 نه کى بوش اللى، سلاحيله دولاق
 هر زمان اولماسا مردمده سلاح،
 - اعتراضه چاغيريش بىلمه صلاح
 يالخى سؤزله هامى شرکت ائله مز
 الى بوش چىخماغا جرأت ائله مز
 اسلحه، شايىعده اولسا اگر،
 - يىنه بحراندا وئرر خلقه جگر
 اوز اليمىزلىه بو دنيانى گرك
 عدل و قانون ايله جىت ائله يك
 فقرى يىر لحظه ده بىز خوشلاماريق
 آلاماميش حقىمىزى بوشلاماريق

*

باشچىلار اوندره آلقىش دئدىيلر
 سىن، ستمكارىلە چاققىش دئدىيلر
 وئرمىشىك بىز، سنه بىعت الينى
 سىخمىشىق ايستى محبت الينى
 تا واريق، بىعىتىمىز سينماياجاق
 قلىمىز عرصەدە چىرپىنماياجاق

*

بئله، توبلانتى چاتىپ تىتىنە
 باشلانىش اولدو قادىن نەھضتىنە

یاشاسین باش او جا تبریز یاشاسین
بسله‌میش سینه‌ده زینب‌پاشاسین
او تلاش ائتدی، یاتانلار او یانیب
قهرمانلار سؤزو او سته دایانیب.

نهضت گئجه‌سی

تبریزین گورملى ظلمت گئجه‌سی
 انقلاب آخشامى، نهضت گئجه‌سی
 چکیلیب عینالیدان قاره دومان
 وئریلیب قاره نفس خلقه آمان
 سسله نیر نغمەسى شیرین آجى چاي
 دالgasى شورلو، مبارزلره تاي
 بو گئجه وار فلکىن شادلىغى چوخ
 شاخان اولدوزلارين، آزادلىغى چوخ
 زهره آزادلىق اوچون نغمە چالىر
 الهامىن سانكى يئر اهليندن آلىر
 هر گئجه گويىدە چىخان وقته قمر
 يئرين اھلى، گويىه ائيلرىدى نظر
 بو گئجه سانكى سولار ترسە آخرىر
 گئيون اھلى، يئرە حسرتلە باخىر
 يئرده يير دستە مبارز گۇرونور
 چھەلر سطوتى بارز گۇرونور
 حق يولون يئرده همان دستە گئدىر
 اوزلريين نهضته آمادە ئادىر
 گئجه گىزلىن يايلىب شىنامە
 كى سحر شهرىدە وار ھنگامە

باشچیلار اوز جانین آلمیش دیشینه
 هره مشغول اولاراق اوز ایشینه
 پایلایر اسلحه چى مىخلی آغاج
 نهضتە ایلک، آغاج وئردى رواج
 نه آغاج! داعوادا سینماز داشىدى
 كللهسى توپپوز، عموددان باشىدى
 يۇنۇلوب فىلە جنگل آغاجى
 اوچ مىن آمادە اولوب ال آغاجى
 دؤيوشە حاضر اولور خلق دئمك
 بىردى اندازىدە اوچ مىن دىيەنكى

*

بىر شكىلى پاتاوا اوچ مىن جوت
 رنگى لاله ساياغى قىرمىزى توت
 وئريلير هر كسە بىر جوت پاتاوا
 باغلاسىن، خصمە چالان وقته زوپا

*

وئريلير هر نفرە بىر چرقىت
 گۈستىرير چرقىت آغىر كىفىت
 وار نشانى كى دؤيوش چرقىتى دىر
 طراحى چونكى، قادىن نهضتى دىر
 قويمايىب گرچە يونىفرم آدین،
 - گۈستىرېن نخېلىگىن لىك قادىن

بازارا اونداکى نسوان دولاجاق،

- هامينين چرقى بىر رنگ اولاچاق

*

باشچيلار سون قويوب اوز ايشلرينه

يوخ دقيق اولمادا سؤز ايشلرينه

گئيديلر فخريله خلعتلىرىنى

ائتدىيلر ائسوده وصىّتلىرىنى

قايدىب، اوندرى درك ائيلەدىلر

ايшлиرين قورتولوشون سؤيلەدىلر

سحرىن وئرلىشىنە سالدى باخىش

ائتدى زىنبپاشا بير قىسسا چىخىش

بو گئجه، صبحە باخىب شاد اولاچاق

چون قادىن بندىدىن آزاد اولاچاق

قرنلەدىركى سىخىلمىش دئشىگە

چىخاجاقلار سحر ائودن ائشىگە

دېنهنكلر بو گئجه ياغلاناچاق

ديزە محكم پاتاوا باغانلاجاڭ

دؤيوشه پنجه قادىنلار آچاجاق

شەنھلر قورخولاريندان قاچاجاق

بو گئجه والى هراسان اولاچاق

چون صباح شهرىدە عصيان اولاچاق

محتکر قلینه و حشت دولا جاق
 ائل، سحر آنبارا صاحب اولا جاق
 ائتدى زينب پاشا نيطقين كى تامام،
 - وئرە بھەرە، سحرە قالدى قيام
 يئە ائل باش چيلار ياتماديلار
 ياسديغا باش ابدا آتماديلار
 قهرمانلار او گئجه قالدى او ياق
 نھضتىن قافلەسى تو تدو آياق.

بازار و زینب پاشا

گئجه زینب پاشا یایدی پیامین

سحر ائتدی علم ایلکین قیامین
گون دوغاندان، اُفقه چیخدی گونش

نور ساچیب، ظلمت اؤوین ییخدی گونش
تبریزین دوغرو سعادت گونودور

قادینین سانکی قیامت گونودور
اوچولوب ظلم اؤوی، زندان ییخیلیب

قورخو تلقینچی سی، شیطان ییخیلیب
بااغلى زنجیر قیریلیب، سیندی قفس

خفه لئمیش قادینا گلدی نفس
اولو تورکون ائلی قالخیب آیاغا

قوجا تبریز ينه دوشموش قاباغا
سالینیب کئریپه اوشاقلار بشیگە

نهضتین امری یئیب تکوینه
چیخدی همتلی قادینلار اشیگە

توپلاشیلار «عموزین الدّین»-ه
باشچیلار تئز هامیدان حاضر اولوب

هره اوز دسته سینه ناظر اولوب
آلدى اوز بويونوا هر کیمسه ایشین

سالدیلار نظمه قیامین گئدیشین
هامى اوندردن اطاعت ائله بیر

اوندر افرادى هدایت ائله بیر
اوندر، ائل خادمی زینب پاشادیر

باشچیلار ناظمى زینب پاشادیر

گؤستریب بسکى رشادت او قادین
 خلق زینب پاشا قويموشدو آدين
 چون قادین نهضتىنه رهبر اولوب
 آدى دىللرده قالىب ازبر اولوب
 شئر قادينلار يېغىشىپلار باشينا
 قاتدىلار محتكرين زهر آشينا
 گئت به گئت ياردىمى آرتىب ساواشىن
 چوخالىب لشكى زينب پاشانىن
 اونجه اولموشدو نئچە يول حرڪت
 هېچ يېرىننەدە يوخوموش بو عظمت
 حرڪتلىر بؤيوىوب اولدو قيام
 وئردى آروادلار اوچون بئيلە پىام
 آج قويوب خلقى، بىلين آى باجىلار
 بوغدانى آنبارا وورموش حاجىلار
 حاكىمiz قصرىدە ائتمىش او توراق
 عيش و نوشە گئچە مشغول اولاراق
 باخماير گوندوز آجىن گۈز ياشينا
 بوراخىب مملكتى اوز باشينا
 سىز گرگ ايندى سكوت ائتمىيە سىز
 داها ظلم آلتىنا هېچ گئتمىيە سىز
 گلىب اوزگە، سىزە ايش گئرمىيە جك
 حقىزى سلطەچىلر وئرمىيە جك
 دؤيوشوب، ظلمە ظفر چالمالى سىز
 حقىزى آنجاق اوزوز آلمالى سىز

ایسته سز کئرپه لریز قالمايا آج
 چیخین ائودن ائشیگه الده آغاج
 بازارى باغلایاق اوّلده گرک
 ياغلايin، سينماسيin آنجاق ديهنک
 ملّته وار خطرى احتکاريin
 سينديريin ايستمين آنبارچيلارين
 فرمانين خلقه يئيردى بو ساياق
 خلق، زينبپاشايا دوردو داياق
 اوز قويوب ائلقيزى بازاره طرف
 بوغدا آنبارلارين آلماقدى هدف
 آرديجا دوشدو يولا خيلي قادين
 قورودو كوتلهلر اوز اتحادين
 قويido زينبپاشا بازاره قدم
 ساغ اليinde ديهنک، سولدا علم
 چون قادينلار بازارى باسى داشا
 قصرىدە چاتدى خبر يئككە باشا
 بير اولوم حكمو يازىب والى اوزو
 قىزدى فرّاش باشىنин قانلى گۆزو
 قوشونون يولладى بير باش بازارا
 تؤكولوب بير سورو فرّاش بازارا
 چال ها چال شدّتىلە دوشدو ايشە
 باشلاadi هر ايکى لشکر دؤيوشه
 ائله بىل يئر آچيلib اولدو مزار
 قوزانىب زلزلە، ترپندى بازار

اولومون قوندو توزو چهره‌لره
 محتکرلر تپیلیب حجره‌لره
 فراشین تعدادی چوخ، الده توفنگ
 یاغدیریر قیرماق اوچون خلقی فیشنگ
 چوخ رشادتله قادینلار آتیشیر
 گئت به گئت وضع دئنوب، لاب قاتیشیر
 دام، دوواردان الهنیر توز، تورپاق
 اوچولور هرنه‌کی وار تخته، تاباق
 داش یاغیر، شیشه سینیر، تای داغیلیر
 تؤکولور قند و شکر، چای داغیلیر
 گئیه قالخیر دیه‌نک، باش جیریلیر
 بیخیلیر تورپاغا فرّاش قیریلیر
 دیش سینیر، اوز یاریلیر، گئز سؤکولور
 یارالارдан یئره آلقان تؤکولور
 واهمه صحبتی گئتمیش آرادان
 قادینین خفتی گئتمیش آرادان
 آیاغیندان آچیلیب کونده دوشوب
 خلقین آغزیندا دیلی بنده دوشوب
 نه دینیر توخ، نه ده آجلار دانیشیر
 دیل آچیب گئیده آغا جلالار دانیشیر
 گئیده کھلیک کیمی قاققیلدیر آجاج
 تووقوشور بیر-بیره شاققیلدیر آجاج
 قادینین قدرتی، ائل قدرتی دیر
 بو ائلین قدرتی، سئل قدرتی دیر

بورو موش خلقی توکنمز هیجان
 دال با دال چیرپیر اور کلر ضربان
 بیر قادین تاجری چنگینده بوغور
 بیر قادین محتکرین بورنون اوغور
 بیر قادین فرّاشی قانه بله بیر
 یاخاسیندان یا پیشیب، سیلکه له بیر
 آمما زینب پاشا گؤستردى هنر
 او جا فرّاش باشینا سالدى نظر
 ائندیریب گللەسینه بیر دیهندىك
 سانکى قاپساندی يئرە زیرپى كۈپىك
 كۈھنە سەتلىرى سیندیرىدى بىلە
 كىمەدە جرأت وار او ناقارشى گلە؟
 ائلە سرعتايلە تولولور دیهندىك
 دیهەسەن گوئىدە بىتىر چىخ فلڭ
 هر كىمە بير بالاجا ضربە وورور
 سیندیرىب فرقىنى بئىنин سووورور
 او ز به او ز دشمنە داغ تك دايانيب
 ائلە بىل عرصەدە بابك دايانيب
 او كى ائتمىشدى قەحط خلقە چۈرك
 يئدى زینب پاشادان بير دیهندىك
 ائل گوجون والى غرض درك ائلەدى
 جملە فرّاش بازارى ترك ائلەدى
 قىريلانلار - قىريلىب، قاچدى قاچان
 قالمادى سینەلرە گوللە ساچان

چون ظفر چالدى، وئریب دم بازارا
 ووردو زینب‌پاشا پرچم بازارا
 تاجرى، محتكرى قۇودو چۈلە
 بوغدا آنبارلارينى سالدى الە
 قاپلارين ائله اوزونه آچدى اوزو
 قلبىنин، سو سېلىپ سۇندو كوزو
 آجلارى جملە اورا ھايلادىلار
 بئلدولر بوغداڭارى پايلادىلار
 گئجه آجلار کى دويونجا يېدىلر
 او قادىن رهبره آلقيش دئىدىلر
 ايلك نهضت بو ساياق چاتدى سونا
 قوشدو ائللە بئلە بىر ماھنى اونا
 ائلين ايستكلىسى زينب‌پاشادىر
 دوغرو مسلكلىسى زينب‌پاشادىر
 قويىمادى مىخلانا دائىم دئشىگە
 چكدى آرۋادلارى ائودن ائشىگە
 آچىپ آنبارلارى آزاد ائلهدى
 آجلارا بوغدا وئریب شاد ائلهدى
 ياندىران جان ائله زينب‌پاشادىر
 اوزو جانان ائله زينب‌پاشادىر
 ائلدىن الهام آلاراق طبىي جوشوب
 خىلى شاعرلار اونا نغمه قوشوب
 هر قىلينجىن ولى وار بىر كىرى
 قەرمان شاعرلار اولمىز اثرى.

تاباکی نهضتی و زینب پاشا

تاباکی نهضتی، آدلیم حرکت
 تاپدی زینب پاشادان مین برکت
 هر کیم ایستیر تاپا، دوز گون سؤزه ال
 ماشاسیز وورماسین آنجاق کؤزه ال

تاباکی نهضتی زینب پاشاسیز
 او د گۇئىرەتلىكى او جاقدان ماشاسیز
 ياندىرار بارماقى، گلمز الە کۈز
 او لا بىلمز خطاسیز يعنى او سؤز
 چون ھمان نهضت او لوب او نجه سبب،
 پاشاليق عنوانىن آلمىش او لقب
 يايىلېب شەرتى زینب پاشانىن
 چوخالىب حرمتى زینب پاشانىن
 تاباکی نهضتىنە ائىلە نظر،
 - گۈركى زینب پاشا ائتمىش نە هنر
 دستانىن شعرە قوشۇبدور - قوشانى
 او خو، ياخشى تانى زینب پاشانى
 ايکى دولت آرا بىر يول قويولوب
 او قراردادىلە ملّت سويولوب
 آدى سىسىنلىرى «قرارداد رژى»
 رژى شرکت آدىدېر، سلطە دژى

لیره قیمت آلینیب نئچچه کیسە
 دخانیات وئریلیب انگلیسە
 الى، آل وئرچیلرین چىخدى بوشَا
 ياشایش اولدو فلاكتله قوشَا
 خىلى افرادە اولوب تنگ معاش
 اعتراض ائىلەدى ملّت باشا-باش
 بازار اھلى، بازارى باغلادىلار
 نەھضىن تندىرىنى داغلادىلار
 قوشولوب خلقە مبارز علماء
 وحشته دوشدو اميرلر، وزرا
 شىخنەلر ملّتى تھىيد ائلەدى
 بازارى آچماغا تأكىد ائلەدى
 دئدىيلر: آچماسا هر كىم تو كانىن،
 - حكمدار ياندىراجاچ دودمانىن
 معترض آلقانا غلطان اولا جاچ
 تو كانى هم ئوى ويران اولا جاچ
 اصنافين قورخو، گۆزۈن كور ائلەدى
 بازارى آچماغا مجبور ائلەدى
 غرض، اجبارىلە بازار آچىلېب
 حجرە و تىمچە و آنبار آچىلېب
 اونجە تھىيد ايلە ننگ اولدو پىشە
 سورا رغبتلە هامى دوشدو ايشە

تاباکی نهضتی ایراندا یاتیب
 چاره فکرین علماء باشدان آتیب
 نه یادا تاباکی دوشدو نه توتون
 اعتراضلار آرادان گئتدی بوتون
 بسکی تجّاریده غفلت چو خوموش
 اعتراضلار ائله بیل هئچ یو خوموش

*

رژی ایراندا چاتیب منزلته
 سیطره تاپدی بوتون مملکته
 گؤندریب ائلچی لرین هر شَهره
 دؤندریب خلق حیاتین زَهره
 ائل، شَهر لردە قیسیب اوز نفسین
 هامى تسليم اولاراق، کسدی سسین
 آمما تبریز لیلر عصیان ائله دی
 غصب اقیانوسو طوفان ائله دی
 عینالی رنگینه مُلت بویانیب
 اجنبی لر قاباغیندا دایانیب
 استقامت گئیمین سویمادیلار
 تبریزه، سُلطنه چىنى قویمادیلار
 بازار اهلی، توکانا ووردو قیفیل
 دوشدو گؤزدن شرف اوغروندا قیزیل

ایرمی مین اولدو مسلّح کیشی لر
 دولدولار مسجده اصلاح کیشی لر
 زمانین مجتهدی «میرزا جواد»
 گرک اولسون آدی حرمت ایله یاد
 خلق دن ياخشى حمایت ائله‌دى
 نهضتى، خييره هدايت ائله‌دى
 گرچه تبريز يشتيريب ياخشى سوزون
 يئنه ده گورمه‌دى ايمن ده اوزون
 مکره آلداندى، دوشوب حقدن اوzac،
 وعده و تهدىدە مغلوب اولاراق،
 آچديلار غيرتى آزلار بازارى
 قىزدىريپلار كئفى سازلار بازارى
 اوز باشىن قاتدى هرە اوز ديشينه
 يوموشاق بللە گزىب اوز ديشينه
 يئر- يئرين اولدو مثلدير سو، سويون
 چىخدى ياددان ائله بيل شأن و شئون
 كۆھنە ليپ سانكى حنا، رنگى قاچىب
 هرە اوز حجرە سين آسوده آچىب
 يوخ كول آلتىندا كى كۆزدن خبرى
 كى اسيب يئل، او جالير شعلە لرى
 قوپدو بيردن- بيره دهشتلى قيام
 آدلانان تاباكى، وحشتلى قيام

بازارين قوبىاسى سانكى سۈكولوب
 ائله بىل گۈيدن اباييل تۈكۈلوب
 چون يئرە زىزلى تىك وئردى تكان
 هاوانى توزبورودو مثل دومان
 قاپسادى صحنه نى بىر دسته قادىن
 كى گلېب غىظە مرام اوستە قادىن
 ھامىسى الده آغاچ، دىلەدە شعار
 بئلەدە باغلى چادىرا، اوزدە وقار
 ائدىب عنوان بو سۈزو، چىكىدەلە جار
 يادلا را باش اڭنە عار او لا عار
 سالدى بو سوژە قىامت بازارا
 تۈكۈلوب خىلى جماعت بازارا
 باشلادى صحبتە هيپتلى قادىن
 نەھىستىن باشچىلى، حرمەتلى قادىن
 دانىشان ملّتە زىنپ پاشادىر
 ال ووران نەھىتە زىنپ پاشادىر
 دئدى: آى غافل او لانلار او يانىن
 اجنبى لر قاباغىندا داييانىن
 حاكىمەت كى حكومت ائله يير
 خلقە هر لحظە خيانەت ائله يير
 ال تاپىب يېرىتىجى سانكى قويونا
 ال وورور واهىمەسىز هر او يونا

با خماییب پول آلاراق یاخشى، پيسه
 بذل ائدیب تاناکىنى انگليسه
 اوز دياريندا قويوب خلقى بئكار
 اوزگەنى بوينوموزا ائتدى سوار
 انگليس اولدو مسلط بازارا
 عار اولا انگليسه هم تزара
 بير-بيريندن ايکىسى ذاتى خبيث
 دئييل اويناشمالارى تازه حديث
 دخانياتى بوگون سالدى الله
 وار سورا انگليسين طرحى هله
 تبريزى، ايستير ائده تهرانا تاي
 بلکه مستعمره، هندوستانا تاي
 ايشى وئرسز بئله غدار الينه
 ناموسوز دا دوشىر اغيار الينه
 سؤزوزو جرأتىز اولمور دئيه سىز،
 -بس گرك ننگ لباسين گئيه سىز
 سىز اولومدن بئله قورخورسوز اگر،
 - كيم نواميسيه ائدر سينه سپر؟
 سوسدو چون اجنبى قارشىندا كىشى،
 -بوينونا آلدى قادينلار بو ايشى
 حقيزى آلماغا يوخ سىزده دamar
 بىز قادينلاردا خوروز غيرتى وار

قالخىشا اولماسا گر سىزدە اورك،
 - اولموسوز يادلارا قوللو قچو دئمك
 آز بو شانلى ئيليزى خوار ائله يين
 باغلايىن تىز بازارى، عار ائله يين

*

بونو آمما بىلين آى هئيوره لر
 داراشان ائل جانينا آج بيره لر
 بازارى باغلاماساز، ايش دئنه جك
 بو چوماقلار سىزه دوغرو چؤنه جك
 گر ك اصناف تو كانى باغلى قالا
 تاكى ائل، حقيّن اجانب دن آلا
 بازارى اوز باشينا گر آچاسىز
 سؤز وئريب ياكى سؤزۈزدن قاچاسىز
 سؤزۈمون اوسته بىيرسىز دورانام
 خائىن بونۇنۇ محكم بورانام

*

لچك آتماق قادىنин سون سؤزۈدور
 كولون آلتىندا كۆزرمىش كۆزۈدور
 قادىن آتسا يئرە نەھىتىدە لچك
 كىشى دن باش وئرر اعجازلى امك
 جوشدورا تا كىشى لر غىرتىنى،
 - آتدى زىنپاشا اوز چرقىتىنى

یعنی غیرت ائله‌یین آی کیشی‌لر
 جهد و همت ائله‌یین آی کیشی‌لر
 خلق احساسه گلیب، آغلا‌دیلار
 بازاری، جیدّیله‌شیب، بااغلا‌دیلار
 اعتصاب ائله‌دی دوزگون کسbe
 سس وئریب تبریزه کند و قصبه
 سؤزلریندن بو دؤنە قاچمادیلار
 دایانیبلاار، بازاری آچمادیلار
 ال بیر او لماقلا قادینلار، کیشی‌لر
 یايلیب هر طرفه چاتدی خبر
 بو خطر زنگی آمان سیز چالینیب
 مجتهد فتواسینا يئر سالینیب
 تلگراف ائله‌دیلر مجتهده،
 - مطلبی سؤیله‌دیلر مجتهده
 بیرلیگین اولدو عیان اعجازی
 وئردی فتوا او زمان «شیرازی»
 تاباکی حؤكمونو تعییم ائله‌دی
 مصرفین ملتھ تحریم ائله‌دی
 مججهد امرینه ائل اولدو مطیع
 نهضتین دایره‌سی اولدو وسیع

چون مضرّاتينى درك ائتدى هامى
اعتيادين اوزو ترك ائتدى هامى
چيخدى ائل باش او جا او مرحله دن
دوشمه دى قارغاشادا حوصله دن
معرفت شمعينى ياندىيردى هامى
چوبوغو، قليانى سيندىيردى هامى
اوز گوجون خلق كى ظاهر ائله دى
غلبه چالماغا قادر ائله دى
لا جرم شركته اوز وئردى حرج
اولمادى مشتريسى، اولدو فلچ
عاقبت انگليسين سيندى دژى
يعنى لغو اولدو قرارداد رژى
بئله ال تاپدى قادينلار ظفره
تاباکى نھضتى چاتدى ثمره
بلى زينبپاشا غوغا ائله دى
تاباکى نھضتىن احبا ائله دى
تبريز ائتدى ساونوش تاباکى دان
آلقيش آوازى او جالدى باكى دان
گنجهدن، انزلى دن، آستارادان
قاراباغدان، شوشادان، آنكارادان

دئدیلر: قلبى صداقتله دولان
 استقامتده دمير مثلی اولان
 او د قويان دويغولار اوسته ماشادير
 تانباكى باشچىسى زينب پاشادير
 بسکى اوست- اوسته حماسه قالادى
 تانباكى قهرمانى قالدى آدى.

قائمه مقام و زینب پاشا

تابناکى نهضتى شىلىك يارادىب
شانلى ئىللر آرا بىرىلىك يارادىب
آردىجا آمما مصىيت يېتىشىپ
تبرىزىن اهلىنە مەنەت يېتىشىپ
چون «گروسى» شرفين وئردى نشان،
- قىرمادى خلقى، يئرە تؤكمەدى قان،
حاكمىتىن اولوب عزل گىدېب
«ساعدىلملک» يېرىن قبضە ئەدېب
ساعدىلملک، زمان مىرغضبى
تازا، قائمه مقام اولموش لقبى
تبرىزىن حاكمى وحشت يارادان
محتشم ملتە، ذللت يارادان
ارمغان، شەھرە گىتىرىدى باھالىق
محنتى اوْجا يېتىرىدى باھالىق
چون قەھطلىك تۈرەدن حاكم اولوب
جامعە فقر و فلاكتىلە دولوب
كىمسەدە اولمادى جرأت دانىشا
يېتىرە ئىل سۆزۈنۈ يېڭىكە باشا
يئە زینبپاشا قالدىرىدى علم
اعتراض نامەسىنى قىلدى رقم
ائتمەمىشىن، چۈرك اوستۇنده قىام
ئىچە يول حاكمە گۈندىرىدى پىام

کى نظر ائيله، جماعت قاليب آج
 بوغدا آنبارلارين آچ، ائيله علاج
 قويما يوخسوللار آجىندان قيريلا
 آز قالير غائله زنگى وورولا
 والى مغورو اولاراق اۆز- اۆزونه،
 - اعتنا ائتمەدى خلقىن سۈزۈزۈنە
 نىقدر خلق نشان وئردى ادب،
 - اولمادى رأفت و اصلاحە سبب
 ائتمەدى والى رعایت ادبى
 گئىت بە گئىت ملىتىن آرتىب غضبى
 ئىچە يول ائل غضبى گىلدى جوشادا
 ساعدالملكون ئوين باسىدى داشا
 يئنه قائىم مقاما گىلدى غرور
 حق طلب ائللرە آد قويido شرور
 چىخارى اولمادى فكرين دىيىشە
 ملىتىن دردىنە دوزگون يېتىشە
 هارلاشىب بلکە، تو توب كىنه گۆزۈزۈن،
 - انتقامە ائدىب آمادە اۆزۈزۈن
 تبرىزە گىتدى مراغە قوشۇنون
 قويido فتنە كۆزۈزۈن اوسىتە او دون
 يېغىب او باشلارى، دوزدو دامىنا
 قان بساطين دؤشەدى ائل شامىنا
 وئردى فرمان ئىچە يوز فرّاشينا
 ياغدىرا گوللە جماعت باشينا

لیک زینب پاشا جرأت ائله‌دی
ییغدی جمعیتی صحبت ائله‌دی

دئدی: آی نهضته، عزت باجیلار
گوسترن عرصه‌ده غیرت باجیلار

تاباکی نهضتین احیا ائله‌دیز
انگلیس قولدورو رسوا ائله‌دیز

محترک، حاکم اولوب ایندی بیزه
محکمه یوخ یتیشه دردیمیزه

قان سورانلار، دالیسیندا دایانیب
فقراودوندا آلیشیب خلق یانیب

اوکی خائن الینه وئردی سلاح،
اولماسین انتظاریز خیر و صلاح

قانایچن فکری جنایتدى فقط
ایشى مخلوقە خیانتدى فقط

سیندیرین قورخو طلسمن رۇقا
حقىزى آلماغا قالخىن آياغا

گر نشان وئرمىيەسىز قهر و عتاب،
- سؤزۈزۈھ وئرمىيەجك والى جواب

گرک اوز حقىزى اعلان ائدەسىز
حاكمىن ضىّىنە عصیان ائدەسىز

سحر ائودن چىخىن الدە دېنهنىڭ
محترک حاکمى تنبىه ائله‌یک

آغاچا، چالسان آغاچ، بار تۈركۈلر
اوستونە يوخسا ياغىب قار تۈركۈلر

گئجه قورتاردى، ايشيق ساچدى گونش
 حرڪت ائتمگە يول آچدى گونش
 قويىدolar شان و شرف تاجى باشا
 اولدو آماده قادىنلار ساواشا
 يئنه جنگە، دىنهنىك ياغلادىيلار
 پاتاوا ديزلىرىنه باغلادىيلار
 آتانيش قافلهسى دوشدو يولا
 دئدىيلر: والى گرڪ تسليم اولا
 تانباكى غائىلەسى تازەلنىب
 نەھضىين مرحلەسى تازەلنىب
 دولدولار الده آجاج «دللهزن»
 غلبه چالدىلا، خلقى ازنه
 قۇودولار شحنەلرى قدرتىلە
 باغلادىيلار بازارى شدّتىلە
 دولانىب «راستابازار» دان ھابىلە
 چىخدىيلار چاي كنارا سرعىتىلە
 چايىن، اوز قويىدولا ساغ بؤلگۈسونە
 آز قالىيلار كى «قارى كورپوسو» نە
 گۈردولر ياتمىش عداوت اويانىب
 كورپو اوستوندە يوز آتلى دايانيب
 «آينالى» الده فيشنگىلە دولو
 باغلامىش خلقە او يوز آتلى يولو
 شئر قادىنلار بىرەدن چۈنمهدىيلر
 گئتدىيلر قارشى، گئرى دۈنمهدىيلر

گولله مخلوقه طرف آتدى قوشون
 اوز اليله آرانى قاتدى قوشون
 بئش قادين قانه گوناهسىز بويانىب
 سبر ائدىب آمما قادىنلار دايانيب
 دؤزدولر اونجه هله داشماديلار
 دوز يولا، يولچو اولوب، چاشماديلار
 يئنه ياغدىرىدى قوشون گولله شدید
 چوخ آدام يارهلىب، اولدو شهيد
 گلدى ييردن غضبه خىلى قادين
 كىفرىن، خصمە دادىزدىرىدى دادين
 غدارا اولسون اولوم سؤيلەدىلر
 قوشونون اوستە هجوم ائيلەدىلر
 گؤيده توللاندى آغلاجلار نە ساياق!
 قدرتىن گؤستىرېب آجلار نە ساياق!
 آتلار اوركوب، ھامىسى كىشىنى ديلر
 تو ققوشوب بير- بيره «باشلىق» لا «كەر»
 نئچە آتلى يئره آتدان يىخىلىب
 يىخىلان تورپاغا قوش تك سىخىلىب
 آياق آلتىندا اولوب لە بدنى
 بىچىلىب قىرمىزى قاندان كفنى
 بعضى آتلى كىريخىب دوشدو چايا
 چون كتان پارچا دوچار اولدو آيا
 چوخ قادين قىرمىزى قانه بلەنىب
 سانكى گؤيىدىن يئره مرجان الهىب

جنگ او دوندا قوجا تبریز آلشیر
 هامى قور تولماغا او ددان چالیشیر
 قال مادى قول شلارا دا گؤيىدە آمان
 هاوانى چول قالا دى قاره دومان
 چارا سىز، السىز، آيا قسىز قول جالار
 «صاحب الامر» دلوب هرنە كى وار
 داملا را خلق تاما شايە چىخىپ
 خالقە بلکە تمنا يە چىخىپ
 بعضاً ابزار، دعادىر بو ائله
 هامىسى يالوارير آللەھە بئله
 ساخلا الله بىزە زينب پاشانى
 گۈرمە چوخ تبريزە زينب پاشانى
 ائله قدر تله قادىنلار دؤيوشور
 شحنەلر جانلارينا قورخۇ دوشۇر
 يولو زينب پاشا قانشاردا آچىر
 قاباغىندان هامى و حشتلە قاچىر
 شحنەلر اوستە چىكىدە دېنه نك
 سانكى يېردىن قووور آسلام كېنک
 گۈردو زينب پاشانى هانسى امير
 گۈرونوب جىن گۈزۈنە سانكى دەمير
 يا، دېيب تولكۈنۈن، آسلام گۈزۈنە
 آختارىب فورى سىغىنجاق او زۇنە
 قۇشۇن اطرافة زىيىيل تك سېپىلىپ
 هرەسى بىر باجا تاپ جاق تېلىپ

حاکمه چاتدی بو دهشتلى خبر
 چالدى زینب پاشا عماله ظفر
 قالمادى بيرجه دفاع سندن ائدن
 قاچدى، زینب پاشا آدين اشيدن
 سوزو گولله کيمى، داش اولسا، دلير
 ايندى زینب پاشا بو قصره گلير
 بوغدا آنبارلارين آنجاق آلاجاق
 عملاً فكرينه خلقين قالاجاق
 آجلاري قصره طرف هايلا ياجاق
 بوغدانى خلقه بولوب، پايلا ياجاق
 غائله رشته سينى پاره ائله
 هم ييزه هم اوزونه چاره ائله
 حاکمين رنگى قاچىپ، رعشه تو توب
 او زون ارعاب ايله فرّاشه تو توب
 دئدى: کيم قصره ياخين گلسه وورون
 حتماً عصيانچىدى، قارشىندا دورون
 نقشلر حاكم اليه چكىلىپ
 حاکم آمما اوزو دالدان اكيلىپ
 گئردو هر نقطه هراسىلە دولوب
 شازدایا، گئىدى پناهنده اولوب
 هر کيم ائل خشمىنە تو ش ائتسە اوزون
 اوز ائويىندن ده گرك ائرته گئزون
 حاکمين مكرينى درك ائيلە ديلر
 شحنه لر صحنه نى ترك ائيلە ديلر

قصره گون اور تاچاغى ائل يئىشىب
 دىنizه سانكى جوشان سئل يئىشىب
 گؤر دولر شحنه سى يوخ، والى قاچىب
 اۆز اليله قاپىسىن خلق آچىب
 قويido زينبپاشا قصره قدمىن
 ساچدى دام اوستە عدالت علمىن
 يئنە او ممید ايشىغىن قلبە ساچىب
 بوغدا آنبارلارينىن آغزىن آچىب
 ناظر اولدو اۆزو تاي- تاي بؤلوشه
 باشچىلار ياردىم ائدىب پاي بؤلوشه
 احتكار او كمهلىرىن قويido لا بوش
 آجلارا بوغدا وئريپ، ائتدىلە خوش
 افتخار ائيلەدى خلق اول قادينا
 قوشدولار ماھنى بىلنچى آدىنا
 ائتدى زينبپاشا اوستۇن قيامى
 سىندىرېب عرصەدە قائىم مقامى
 چون چىخاردىب جىزىغىندان آياغىن،
 -بوردو زينبپاشا حاكم قولاغىن
 ساعدالملک جفا ائتدى ائله
 او دور ائل خشمى جزا وئردى بئله
 قورخوسوندان بوراخىب قصرى قاچىب
 اۆزونە نىڭ صفىندە يئر آچىب
 عارف اۆز حقىنە زينبپاشادىر
 قەرمان، خلقىنە زينبپاشادىر.

شھیدلر قانليغى

ساعدالملک جزا يه يئيشىب
 آج ياتان خلق نوا يه يئيشىب
 خلقە بولىغانىن نكتەسى وار
 نكتە درك ائتمىيەن سكتەسى وار
 بىزە بولىغانىن سكتەسى وار
 تجربە خلقە قالان نكتە بودور
 حىنى آلماغا چون طالب اولوب،
 - توب، توفنگە، دېنک غالب اولوب
 ائل گرگ درس آلا زىنب پاشادان
 او نو عصيانلى ظفردىر ياشادان
 او شرف درسینى مخلوقە وئيرىب
 لوته پالتار، آجا آذوقە وئيرىب
 گرچە آجلار يىدىلر اولدو لا خوش،
 - گۈرونوب آمما شھيدلر يېرى بوش
 شەدا عائلەسى ياسە باتىب
 ظفرىن شىلىگىن اندوھە قاتىب
 خلق مسجدىدە عزا بزمى قوروب
 ماتم اھلى قاپى آغزىندا دوروب
 بىرينىن قلبىنى غم تىغى بؤلوب
 مەربان قارداشى نەضتە ئولوب
 بىرينىن قانە بشىمىش باجىسى
 ياندىرىير باغرىنى هجران آجيسى
 ھامىنىن گۈز ياشى قانە بويانىب
 او جالىب نالەسى عرشە دايانيب

چکدی زینب پاشا باش یاسلیلارا
 قوشولوب، اولدو هاماش یاسلیلارا
 وئردی باش ساغلیغى، آرام ائلهدى
 سؤزلىرى، تسلیت الهام ائلهدى
 اۆز وجودىنده ولی غم چوخالىپ
 ماتمین اوستونه ماتم چوخالىپ
 گئردو چون گول کىمى سولموش بالالار
 تار بولودلار کىمى دولموش بالالار
 شەھدایە اۆزۈنۈ بىلدى و كىيل
 آناسىز كۈرپەلرە اولدو كېيل
 دئدى خلقە: گئرۈم اوسلۇن اوزۈز آغ
 ھم اولا باشلارىز اىللە بويو ساغ
 شەھدا نەھضتە بىذل ائتدى حيات
 خفقاندان، ائلينە وئردى نجات
 شەھىدين آخماسا آلقانى بىلە،
 گتىرنىز بىشى آزادلىق الە
 ائل يولوندا ساواشىب، قانە باتىب
 اۆز حياتىن، دىلگىن گۈزدن آتىب
 بىز گرە خدمتى جۇران ائله يك
 ياسلىلار موشكولون آسان ائله يك
 گئدib الدن، آتاسى چوخ اوشاغين
 نازىن ائودە چكىن يوخ اوشاغين
 آنا اولموش، قالىب آغلار بالالار
 لالە تك قلىنى داغلار بالالار
 بىز گرە باشلارينا كۈلگە سالاق
 بولارىن قىيدىنە ھر لحظە قالاق

سۈزلىرين، دىللرى يوخدور دئمگە
 بو يشىملر چۈرك ايسىتىر يئمگە
 سىز گۈرك وقتى غنىمت بىلەسىز
 گوز ياشين ايندى گوزوزدن سىلەسىز
 آغلاماقلا كۆمك اولماز بولارا
 گۈز ياشىندان چۈرك اولماز بولارا
 راحات اولماقلارينا يېدى تلاش
 آتاسىز قىزلا라 لازمىدى معاش
 هامىمىز ايندى گۈرك ال بىر اولاق
 بازارا گوجلو شعاريله دولاق
 قان تۈكىنلر جانينا قورخو سالاق
 شهدا قانلىгин عاملدن آلاق
 تا معاشى اولا تأمىن بولارىن
 اولماسىن حاللارى گۈگىن بولارىن
 نەضتىن باشچىلارى حلقە ووروب
 مشورت ائتمىگە توپلاتنى قوروب
 قويىدولار جملەسى بىرلىكىدە قرار
 صفرىن ايرمى بئشىنده چىخالار
 خلقە اعلانىلە اولجار وئرىلىپ
 بازارىن اهلينە اخطار وئرىلىپ
 خلقىلە خوشدو گولوب، آغلا ياسىز
 بازارى، سىز دە گۈرك بااغلا ياسىز
 گون او گون اولدۇ ھامى قارە گئىپ
 او مراعاتىلە كى باشچى دئىپ
 تو كائىن اصناف او گون آچمادىلار
 اختلافات علمىن ساچمادىلار

بازارا چیخدی قادینلار نه کی وار
 وئردىلر گور سسیله بئیله شعار
 قتلە يىتمىش آتالار ھم آنالار
 شەدا قانلىغىن اىستير بالالار
 وئرمەسە حاكم اوللىرى دىيەسىن،
 ائتمەسە راضى اگر قان يىيەسىن،
 قصر هنگامەسى تكرار اولا جاق
 حاكمىت گونو لاب تار اولا جاق
 يىتىشىپ شازدا جابە بو خبر
 كى قادينلار يارادىب تازە خطر
 شازدا اوز ائلچى سىن اعزم ائلەدى
 اوز پامىن بئلە اعلام ائلەدى
 اولمايىن خلقە دئدى: ذرە ملول،
 شازدا، ائل اىستەدىگىن ائتدى قبول
 خوش خبر گلدى، تكىر قوتارىب
 خلق شاد اولدو، ظاهر قوتارىب
 بئلە زينب پاشا گؤستردى علاج
 حياتىن شىنىگىنە وئردى رواج
 اوردان آدلاندى يېتىملر آناسى،
 - دىللر افسانەسى، ائل بىر داناسى
 يعني ايتامى يئنه بوشلامادى
 استراحت اوزونە خوشلامادى
 عئمروجە ائيلەدى مخلوقە كۈمك
 سىن وئریب، قويىمادى مظلوملارى تك
 ائلىن آيدىن گۈزو زينب پاشادىر
 قەرمانلار سۈزو زينب پاشادىر.

يئتىملىرى آناسى

گئجه آى، اولدوزا سانكى آنادىر
 نورلو سالخىم لارا سونسوز قانادىر
 سينهسى كۈرپەلرە سود يولودور
 ساناسان سود گۈلۈ، سوددىن دولودور
 يوخ فضاسىندا يئتىملىك اوشاغا
 هامى آى، اولدوزو آلمىش قوجاغا
 آلدى زىنب پاشا الهام گئجهدن
 سونا سانكى يىيه دوردو جوچهدن
 گئجه اولسا آنا اولدوزلار اوچون
 بو آنا اولدو يئتىم قىزلار اوچون
 خلقىن اولدو محبّت سوناسى
 تانىنib خلقه يئتىملىرى آناسى
 قويىمادى جومسۇن اولار گۈز ياشينا
 دولانىب گوندە يئتىملىرى باشينا
 اۋزو دە اولدو يىر عالم گئجه تك
 فقرا سىرىنا محرم گئجه تك
 اونو آنجاق يئتىم اولموش بالالار
 اۋزونە بىلدى آنا هرنەكى وار
 سئچىلىپ اۋز-اۋزونە خلقه و كىيل
 جملە ايتامە اۋزون ائتدى كېيل

بونا خاطر کى ائده دردە علاج
 هئچ يېتىم، بىر كۆچەدە قالمايا آج
 بىر قادىن ئىلچى سئچىب ھەوبادان
 اولماسىن بىر بالا محروم آنادان
 او نلارى خدمتە مامور ئىلھەدى
 بىر بؤلوڭ محرومو، مسروور ئىلھەدى
 چوخونون، گۆردو سورا رنگى سولوب
 ھەم آتا، ھەم آنادان محروم او لوب
 بىر ائو ايتامە اجارە ئىلھەدى
 يېغىب او ائودە ادارە ئىلھەدى
 كۈلگەسىنده، آناسىزلار بوي آتىپ
 تربىيە دوز او لوبان كامە چاتىپ
 افتخارلى آنالار گلدى بارا
 «قىز تاماام»، «خاللى پرى»، «نازلى سارا»
 ايکى «حججه» ھامىدان آدلىم او لوب
 صحنەدە بىر-بىرينه ياردىيم او لوب
 بىر «اوزون حججه» كۆكۈ «باغ مئشە» دن
 بىر «كولە حججه» خطىپلى رىشەدن
 بىر-بىريلە ايكسى يولداشىميش
 بىر-بىريندەن لو تولوقدا باشىميش
 باغ مئشە اھلى اوزون حججه قوچان
 سۈزو قدرتلى، اۋزو موشكول آچان

چهره‌سی جذبه‌لی، هیکل‌لی قادین
 بؤلگه‌ده ديللره سالميشدی آدين
 بسکی وئرمیشدى نشان لايق اوزون
 سالا يilmزدى يئرە والى سؤزون
 بير گوناهسىز تورا دوشىئىدی اگر
 خلاص ائيلردى، اولورسانه تەر
 بوشلونون، بورجونو ائيلردى ادا
 گىرده قويمازدى سيخىلسىن ابدا
 وضعى، قويمازدى چوخ آرتاق اولونا
 پولدان اوترو يىرى دوستاق اولونا
 ائله توتموشدو بئيو كلو كده ايشى
 شازدانين دا اونا باتمازدى دىشى
 نظم اولونسا، يىكە ديواندى اوزو
 كوله خججه يله اوزون خججه سؤزو
 كوله خججه خطيب ين شئر قادينى
 ائل اونودماز اونون اصلا آدینى
 عضو اولموشدو قادين نھضتىنه
 فرمان آلمىشدى خطيب خدمتىنه
 گوندە بير ائودە دؤشىرىدی ناهارا
 آپاراردى اوزو آذوقە اورا
 يارما دارتىب، پىشىرەردى اوزو آش
 تامىن ائيلردى فاغىر خلقە معاش

بوایدی ائو گۇروشوندن نظرى
 قونشۇلاردان اولا دوزگۇن خبرى
 زمانىندا ائله‌سین دردە علاج،
 - قالماسىن كىمسە ئويىنده گىچە آج
 ائل يولۇندا چالىشىب، غصە يئمىش
 قو جالىقدا گۇوهنىب، خلقە دئمىش:
 منه زينب‌پاشا ائتمىش آنالىق
 خلقە، خدمت باغييم اولموش قانالىق
 او يېتىملر آناسى، عُرضەدە تك
 قەرمانلار بېجريب، خلقە كۈمك.

عالاءالملک و زینب پاشا

آچدی زینب پاشا بیرلیک علمین
 گؤتوروپ ايلك مساوات قدمين
 چالىشىپ خلقە سعادت گتىرە
 آپارا فقرى، عدالت گتىرە
 بلى زينب پاشادير موشكول آچان
 تازا اندىشە نورون خلقە ساچان
 احتكار او كمهلىرين كشف ائلهين
 محتكرلر باشينا كول الھين
 حقىنى آلماغا جديت ائدن
 شەنھەرلە دؤيوشه گوجلو گىدن
 يئكە سويعونچولارى ائيلەدى خوار
 آچدى آنبارلارى بىر-بىر نەكى وار
 يئتىشىپ نوبە «عالاءالملک»-ە
 چورودە كۆھنە حسابىن بلکە
 او حشمەدە هامىسىندان باشىدى
 اۋزو غىدار باشى، قلبى داشىدى
 چون حكومتەدە مقامى وارىدى
 ملک و قدرتەدە سەهامى وارىدى
 يوخودو لنگەسى وار، دولتەدە
 تكىدى دېدبە دە، شوكتەدە

ائوی اعیان اوتوران منطقه‌ده
 خان و ائلخان اوتوران منطقه‌ده
 اوز خیالیندا هنر خرجه وئریب
 ضربه قارشیندا سپر خرجه وئریب
 آنبارین یعنی چکیدیر قیراغا
 آپاریب ائل خطريندن او زاغا
 آمما زینب‌پاشا دقّت ائله‌دى
 کشف ائدیب، آنبارى رؤیت ائله‌دى
 ایسته‌دى ایش اوْلا خوشلو قلا تمامام،
 - بیر قادیندان او نا گۇندردى پیام
 آنبارین وئر دئىدی؟ خلقه آچارین
 شاد ائله چو خلو قەحطلىك دوچارين
 خلقه من-من دئيەسەن، ياخشى دئيل
 ائل قالا، سن يئيەسەن، ياخشى دئيل
 ساعدالملكون ائويين خاطره سال
 اوزونه عبرت، او هنگامەدن آل
 آچماميش منزيلينه آج آياغين
 قويماميش سينەنە محتاج آياغين
 منصف اوْل حقىنە، اجحاف ائلمە
 ائل قانيں سورمادا اسراف ائلمە
 ایسته‌سن، خوش سنه او لسوون بو حيات
 وئر اوزون - اوز جانينا ايندى نجات

یو خسا ائل خشمی، جهنه‌مدى سنه
بايراميں شنليگى، ماتمدى سنه

سؤز آجيق گلدی علاءالملکه
ظلمه شيرنكىدى بير آز دا بلکه

ايل گوجو، خيرداجا گلدی گوزونه
هم بثله فكر ائله‌دى اوز-اوزونه

بو همان يوزباشى زينبپاشادير
سينديران فرآشى زينبپاشادير

من، شريفلىر او توران ناحيەدە
او، ضعيفلىر او توران ناحيەدە

تانيمير شوبه‌سيز او آباريمى
ايسته يير مكريله آلسين واريمى

دئدى زينبپاشانين ائلچى سينه
گئت، بئله يوزباشى خاتونه دئنه

آباريم يو خدو، اگر اولسا، سيزين
هرنه آذوقه ايله دولسا، سيزين

*

بوشا گئتدى سؤزو زينبپاشانين
آلشىب غم كؤزو زينبپاشانين

گئجه قور تولدو، اذان وئردى خوروز
سحرىن ماھنى سينى چالدى قوپوز

اوْفُقون باغرى گونشله سؤکولوب
 آغاج اللرده قادينلار تؤکولوب
 آلدى زينب‌پاشا اعيان كوچه‌سین
 وارليلار ناحيه‌سین، خان كوچه‌سین
 سس سيز البتە نە هاى كوى نە شuar
 آنبارىن دئوره‌سینە چكدى حصار
 اوْن دا آنبار يىيەسى آچدى گۈزۈن،
 - اورتاسىندا حصارىن، گۈردو اۋزۇن
 آمما زينب‌پاشا گؤستردى صفت
 قويىمادى ائل اوْنا وئرسىن اذىت
 دئىدى: سىن صىدلەن اوستۇنده اوْتۇر
 گۈر نىچە آجلارا پاي قىسىت اوْلۇر
 انتقام آلماغا بىز گلمەميشىك
 فيرتانا سالماغا بىز گلمەميشىك
 گلمەميشىك آلماغا اۋز حقييمىزى
 قورتاراق تەلکەدن خلقىمىزى
 هم اۋزۇن ائتمىسىن اذعان كى يقىن،
 - آنبارىم يوخدو، اگر اوْلسا، سىزىن
 اوْتۇرۇب سككىيەدە اول قارنى يوغۇن
 اۋز يانىندا بئولۇنوب بوغدا اوْنۇن
 اۋز گۈزىلە گۈرۇب اندازەسىيەجە
 كى آجىندان سارالىب خلق نىچە

گۇرونوب گرچە حقىقت گۈزونه
آيىلېب، گلمەدى آنجاق اۇزونه

چون باخىشدا چاشان انسان گۈزودور
دوز گۈرن مطلبى وجدان گۈزودور

اولسا هر كىمسەدە وجدان گۈزو كور،
- حقى گۈرمىز، دانىشار ملتە زور

گۈرمەدى حقى او دا، اولدو جسور،
- چونكۇ وجدان گۈزونه گلمەدى نور

حقىن آلماقدا گۈرنىدە قادىنى،
- شر ياخىب، قويido تالانچى آدىنى

آمما زينبپاشا ھمت ائلەدى
بوغانى آجلارا قىمت ائلەدى

آنبارى گىتدى علاءالملكون
غش ائديب، ساخلادى اۋز جان مولكۈن

شرفين جوھرى زينبپاشادير
قهرمان مظھرى زينبپاشادير.

نظامالعلماء و زینب پاشا

چای قیراغیندا «نظامالعلماء»

- اۋز مجلل ائويىن ائتمىشىدى بىنا

ائو نه ائو! اۇلکەدە اولماز اونا تاي

گۈرمە يىب گۈز او گۈزلەتكە ساراي

قصرى افسانەلى، شىداد باغى تك

دؤشىنكلى تبى، فرشى اىپك

نه قىدر تو خلارى دئوندرميش آجا،

- او سرائين اولوب ايوانى او جا

او جا ايوان كى بىنميش قاباغى

باخان اوردان گۈرور آسان او زاغى

گۈزه آمما نەلر اوردان گۈرونور؟

آج اۇلنلر سحر اوردان گۈرونور

سانما تك چاي قيراغين فقره دوچار

هر خياباندا همان منظره وار

راوى سؤيلور: كى او لان وقتە سحر،

- كوچەلرده ئۆكۈلدى اۇلولر

شەنھەلر، گئىسى گئىيەردى كىچەدن

بىر-بىر اجسادى يىغاردى كوچەدن

ظلم اقيانوسونون غرقىنە باخ

قصرىلە قونشوسونون فرقىنە باخ

معدەلر اوردا يېمكىدىن جىرييلىر

فقارا چۈلەدە آجىنان قىرييلىر

قصرين البه نئچه آنبارى وار
 هر بئيوىك آنبارين، آنباردارى وار
 هر نفر او زايشينه عامل اولوب
 بوغدا آنبارلارينا بوغدا دولوب
 ياتيپ آسـوده نظامالعلما
 خبرى يوخ كى گلير قصره بلا
 گوندوزون قتل و فسادين اونودوب
 او زونون جرم و عنادين اونودوب
 بو همان ياسلى قارانلىق گئجه دير
 جوّى تيريزدە دومانلىق گئجه دير
 کى گونوز شهرىدە اولموشدو قيام
 ائل گلېب خشمە، پوزولموشدو نظام
 خشم لر سينىدە دئۇنۇشدو كۈزە
 ضمنا اولموشدولار آگە بو سۈزە
 کى گىذىپ بوغدا چوركىپزلىر آلا
 وئرمە يىپ آمما نظامالعلما
 او دور ائل چىرمالانىپ اعتراضا
 وئرمگە محتكرە دوغرو جزا
 آچىلىپ صبح، نفس گلدى ائله
 دىنهنىك الدە هامى چىخدى چۈلە
 تو كىنib صبرى، گلېب جانه هامى
 يىغيشىپ خشميلە ميدانە هامى
 سانكى دريايە چاتىپ، سئل دايانيپ
 منتظر ائلخانىما، ائل دايانيپ

قلب لر ذوقودان البه اسیر
 اوئندرى گۈرمىگە ملّت تله سير
 سانكى بىردىن سووا ال تاپدى عطش
 گلدى اوئندر، ائله بىل چىخدى گونش
 قويدو زينبپاشا ميدانه قدم
 ائل تحرّكى گلىب وجده او دم
 چىخدى بىر چارپاياني ائتدى مقام
 وئردى زينبپاشا مخلوقه پىام
 دئدى: بىلسىن جريانى فقرا
 آج قويوب خلقى نظامالعلما
 آنبارين آچمير، عناد اوسته دوروب
 نئچەمین خالوار اورا بوغدا ووروب
 ساخلاميش ساتسىن آغىر قىمتىنه
 سبب اولموش بو ائلين نكتىنىه
 لا جرم صبر قوماشى جىريلىر
 محتشم خلق آجيندان قىريلىر
 حقيزى ايندى اوزوز آلمالى سىز
 يئنه ده ظلمه ظفر چالمالى سىز
 باخمايسن شحنەلرين گور هايينا
 اوز قويون نظميله ميدان چايينا
 گرک آنبارلارى قەرىلە آلاق
 تاكى بىز ده ديرى دنياده قالاق

*

گرک آلقىش او قادىنلارдан اولا
 دوشدولر نظم و نظمىلە يولا

یارانیب یولدا منظّم حرکت
 عزمده، جزمه محاکم حرکت
 متحّد شکلیده، اللرده آگاج
 لحظه به لحظه تاپیب دسته رواج
 محتکر ضدّینه دیللرده شعار
 سسلرین موجو وئریب جوّه فشار
 یئتیشیب دسته کی میدان چاینا
 کورپودن کئچدی چاین سول تاینا
 خطره اولدو شهامتله یاخین
 ایسته‌دی ائل آپارا قصره آخین
 قصره بیغمیشدی نظام‌العلماء،
 - خیلی او باشی، محافظ اولا تا
 ایوانا گولله آتانلار دوزولوب
 پولا، وجدانی ساتانلار دوزولوب
 ائل گئری دؤنمەین، اونلار آنه شوش
 دوردولار اوز-اوژه، باشلاندی دؤیوش
 شحنه‌لر فرمانی اجرا ائدرک،
 یئره، گئیدن یاغان، آلقیر دولو تک،
 یاغدیریب گولله جماعت باشينا
 قان یاخیب یئرده خیابان داشينا
 ییخیلیب یان-یانا سایسیز نفرات
 آز زماندا وئریلیب چوخ تلفات
 یئتیشن یوخ قیریلانلار سایينا
 قاریشیب ائل قانی، میدان چاینا

اولدو بير عده قادين، چو خلو كيشى
 گوردو زينبپاشا موشکولده ايشى
 امر ائديب نئچجه مسلح قادينا
 چاتالار تيريله خلقين دادينا
 اسلحه آلدى قادينلار اليه
 چكيليب خط قوشونون جدولينه
 ديهنك جنگى دونوب اولدو توفنگ
 جواين وئردى فيشنگىن ده، فيشنگ
 ائتديلر ائيله قوشون اوسته هجوم
 سانكى ظلمت سينه سين ياردى نجوم
 او قادينلار كى حماسه ياراديب
 آغ گونو شحنه گۈزوندە قاراديب
 اونودولماز اولايرىن گرچە يادى
 چوخونون يوخ ولى تاريخدە آدى
 نايپاكبر بئله سؤيلور: او زمان،
 - واريدىيم اوردا اوزروم، تازه جوان
 دئدى زينبپاشا: ال سىز ده قاتىن،
 - چون اولا گولله آتير، سىز ده آتىن
 ووردو بير گولله «سونا» آدلى ماما
 فراشى يىخدى، يايىشدىرىدى داما
 دئدى: من تو تدوغۇم اوغلان، قىزى سن،
 - نه جسارتلە ووروب، اولدوروسن؟
 هر قادين كى اله آلمىشدى «قوشا»،
 قوشادان گئتمەدى بير گولله بوشى

قیزیل عاشقلری من-من کی دئدی،
 - کیفرین گوردو، قیزیل گولله يىندى
 يېرە هر فرّاشى بير گولله يىخىب
 ئۆكدو گوقان عوضىن خلق چىخىب
 قان تۈكۈن سانماكى كىفرسىز اولا
 خلقت عدىلەسى داورسىز اولا
 قارىشىب سىنه قانى، باش قانىنا
 باتدى ميدان چايى، فرّاش قانىنا
 آمما ائلدن چوخ اولوب قانە باتان
 شرف اوغرۇندا جانىن گۈزدن آنان
 خاطراتىنداكى تكرار ائلەميش
 نایب‌اکبر بىلە اظهار ائلەميش
 گوردو اول گونكى صفييندن آرالى،
 - يىخىلىب يېرددە قالىب چوخ يارالى

*

گون چىخاندان دؤيوشوب گون باتانا،
 - حق طلب غالب اولوب شارلاتانا
 آخشاما چاتدى گونوز، قاش قارالىب
 گونشىن رنگى افقىدە سارالىب
 وئردى زینب‌پاشا فرمان بو ساياق،
 - هامى گىتسىن ائويىنە الده ياراق
 سحر آمادە اولون جنگە يىنە
 گتىرك قان سورانى تنگە يىنە

*

خلقه ماتم گئجه‌سی اولدو گئجه
 کوچه‌لر شیونیله دولدو گئجه
 چوخ يئره فانوس علامت وورولوب
 غم بساطی شهدایه قورولوب
 قوشولوب ناله سسی، يئل سسینه
 محتکر وئردى قولاق ائل سسینه
 جورمونون کیفرین آلدی نظره
 مصلحت بیلمه‌دی قالسین سحره
 اطلاع وئردى قوهوم، قارداشينا
 بیغىب اوز اهل و عيالين باشينا
 گئجه لاب تيره اولان وقته هاوا
 شهرىدن قاچدى نظامالعلما
 سحر اولجاق يىنه باشلاندى قيام
 دونه‌نىن غائله‌سی تاپدى دوام
 قصره سرعتله جماعت يئتىشىب
 او كمه‌لر خلقه سلامت يئتىشىب
 گئردولر يوخدو نظامالعلما
 نه قالىب شحنه، نه او باش، نه سوپا
 ايوانا قىرمىزى بايراق ساچىلىپ
 بوغدا آنبارلارى بير- بير آچىلىپ
 دئدى زينبپاشا: بير صفده قالين
 بوغدا، اون سهمىزى نوبتلە آلين
 بىكى اوندرده لياقت گورونوب،
 - گئزه بير دوزگون عدالت گورونوب

بوغدا مخلوقه برابر بؤلونوب
 وار نه آذوقه برابر بؤلونوب
 هره بیر تای آلیب اون، پای آپاریب
 بیلمیرم بوغدا نئچه تای آپاریب

*

وئردی بیرلیك بلى قدرت بوائله
 یئکه پیروزلوغما ال تاپدی بئله
 بو دئنه ماھنی قوشانلار کی جوشوب
 باشقا صورتده اوغا ماھنی قوشوب
 دئدیلر: ائل قىزى زينب‌پاشادير
 داغ ييغان سئل قىزى زينب‌پاشادير
 گئردو زينب‌پاشانى الده زوپا،
 - صحنه‌دن قاچدى نظامالعلماء
 مات قاليب ائل، او قادرىن صولتىنه
 باخاراق هيكلينه، صورتىنه،
 دئدیلر: ائلماھى زينب‌پاشادير
 قەھرمانلار شاهى زينب‌پاشادير.

بُرْج لو دَگِيرمان

تاناکى نهضتى مقصودە چاتىپ
 انگلىس فتنەسى تبرىزدە ياتىپ
 بوردا غىرت دووارى مؤھەرنىپ
 بوتون ایران باشا-باش بەھەلنىپ
 سونرا سسلندى قادىنلار قيامى
 سينديريپلار نىجه قائم مقامى
 نىجه آلمىش الە شهرى ضعفا
 اولموش آوارە نظامالعلماء
 نىجه آنبارلارين آغزى آچىلىپ
 آجلارين قلىينه چون نور ساچىلىپ
 ائللر آلقىشلادى زينب پاشانى
 چوخالىپ شائينه قوشما، قوشانى
 هامى اوئىرنىدى ولايتىدە آدین
 كى ائدىپ نهضتى او شانلى قادين
 داغلاشىپ صحبتى مەھفل لىردد
 آدى افسانە اولوب دىللردد
 جملە مخلوقە گليردى سۆزۈ خوش
 يو خودو ائو كى سۆزۈندەن اولا بوش
 گؤسترىپ بىشكى صداقت او قادين
 جلب ائدىپ بىر شريفين اعتمادىن

او شریفین اولاراق نیتی خوش
 سائلی رد ائله‌مزدی الی بوش
 ائشیدیب شائینی زینب‌پاشانین
 جذب اولوب سؤزلرینه، سؤز قوشانین
 کی او همتلی قادین ال- قول آچیب
 ائتمگه آجلارا یارديم، يول آچیب
 آدى آفاقه گونش تک یاييلير
 اوزو مخلوقه امينه ساييلير
 عرصه‌لر غالبي زينب‌پاشادير
 اعتماد صاحبى زينب‌پاشادير
 گلدی زينب‌پاشادان ائتدی گوروش
 دئدى: وار منده قيزيل هم ده گوموش
 ايسىريم يارديم ائدم آجلارا من
 يئيشم شهرىدە محتاجلارا من
 او دگيرمان كى آدى بُرجولودور
 چشمەسىنده دورو سو موجولودور
 سنه اوغوندو كى تقدىم ائلىيم
 آجلارا بورجومو تسليم ائلىيم
 سَندىن ده ائدرم قىيد كى بىز،
 - او دگيرمانه شرييكيك ايكمىيز
 تانيرام چون سنى آج خلقە كفيل
 من ده ائتديم سنى بو امره وكيل

ۋئر فقير خلقە او ساھمان گلىرين
 آجالارا پايلا د گىرمان گلىرين
 اولو زينبپاشا تقدير ائلەدى
 اقتصاد چرخىنى تسخىر ائلەدى
 بئلينه باغلادى همّت كمرين
 گؤسترىپ خلقە معىشت ھنرىن
 تئز د گىرمانچى سئىچىب بىر كىشىنى
 باشلادى سرعتىلە اوز ايشىنى
 اقتصاد فكرينى دوز خطە سالىب
 مستقىم بوغدا، اكنىردن آلىب
 گؤتوروپ واسطە قىشىن آرادان
 قالماسىن تاكى فلاكت يارادان
 خلقە انگىلدى بوتون واسطەلر
 آرتىرار قىمتى چون واسطەلر
 واسطە، خلقە تۈرمىش باھالىق
 باھالىقдан بارا گلمىش گئدالىق

*

چون د گىرمانى مداريندا گۈرۈپ
 باشقىا ايشلرده كناريندا گۈرۈپ
 يايда باغلاردان آلىب بوللو ارىيڭ
 او لا آجالار غىمىنە قىشدا شرىيڭ

گتیریب اوز زمی سیندە قورو دوب
 تکلیفین سانماکى بىر آن او نو دوب
 چون قحطلىك گئرن او لدن او دور
 وئرمە يىن احتياطىن الدن او دور
 دوز گئدىب يوسف كنعان يولونو
 يارا توختاتىمادا، لقمان يولونو
 لقمانىن بلکه گوروب باشقا ايشىن
 ايلانىن زهرىن آلىب، چكدى دىشىن
 يعني آلدى قاباغىن محتكرين
 با غلادى ال، آيا غىن محتكرين
 با غلادى يىر ده سلمچى قولونو
 آچدى مخلوقه او جوزلوق يولونو
 او ز مقدس ايشىنه وئردى دوام
 خىر انسانلارا گۈندردى پىام
 هر كيم ايستير ائده ايتامه كۆمك،
 چاتا يوخسوللارا بحراندا چورك،
 پايىن آنجاق اوزو بؤلسون فقيرين،
 - بو دگيرمانه گتىرسىن نذيرىن
 امىن اولسون بو ايشيق مشعلينه
 يئتىشر وئرىدىگى، يوخسول الينى
 اولو زينب پاشانىن ابتكارى
 جلب ائدىب ياردىما، ياردىمچىلارى

اعتماد ائیله‌دی و جدانلی بشر
بوغدادان، آرپادان امکانلی بشر
گتیریب ائتدی د گیرمانه کؤمک
تا او لا بلکه آج انسانه کؤمک

*

بلی زینب پاشا قانشاردا گئدیب
اون د گیرمانینی خیریه ائدیب
دایر ائتدی مدنیّت اساسین
قویدو تبریزده تعاوون بیناسین
دوز مدیرلیک یولون آنجاق او زمان،
- وئردی حاکملره تبریزده نشان
حاکمین گر او لا ایزلنجه‌سی دوز،
- جمله موشکوللر او لار حل يوزه - يوز
کیم ائلين، ایستیر او لا خوش ياشادان،
- گرک الهام آلا زینب پاشادان
اولدو زینب پاشا، ایستك زمانی،
- اقتصاد عرصه سینین قهرمانی.

زینب پاشانین کربلا سفری

آچدی زینب پاشانین طالعی پر
کربلا یه ائدیب عزّتله سفر
سفر اوسته کی گئیب رنج دُونون
معنوی علتی آیدیندیر اونون
سفرین وار ولی باشقا سبی
کی ائدیب تور کیله يولداش عربی
تاباکی نهضتی چون اولدو علم
مستبد هیبتینه چکدی قلم
یایلیب تبریزین عصیان خبری
ظلم اونونده الله گلمیش ظفری
محتکر ضدّینه نسوان قیامی
اولو زینب پاشانین خوش پیامی
یئیشیب کربو بلایه، نجفه
عربستاندا چاتیب هر طرفه
ایکی چای اور تاسی کی نصب العین
آدلانیب دنیادا بین النّهرين
جور به جور کوتله لر، اقوام و ائلات
قرنلر دیر کی سورور اوردا حیات
آمما آزادلیغا حسرت قالاراق
قونشو لاردان با خیب الهم آلالراق

یولا، نهضتلرینی سالماق اوچون،
 دوز طریق اؤزلرینه آلماق اوچون،
 چاغیریش ائتدیله زینب‌پاشادان
 بیر گئروش ائیله یه اول ائل، اوبدان

*

نایب اکبردن آلينميش بو کلام
 گلدی زینب‌پاشایا بئیله پیام
 آی آذربایجانین آدلیم پاشاسی
 دیلده کسگین سۆزو، الده «قوشا»سى
 اولموشوق وورغون اوذاقدان سنە، بیز
 موشتاق اولموش، سنى گئرسون ائلیمیز
 التفات ائیله بو آيماقدا بیزە
 بلکە قوت گلە روحیە میزە
 بورو موش فقر و فلاكت بیزى ده
 قورخودور گوندە هلاكت بیزى ده
 يوخدور آزادلیغیمیز، حرمتیمیز
 يول نشان وئرمگە وار حاجتیمیز
 ايکى چاي اور تاسينا ائیله سفر
 قیل بو موشكولده قالان خلقە نظر
 اور گى ياندى فاغیر كوتله لره
 اولدو زینب‌پاشا حاضر سفره

باشينا توپلادى ائل باشچى لارين
تاپشيرا اونلارا خلقىن زومارىن

*

سون وداعىدى بو زينب پاشانين
ائل يولوندا غمى هر آن جوشانين
سانكى الهايمىلە بىلمىشدى اوزو
قالاجاق ائللرىنىن يولدا گۈزو
اولومون غربتە، طالع سالاجاق
گۈزلى ياشلى، يېتىملىر قالاجاق
ديل آچىب غىصەلى صحبت ائلهدى
بئلە حضارە وصىت ائلهدى
دئدى: من كربو بلايە گئدىرم
چاغىرير خلق، هرايە گئدىرم
گئدىرم ياردىم ائدم آجلارا من
گۈستىرم دوز يولو محتاجلارا من
اومىدوم يوخ بو سفردن قايدام
قورتولوب بىر ده خطىردن قايدام
دويموشام اوز يولومون جان خطرين
بىلىرم رجعتى يوخ بو سفرىن
سيزه محروملارى تاپشىرماليام
جملە مظلوملارى تاپشىرماليام

قویمايین السيز، آياق سيزلاري تك
 آتاسيز يا آناسيز قيزلاري تك
 يوردوزو گؤز بېگىز تك قورويون
 ائليزى، اصليلىزى گۈچك قورويون
 اولمايىن اجنبى اوز ملت يزه
 وورمايىن بامباچا حىشيت يزه

*

حركت لحظه سى غوغى گۈرونوب
 گۈزياشى خلقده درىا گۈرونوب
 ظاهراً جارلادى چاووش كوچهدە
 باطنًا بانلادى بايقوش كوچهدە
 آيريليق واقعه سين وئردى خبر
 ائشىدلر اور گىن توتدو كدر
 ائل دويوب سانكى وئيرىر الدن اتك
 بىر دە زينب پاشانى گۈرمىيە جىك
 چكدىلر قىها اودور آغلاadiilar
 لاله تك سينه لرىن داغلاadiilar
 قويido زينب پاشا مخلوقو خومار
 آيريليق مركىينه اولدو سوار
 دوشدو آت اوسته يولا عزّتىلە
 آردىجا باخدى هامى حسرتىلە

گئدى زينب پاشانين قافلهسى
 كربلا يه آزالىب فاصلهسى
 نه تالانچى، نه بلايه ايليشيب
 خانقىن آغزينا كروان يشيشيب
 شحنه لر ساخلا ديلار قافلهنى
 سالدىلار زحمته هر عائلهنى
 گلدى عسگرلى عثمانلى لارين،
 -زوّارين تفتیش ائده هرنەوارين
 تو تدولار خلقى يامان تىنگ تىوا
 وئردىلر آرتىق اذىت او لا را
 گلدى زينب پاشا آخر غضبه
 دئدى تفتیش ائله يىن مير غضبه
 وئرمە يىن خلقە اذىت بو قدر
 اۋزو زە وار بو اذىتىدە ضرر
 دئدىلر: كىس سسىنى، تىز خفهلىن
 بوردا لال او لمالىدىر سئىرە گلن
 نىچە كلمە سؤز او لوب رە و بدل
 قالما داي هېچ داهى اصلاحە محل
 الله زينب پاشا آلدى دىيەنك
 دئدى: تنبىه او لا ظلم اھلى گرك
 ووردو بىر ضربە او دانقا ز باشينا
 باشى نىن آخدى قانى گۈز، قاشينا

اوندرى گوردو قادينلار کى بئله
 هامىسى ال آغاچىن آلدى اله
 وئرمە يىب حملەدە فرصت طرفە
 گۆز ووروم آندا چاتىيلار هدفە
 يعنى بىر لحظە كى گلدى غضبه
 چالدى عسگەرلە نسوان غلبە
 سۈزو، اوز ايشلىرى توضىح وئربىپ
 قاچماغانى، دورماغا ترجىح وئربىپ
 فاچدىيلار، گوزدن عساكىر ايتىلىپ
 ائلده روھىيە قىلينجى ايتىلىپ
 قراوللار دوزولوب ساع، سولونا
 قافلە وئردى ادامە يولونا
 دوشىمەدى گرچە خطردن او زاغا،
 - گلمەدى باشقا حوادث قاباغا
 قافلە كرب و بلايە يېتىشىپ
 خستەلر سانكى شفايىه يېتىشىپ
 دوشىدولر منزلە كروانسارادا
 او توراق ائيلەدى زووار اورادا
 تشكيلات مُخبارى فريادە گلېپ،
 - كى بو زينب پاشادىر دادە گلېپ
 ائشىدىپ يېرلى قادينلار سئوينىپ
 قارتالى گوردو، لاچىنلار سئوينىپ

کربلا اهلی نفس لرده تؤوش
 گلدى زینب پاشادان ائتدی گۇروش
 چاغىرىپىلار گئجه مۇزلىرىنە
 گئتدى زینب پاشا مەھفللىرىنە
 ياناشىب چەھرەسى بارزلىرىنە
 يول نشان وئردى مبارزلىرىنە
 چالىشىب، كوتلهلر آمادە اولا،
 - نەھضتى منطقەدە سالدى يولا
 حىف اولا اولمادى ئۆمرۇندە وفا
 تېرىزە بىر دە وئرە نىطقى صفا
 ابدييەت دە جوموب، يومدو گۈزۈن
 خلقە، غربىت دە فدا ائتدى اۋزۇن
 ياز جوشان حالدا، خزان يئتدى ياسا
 کربلا اهلی بوتون گلدى ياسا
 پىكىرىن دستە گولە، ائل بلەدى
 سونرا اجلالىلە تشىع ائلەدى
 دالغا شمشىرى دنىزدىن سۇيولوب
 دويغو درىاسى مزارە قويولوب
 کربلا تربتىنە مۇلحق اولوب
 عشق درىاسىنا مۇستىرق اولوب
 قوووشوب بىر - بىرە سانكى بىرىن
 غصەدن لاخلادى بىنالھەرىن

گرچه تسليم اولوب اوز غربتىنە
چاتدى زينب‌پاشا سون عزّتىنە
قهرمانلىقدا باشى عرشە چاتىب
كربلا شاهى ياتان يئرده ياتىب.

زینب پاشانین اولوم خبرى

ائىدى زينب پاشا دنياسىن عوض
جىسمى جوهر اولاراق، روحۇ عرض
قاڤله اھلى اورك داغلادىلار
توتىدولار تعزىيەسىن، آغلادىلار
دئدىلر بىر - بىرە آخر بۇ سۆزۈ
قالىپ ائل، طايغامىزىن يولدا گۈزو
بىز بۇ مرحومەنى ترک ائتمەلە يىك
چارەمېز يوخ، وطنە گئتمەلە يىك
ناىباكىر دئدى: من قالمالىيام
سىز گىندىن، من ھلە كام آلمالىيام
بوردا زينب پاشا لنگر كى سالىب
بعضى ناقص ايشى وار، يئرده قالىب
ياراماز خير ايشى تعطىيل ائله ييم
من گرەك نهضتى تكمىل ائله ييم
اؤندرىن آيرىليغىن خوشلامارام
قېرىنин قونشولوغون بوشلامارام
ناىباكىر اولارى سالدى يولا
قالدى «سقا» يە اوزو خادىم اولا
ھم ادامە وئرە اوز ايشلىرىنه
نهضتىن سون قويا تشوىشلىرىنه

*

يول گلىب غصەلى كروان وطنە
يئىشىب وضعى پريشان وطنە

بیر نفر جارلادى، توفان ائله‌دى
 زوّارىن گلمگىن اعلان ائله‌دى
 دئدى: آى تبرىزىن اھلى ائشىدەن
 پئشوازا قارە لباسىلە گەدىن
 آيناسى بختيميزىن كاسلى گلېپ
 شن گندىپ قافلەمۇز، ياسلى گلېپ
 جان آلان، باشچى مىزى الدن آلىپ
 اولو زينب‌پاشا غربىتە قالىپ
 قايدىپ قافلە زينب‌پاشاسىز
 قالدى تبرىزدە يېتىملەر آناسىز
 ائل جوشوب، داغ چكىلىپ سينەلرە
 غم گياهى اكىلىپ سينەلرە
 قلم او ماتمى عاجزدى يازا
 دؤندو گۆز ياشلارى جوشغۇن آرازا
 قارتال اولموشىھ، لاچىن لار يېغىشar
 شئر قادىن اولسىھ، قادىنلار يېغىشar
 دسته- دسته گلىپ ائللر ياسينا
 غرق اولوب جامعە غم درياسينا
 دئدىلر: اوندرىمېز حقّە چاتىپ
 قويوب آغلار بىزى، غربىتە ياتىپ
 هره بير سوژە ايلە وئردى شعار
 او خشاما لايق اونا او خشادىلار
 بىرى اشعارىلە وصف ائتدى بئلە
 ائتدى زينب‌پاشا خدمت بو ائله

حقى وار جامعه نين بوينوندا
 قويمادى خلقين الين قويونوندا
 بيرى توصيف ائديب او خشاتىدى گولە
 يعني گول تك چالىشىب، خلق گولە
 بيرى سؤيلوب كى يئرى بوش قالاجاق
 محتكر عرصەدە چىتىك چالاجاق
 دئدى بير باشچى: بو زومرود قوشۇدور
 كى يانىب او ددا، بو كول اولموشۇدور
 كولونون هر توزو بير قوش اولا جاق
 قان سورانلار تو كون آنجاق يولاجاق
 يعني فكر ائتمە بو ميدان بوشالار
 گله جك عرصە يە زينب پاشالار
 ياسلىلاردان بيرىسى تاققا يئدى
 بئله حضارە او محلىسىدە دئدى
 منى زينب پاشا احضار ائلەدى
 جان وئرنىدە بئله اظهار ائلەدى
 جسدىم كرب و بلادە قالاجاق
 آمما روحوم سىزە كۈلگە سالاجاق
 ناظرم ايشرىزە، خدمتىزە
 سىز ادامە وئرين اۆز نەھضتىزە
 دوشدو بو سؤيلىمە دىلدەن كى دىلە
 يارانىب شايىھە خلق ايچرە بئله
 اوليانىن بيرى زينب پاشادىر
 اولمە يېدىر، ديرى زينب پاشادىر

ائل ایچیندە گئجه، گوندوز دولانیر
 باش چکیب خلقه، یوزه-یوز دولانیر
 او دور ائللر آرا اولمز آدى وار
 روحو جريان ائله‌یير کى يادى وار
 گئرونوب سونرا دوغوردان هابىلە
 دۇندرىب دامجىنى نھىتىدە سئەلە
 باش او جاتدى نئجه زينب‌پاشالار
 «تىلى» لر يا «جميله بويشا» لار

*

اونداكى نھىتىدە اوز وئردى خطر
 دولدو سنگىزلىرى مىشىۋەچىلىر
 لاپ قىزان وقتىدە تېرىزىدە دۇيوش
 خلقه سنگىزلىرى نصىب اولدو گئروش
 ائتدى زينب‌پاشا روحون کى عيان،
 - وئردى «تىلىزرى» ده خلقه نشان
 او اۇزوندە كى گئروب دىز قىيمىن
 اگىنە گىيدى مجاهد گىيمىن
 كىشى لر صورتىنە سالدى اۇزون
 دشمنە زىللەدى هر آندا گئزون
 سوروشان اولمادى سنگىزلىرى آدىن
 بىلمەدى كىمسە، گلىپ جنگە قادىن
 گوللە دىدى يارالاندى بدنى
 پوزولوب پىكىرىنин انجمىن

اسدی محت يئلى ساھمان ائوينه
 يېتىرىييلر اونىو درمان ائوينه

دئدى دكتىر: يئرە قوى ابزاريوى
 احتياطىلە سويون پالتاريوى

دئدى: من وئرمىم الدن عارىمى
 اولرم، سويمارام اۋز پالتاريمى

نه قدر ائتدىيلر اصرار كى سويون،
 - اگىمەدى آنجاق او تكىلە بويون

چاتدى ستارخانا آخردە خېر
 گىلدى سردار اوزو ده ائتى نظر

دئدى: من ايندى تقاضا ائدىرم
 سندن البته تمنا ائدىرم

قوى طىيب ائيلەيە درمان ياراوا
 گل سويون، تا باخا آسان ياراوا

دئدى سردارە: چوخ اوز وورما منه
 آچىرام سرىمى ناچار سەنە

وار دليلى سويونوشدا عاجيرام
 دئيلىم من كىشى، عفتلى قىزام

ايستىرم غنچەلى قالسىن چمنىم
 گۈزە گۈرسىنمىيە عريان بدニيم

سردارىن گۆزلرى ايسلاندى بىر
 آغلادى، قلىنىه اوز وئردى كدر

دئدى: قالخىر گؤيە ميداندا سسىم
 من هله اولمەميشىم، وار نفسيم

غاليم قان تؤکن اعدايە قىزىم
 سەن گلىيىسن نىيە دعوايە قىزىم؟
 رقت ال وئردى مجاهدلەر چوخ
 دئدىلەر: بو غەمىن اندازەسى يوخ
 قان ياخىب تىللىزرى تىللرينى
 اولسە، نىسگىل اولا جاق ائللرينى
 بلکە زينب‌پاشانىن، روحو دو بۇ
 گتىريپ قىزلارا الھام قوشۇ سو
 بلى نهضت چيراغى، سانما سۈنوب،
 اولو زينب‌پاشانىن روحو دۈنوب،
 اولدو سنگرده همان تىللىزرى
 ھلەدە جامعەدە وار اثرى
 جىسمىدىن اولسە دە ائل قەرمانى،
 روحو يول گۆستەرىپ، اولمۇ نشانى.

نایب اکبر و مشروطه

اولدو خادم نایب اکبر حرمہ
 تانینیب هم عربہ هم عجمہ
 تو تدو زینب پاشانین اوردا یئرین
 قویمادی ایشلرینین یئرده بیرین
 خلقہ آزادلیغی تحصیل ائله‌دی
 نہضتی بؤلگه‌ده تکمیل ائله‌دی
 کئچدی ایللر، آتانیش نسلی بیتب
 تازا اندیشه گلیب، کؤهنہ ایتب
 رُشدونه فکرین، اولوب بیلگی سبب
 خلق اولوب اولکه‌ده مشروطه طلب
 بیر گئجه چولقادی قلیبن هیجان
 نایب اکبر یاتیب ائلدن نیگران
 گئردو زینب پاشانی رؤیاده
 دئدی: دور اول سفره آماده
 داها قالما بورادا، گئت وطنہ
 هرنہ خدمت ائدیسن، ائت وطنہ
 وطنین قورخولو بیر حالتی وار
 ایندی خلقین سنه چوخ حاجتی وار
 دوستو رؤیت ائله هم دشمنی گئور
 تلگرافخانه‌ده، سن گل منی گئور

دوردو مات قالدى او خاتون سؤزونه
 قالماگى بىلمەدى جايىز اۇزونه
 نایب‌اکبر آتىنا اولدو سوار
 بىلدى تېرىزىدە بؤيووك حادىھە وار
 او جا داغلاردان آشىب يېل ساياغى
 درەلردن سوووشوب سئل ساياغى
 آنا يوردو خطىبە گىلى گىچە
 باش آتىب ياسدىغا دينجلدى گىچە
 صبح كن دوردو يېرىندن آياغا
 قاپىسىن آچدى گلن هر قوناغا
 خطىب اھلى تۈكۈلۈر گۈروشە
 بىر بە بىر نايىل اولوبلار اۋپوشە
 دئدىلر: ياخشى گلىيسن وطنە
 گۆز تىكىب ايندى خطىب اھلى سنه
 داغلاشىب تىدىرى جىڭىن آلىشىر
 خلق مشروطىت اوستە چالىشىر
 هر محلە كى آدى ليستە كىچىب
 اۋز مجاهىدىنە باشچى سئچىب
 سن دە لطف ائىلە، بىزىم باشچىمىز اول
 ايتىرنىدە يولو، گۆستر بىزە يول
 دئدى: فخريمىدى اگر لازم اولام
 گلمىشىم اۋز ائلىمە خادم اولام

نایب اکبر سئچیلیپ خلقه امین
باشچی سی اولدو مجاهدلرینین
تاپدی تاریخ صفحاتیندا قرار
« حاجی ویجویه » کتابیندا دا وار

*

تلگراف خانه یه او ز قویدو سورا
وعده، زینب پاشا وئرمیشدی اورا

گوردو، مشروطه چی لر ال بیر اولوب
تلگراف خانه جماعتله دولوب

هامی گوزلور گله قانون خبری
اولا مشروطه نین آیدین ثمرى

غفتاً قورخولو بیر سس او جالیب
هامی باخدی یولا، حیرتده قالیب

گوردولر بیر با غیران دسته گلیر
خلقی داده چا غیران دسته گلیر

دسته نین اهلی قادیندیر باشا - باش
جارائیدیر هاممی سی گوزدن او زه یاش

اولدو آیدین کی او مظلوم آنالار
آختاریيلار بازاری هرنه کی وار

تاپماييلار ولی بیر بلله چورك
قالا جاقلا ر گئجه آج، هر گئجه تک

بوغدا آنبارلارى البتە دولو
 آجلارين يوخ اولارا آمما يولو
 آچىلا بلکە تلاشىلە دوگون،
 چارە، ائل دردىنە آختارماق اوچون
 آه او خىلە داشى دلمىش آنالار
 تلگراف خانە يە گلمىش آنالار
 سىلەنيرلر ھانى زىنب پاشامىز؟
 قلىيمىزدن گۇتورە، اوەد، ماشامىز
 دۇو تاپىلار او گىندىن زلى لر
 آرتىرىپ كىنهلىرين، كىنهلى لر
 كىشى لىردىن بىرى صحبت ائلهدى
 سكوتا اونلارى دعوت ائلهدى
 هامى مجدوب اولوب، آرام اولاراق،
 دستە مخلوقىلە ادغام اولاراق،
 خلق ساكت دايانيب، صحنه دولوب
 آز زمان جوّه سكوت حاكم اولوب
 تازادان ھەممە باشلاندى يئنە
 اۋز يېرىندەن هامى داشلاندى يئنە
 دئمە بىر محتكرين بختى ياتىب
 «حاجى قاسم» كى اۋزۇن خلقە قاتىب
 قان سورانلار بئيوگو، خلقى سويان
 اۋز آدین جامعەدە حاجى قويان

دیجه یین او ردا قادینلار گۆزونه
 سانکى جو هر سپیب عصیان کۆزونه
 بیر قادین ائتدى او نا حقى عيان
 بیر قارالمیش چورگى وئردى نشان
 دئدى: بوندان او تانیب، ائيلە حيا
 ائتمیسەن آغ گونو، مخلوقە قارا
 گلمیسەن، سینە وە يارلىق ساچاسان
 خلق ایچىنده او زونه يئر آچاسان
 او قادین ووردۇ او نا بیر شاپالاق
 محتكى يئرده بىتىب چون مازالاق
 او ستو نە باشقا قادینلار تۈكۈلوب
 حاجى قاسم آياق آلتىندا او لوب
 گتىرىيلر ئولوسون توپ خانىيا
 بلکە خائىنلىرى مىلت تانىيا
 آسىدیلار او ردا آغا جدان او لوسون
 خلق رؤيت ائدە شىطان او لوسون
 نایب اکبر گۈرۈب اول صحنه لرى
 او قادیندان چكىن شەنە لرى
 سوروشوب كىمدىر او صولتلۇ قادین؟
 بىلمەدى كىمسە او نون دوزگون آدىن
 گئجه گىلدى ائوه، فكرى قارىشىق
 وصل شمعى ائوينە سالدى ايشىق

خبر آلدى قوجامان «طاهره» دن
 خطىيە نغمە قوشان شاعرەدن
 كىميىدى خلقينە او آرخا دوران؟
 محتكر صورتىنە سىللى ووران
 شاعرين دويغۇ كؤزو چكدى آلوو
 دئدى: زينب‌پاشانىن روحودور او
 قوروموش سانما، دىز تك جوشانى
 اولو فرض ائيلەمە زينب‌پاشانى
 ارتباطى كسىله، ائتمە گومان
 گوندە بير كىدە اولور روحۇ عيان
 خلقى اوز تأثيرى آلتدا ياشادىر
 هر ايگىد قىز اوزو زينب‌پاشادىر
 بوراخىب اجنبىنىن ذكرلىن
 بوغماق اولماز بولارىن فيكىرىن
 قان سورانلار داهى خوش قالمايا جاق
 قەرمانلار يئرى بوش قالمايا جاق.

تبریزی‌لی عابباس صرّاف

عافیت گئتدی او گون گلدی مرض
 دنیاسین ائتدی مظفر شاه عوض
 چون محمد علی میرزا شاه اولوب
 قلبی، مشروطه يه نفترت له دولوب
 قالادی خلقین اسارتله يو کون
 باشладی قازماغا مشروطه کؤکون
 اونجه، فتنه قوشونا سپدی دنه
 باش وزیر اولدو «atabek» و طنه
 نه اتابک! تملی فتنه و شر
 گورمه يیب خلق ائله مین او زلو بشر
 قويido او ز آدينى مشروطه طلب
 عملاً وئردی نشان قهر و غضب
 سؤزلريله عملی فرق ائله دی
 خلقی بحران سئینه غرق ائله دی
 تفرقه سالدى و كيل لر ايچينه
 قوييادى خلقى، ملايم كئچينه
 ووْل وئريب او غرو لارا هرنه كى وار
 قان تؤكىن ياغى لارا دوردو هاوار
 قاراداغ شاهچيلارى فُرجه تاپىب
 يو گوروب كندلره، خلقى چاپىب
 فتنه قالدى ياردى يامان ارمى لر
 تؤكدو اورميه ده قان ارمى لر

چو خلاری تور که جسارت ائله‌دی
 کوردلر اور میه‌نی غارت ائله‌دی
 محتکرلر اولوب آسوده خیال
 سویماغا خلقی تاپیب یاخشی مجال
 باهالیق دوشدو شَھرلرده ایشه
 آه و ناله کاسیبا اولدو پئشە
 در ک ائدیردی هامى، او وضعه سبب
 تک اتابکدی نه آشوب طلب
 گؤستیرir بلگە دە، او تولکى وزير
 دوغرودان ملتى ائتمىشدى اسىر
 قورخودان كيمسه چيخاتميردى سىسين
 دوستاق ائتمىشدى او رىكده نفسىن
 قورخودور خلقى فقط خوار ائله‌ين
 ئالمى، مظلومما جرّار ائله‌ين
 آمما بىر گنج، دئيوشىدە آلامات
 وئرن او مرحلەدە خلقە نجات
 ايشى صرافلىق، اوزو شانلى ارَن
 قەھرمانلىق گولون اوّلجه دَرَن
 اونجه زينب‌پاشادان الهام آلان
 غلبه قورخويما مردانه چالان
 بويونا فخر لباسى ياراشان
 دوشونوب، جامعه دردين آراشان
 باش وزيرين هدفین دۈز تانييان
 ملتە قارشى يوزه- يوز تانييان

-تبریزین قوچچاغى عابیاس بىك او لوب
ايشى هر قهرمانا ائرنك او لوب
اوزون آماده قارانلىقىدا ائديب
جان اتابكىدن آلا، دوغرو گندىب
گئجه ايلىدىلر تكين ائدى حر كت
نور ساچىب، آلدى ايشيق آلتى جهت
اوچ قىزىل گولله ايله آچدى قصاص
فتنه شرىندىن ائدىب خلقى خلاص
كىسى بىر يوللوق اتابك نفسيين
بلكە سىندىردى بوغونتو قفسىن
چالىشىب توتماغا فراشلار اونو
ايشى نين انتحارا چاتدى سونو
قورسون تشكيلاتين سرى سؤزون،
-بىر جه گولله ووروب، اؤلدوردو اوزون
سکوتون باغرى او سىسىن سؤكولوب
چۈلە دەشتىلە و كىيل لر ئوكولوب
گۈردولر يئerde اتابك يىخىلىپ
جىسمى قان ايچەرە مشبىك يىخىلىپ
كۈھنە يالتاقلار اورك داغلادىلار
ووردولار باشلارينا آغلادىلار
تشريفات اولدو او غدّار وزىرە
قويدولار نحس وجودون قېيرە
آمما عابیاس بدنى يئerde قالىپ
هامى گۈزدن او جوانمردى سالىپ

مستبد کینه‌سین اظهار ائله‌دی
 او جانیندان گنجنی خوار ائله‌دی
 قویمادی دفن ائده ملت، اولوسون
 تورپاق اوستوندە قالیدیر ایکی گون
 سالدیلار سونرا اونو بیر چوخورا
 بلکه عبرت مکانی اولسون اورا
 پیکرین آغ کفنه بوکمەدیلر
 اوستونه تورپاغیدا توکمەدیلر
 آمما همّتلی مبارز کیشی لر
 احترام ائتدیلر عباسه بتر
 تازادان قازدیلار عزّتله مزار
 کفنه، نعشی بوکوب قویلا دیلار
 یئددی‌اینجى گئجه ملت آییلیپ
 ایگید عابیاس، شهدادن ساپلیپ
 اوز قویوب قبرینه مینلرجه نفر
 گوز یاشیندان هامى نین صورتى تر
 قویدولار باش داشينا گولدن تاج
 دسته گوللر قالانىب اولدو ياماچ
 او خونوب شعر و چىخىشلار اولونوب
 جذب، توصيفه باخىشلار اولونوب
 تهران اهلی بئله گؤستردى امك
 تبریزین جهدىنى موشكولدو دئمك
 چوخ شعارلاردا حقيقة واريميش
 تبریز اهلیندە بصيرت واريميش

ائشیدیب خلق اتابک اولومون
 ساندیلار جمله مبارک اولومون
 اونجه بیلمیردی جماعت کی هله
 اولدوروب کیم او نو تهراندا بئله
 ائله کی بیلدیلر او اوزگه دئیل
 تورک دور ریشه‌لی، انتیکده اصیل
 چوخ سیناقدان کئچیلن باش او جادیر
 تبریز اهلی، آدی عابیاس آغادیر
 گلدیلر جوشه، ائدیلر هیجان
 وئردیلر دویغولارین عالی نشان
 آت مینیب دوشدو «قیلیچ خان» قاباغا
 هئی ووروب، باشладی آت اویناماگا
 آردیجا چالقیچیلار چالدی موزیک
 هامی بو افتخارا اولدو شریک
 قوشدولار، قوشماچیلار، قوشما اوナ
 ائله کی ائل چیخیشی چاتدی سونا
 خلق اوナ ماتم اوچون بزم قوروپ
 هامی او بزمیده ساکت او توروب
 «میزرا غفار زنوزی» دانیشیب
 او دلو سؤزلردن اورکلر آلیشیب
 شعریله صحنه‌نی تصویر ائدیرم
 سؤزلرین من بئله تفسیر ائدیرم
 آی جوانلار تانییین عبّاسی
 او لسون احساسیز، او نون احساسی

قاباران شاهکاری عابیاس ائله‌دی
 قیزیلی دؤندریب آلماس ائله‌دی
 قورخو پانبیق اولاراق، غیرت آلوو،
 - یاندیریب قورخونو آتش تکین او
 غیرتین معجزه‌سین قىلدی عيان
 دوزخى خلقىميزة ائتدى جنان
 تجربه مغزىميزة دولمالىدىر
 بو جوان بىزلىره مشق اولمالىدىر
 جان وئریب، كوتله‌لرى شاد ائله‌دی
 ظلمودن ملىتى آزاد ائله‌دی
 بو جوان خلقه گرک اۇرنك اولا
 تاسعادت بىزه محرم تك اولا
 بو جوان بابكە صالح نوھدىر
 فتح ائدن ذيروهنى فاتح نوھدىر
 ائل بونون گئتسە يولون، كامە چاتار
 چؤلە باسقىنچىنى يوردوندان آتار
 سينمايىن شىشه تك، آلماس تك اولون
 قورخوسوز قهرمان عابیاس تك اولون.

اورمو تهلكه‌سي

تون به تون دوشدو اتابك ايتيليب
 اورمودا فتنه قيلينجي ايتيليب
 اوز وئيريب قورخولو دنيا ساواشى
 بئلگىدە مسلم و ترسا ساواشى
 توركوله روس، دؤيوشه باشلا迪لار
 بير-بىرين بومبا ايله داشلا迪لار
 روسلارا آرخا دوران ارمنى لر
 وان دوزوندە او توران ارمنى لر
 آسورى فرقه‌سى، چاپقىن - دلى سۇو
 آدلانان آدلارى عالمده «جىلوو»
 اوز حكومتلىرىنە ياغى اولوب
 دولته قارشى، سلاحىلە دولوب
 چون او گون تورك حكومتچى لرى
 قىيمادى اولدوره مىنلر نفرى
 بلکه اولموش مدنىيەت سىبى
 لا جرم صبر ائديب، او دموش غضبى
 بئله چاره اولا را اول گون ائديب
 اورمو محروسەسينه سورگون ائديب
 باشلانىشدا بئله ايزلنجه اولوب
 اورمو شهرى آسورى لرلە دولوب
 ياييلib سالماسا، كۆهنە شەھەرە
 خوى لا سولدوز آراسى هندوره
 بئلگەنىز اھلى چىخىلار قاباغا
 ائدىيلر حرمت و خدمت قوناغا

غم شریکی اولاراق غم‌لرینه
 رحم ائدیب گۆزلرینین نم‌لرینه
 گۆستربیب عاطفه‌ده سلقەلرین
 وئردیلر ائولرین، آذوقەلرین
 اعتماد ائیله‌دیلر سۆزلرینه
 قاتدیلار رغبتیله اۆزلرینه
 او خشادیبلار فوغارا بندەلرە
 وئردیلر يئر او پناهنده‌لرە
 قىسسا سۆز، ارمى لر کى قۇولوب
 اورمو شەھrinde پناهنده اولوب
 قالدىلار ساكت او ساھماندا بئله
 سالدىلار قالخىشا تا فورجه الە
 اونداكى خارجه‌لى سلطەچى لر
 يوخ گۈروب اورمودا مشروطەچى لر
 پاريس و لندن و مسکو بير اولوب
 سونرا آمریکا دا طرحه قوشلوب
 «شئت» چكىب نقشه، وئريپ يئرلە ياراق
 ائتدى كتلرده جيلولار او توراق
 يانكى لار كنسولدور دكتر شئت
 سينه‌ده خىر آديله اتيكت
 ظاهراً سازلايدىلار خستەخانا
 ييغماغا افرادى اولسون باهانا
 يارادىبلار بئله جنگىن ستادىن
 قويىدولار مكىيله خىرىيە آدىن
 آدى خىرىيەنин اولسون آرادا
 بىر قوشون ارمى لردن يارادا

آسورى لر تاپىب آختار دېغىنى
اولكەمېزدن يارىب اۆز ياردېغىنى
دئدىلر بىر- بىرىنە حاضر اولاڭ
مملکت قورماق اوچۇن قادر اولاڭ
بوشادىق ايندى كى توركىيەنى يىز
ارمنستان ائدك اورمەنەنى يىز
مستقل اولماغا فرصت يارانىب
ارمنى خلقىنە وسعت يارانىب
روس دا وئرمىشدى بىلە سۆز اولا را
قۇرۇماقلا اولا جاق گۈز اولا را
چۇن ياراق سالدىلار اۆز اللەينە
اولدو مسلح هامىسى
ائتدىلر بو سۆزو مطرح هامىسى
گىرك استقلالا يېرىلىك سالىنا
اسلحە خلقىن اليندىن آلينا
اولسا غىرتلى مسلماندا سلاح
قويماز اولسۇن بىزە بو سلطە مباح
*

واى او گوندىن كى صفە دولدو هامى
اورمودا خلخ سلاح اولدو هامى
صحنەدە خلقى گۈرنىدە الى بوش
اولدولار سلطە چى لر قىرماغا خوش
سۆز يېتىب قتل و جنایت گۈنونە
چاتمامىش خلق قىامت گۈنونە،
- اورمودا قوپدو قىامت گئچەسى
نه قىامت! دىء جنایت گئچەسى

دؤندولر قورخو شاخان ايلديريما
 باشلاadi ارمىنى لر سۇي قىريما
 قان تۈكۈن لر باغيرير الده ياراق
 كۆچەلرده چىغىرير آرواد، اوشاق
 وئرمەيىر لحظه آمان گولله سىسى
 چولقالىر گولله سىسىن، ناله سىسى
 ال آچىب غارتە سۇيغۇنچو جيلوو
 آپارىر طۇيىلەدن آت، قوزلا، بىززوو
 سىندىرىرىر جube گۈرنىدە قىيىلىن
 تالايىر اينجى، جواهر، قىزىلىن
 آنانىن گۈز قاباغىندا بالاسىن،
 -أولدورور، وار-يوخون آسان تالاسىن
 قودوروب آمما شرف اوغرولارى
 ال تاپىب دورە، صدف اوغرولارى
 يىرىتىجى سانكى تاپىب طاوسا ال
 گىرىپ اولرده آچىر ناموسا ال
 آبرو پردهسى قەرا جىرىلىر
 ناموسون حفظ ائلهين لر قىرىلىر
 اولدورىندن سورا مخلوقو جيلوو
 اود ووروب اولرە، قالدىرىدى آلۇو
 آسورى، هىتلر اوزون آغ ائلهدى
 اونداكى اود كورەسىن داغ ائلهدى
 خلقى ياندىرىسا دا هىتلر كورەدە،
 - كورەسىن قوشدو اقلًا بىرەدە
 آمما چاپقىن آسورى هئيورەسى
 -ائىدى خلقىن اوز ائوين اود كورەسى

خلقى ياندىيرمادى هيتلر بۇ سا ياق،
 - اواد ايچىنده كول اولوب يوزلر اوشاق
 تئوكولوب يان - يانا انسان اؤلوسو
 خوار اولوب يئرده مسلمان اؤلوسو
 نئچە گون يئرده قالىيلار اؤلوولر
 كنسولو فكىرە سالىيلار اؤلوولر
 حاكىيەت حسابىن عرضەدە گىئى
 دفن حكىمون وئريپ آمرىيكلەي شەت
 نئچە گونلر اؤلو دفن ائيلەدىلر
 نە وئريپ غسل، نە كفن ائيلەدىلر
 باسىدىرىپ تشكيلاتىن ايشچىلىرى
 تورپاغا گوندە نئچە يوز نفرى
 هله بونلاردان علاوه، نئچە مىن،
 - چالىشان دفن قىلىپ اۋز اؤلەنин
 بورونوب اورمۇ مصىيت دۇنونا
 چاتىمىدى سۇئىقىرىمى آمما سونا
 قان ايچىب ارمنىلر دويمادىلار
 گۈرونن خلقى، دىرى قويىمادىلار
 گون بگون قىل و جايىت چوخالىپ
 آردىجا فقر و فلاكت چوخالىپ
 يوخ سۆزۈم آجلىغا مىزان دئمگە
 لئشى، مجبور اولوب انسان يئمگە

*

يئنه تورك اوردوسو امدادە چاتىپ
 اؤلکەمېزدىن چۈلە اشرارى آتىپ
 اورمودان ارمنىلر گرچى قاچىب
 قاراباغدا قصاصىن آمما آچىب

روسا يالتاقلانیب، او لماقلا نؤ کر
 قاپسامیش تورک او جاغین ارمى لر
 او لمادى او رمودا دا فتنه تمام
 سلطەچى اۋز ايشىنە وئردى دوام
 بو دئونە يانكى سفارتخاناسى
 سالدى خلق ايچەرە نژاد فيرتاناسى
 او زدە ياردىم سؤزو مطرح ائلهدى
 پول وئریب، كوردو مسلح ائلهدى
 قاللاش آردینجا گلن او باش او لوپ
 كورد جنایتده جيلوودان باش او لوپ
 كوردولە ارمى گر او لسا قىاس
 وار قىاس ائتمگە الده بو اساس
 شرمدە پرده جيران ارمى لر
 او رمودا خلقى قيران ارمى لر
 لاقل اول ھەدودا يئتمەدىلر
 سويو مظلوملارا قطع ائتمەدىلر
 كوردلر آمما سويولون باغلادىلار
 تشنە، خلقىن اورگىن داغلادىلار
 منجه يوخ سلطەچى نين ياخشى، پىسى
 بىردى آمرىكاسى يا انگلېسى
 ننگدىر آمما پىسين رابطەسى
 كوردولە انگلېسىن رابطەسى
 عاملى قايدا مسirيندن آزىب
 نامەدە «سييّدە» يە يازىب:
 كوردون اصل سؤزۈن انشاء ائلمە
 دؤيوشۇن علّىتىن افشاء ائلمە

دئمە باسقىنچى يولون بىز گىدىرىيک
 دئنه آزادلىق اوچون جنگ اندىرىيک
 انگلىس دىر بلى قتاله داياق
 سؤز قويور آغزينا كوردون بو سايانق
 اختصارلا سؤزو تshireح ائلهدىم
 من نتىجه بىلە تصرىح ائلهدىم

*

نىيە وئرمىش ائله بو حادثە اوز
 علّتى آيدىن اولوبدور يوزە- يوز
 خوش مىلدىر گرگ عبرت آلاسان
 چو خدا رحم ائتمە كى رحمه قالاسان
 يادا رحم ائيلەدى اورمىھلى لر
 اوز آتىن پئيلەدى اورمىھلى لر
 جان دئىپىلر ھامى يولدان كىچنە
 يئر وئرىپىلر آسورى قان اىچنە
 يوخوموش ائلده هوىت طلبى
 بو اولوب فتنەنин ايلكىن سبى
 بىرده خائىن سؤزونە چون اينانىپ
 اوز آلىشدىرىدېغى آتشىدە يانىپ
 «ارشدالملک» و سالانلار قاباغا
 سالدى اوز باشلارين آنجاق آشاغا
 چونكى اوژ ثروت و قدرتىن اوتور
 نئچە گون خلقە حكومتىن اوتور
 او زده لاپ اولسا دا ائل معتبرى
 اولدو گىزلىنجە «سيمييتنقۇ» نۆكىرى
 يوردا ذلّت توزون آخر الەدى
 كوردلرى خلقە مسلط ائلهدى

بیر ده قورخالیق اولوب اصل سبب
 گتیریب ائل باشینا قهر و غضب
 فایداسیزدیر سوچو توجیح ائلمک
 یاخشیدیر گئرچکی تshireح ائلمک
 گؤستریر خلع سلاح مسئله سی
 شهر وضعین او دؤیوش مرحله سی
 اسلحه خلقین الیندە چوخوموش
 عرضه لى باشچى سی آنجاق يو خوموش
 او گون اشرارلا ساواشماق يئرینه،
 بیر اولوب سئل کیمی داشماق يئرینه،
 - وئردی يالوارماغا فرمان علماء
 الینه آغ علم آلدی زۇما
 بو عمل قان تؤکنى ائتدى جرى
 اولمادى گۈزىياشى نين هېچ اثرى
 بارادىر خلع سلاح اولماق اوزو
 ائتمەسین بىر ده قبول ائل بو سۆزۈ
 كۈلگەلى شعرىم آداقلىرى سۆيىدو
 بىزك اولسۇن سۆزە تور كون اوپىدو
 سۆيولان بىر كىشى گلدىكە جانا
 دئدى تورك او ردوسونون باشچى سينا
 بىزه كوردلر چوخ اذىت ائله بىر
 گللىر اشىامىزى غارت ائله بىر
 باشچى وئردى اونا بىر قبضە توفنگ
 اوستونە اللى عدد قويىدو فيشنگ
 دئدى: بو اسلحەدیر امرە مطاع
 ناموسوندان گئت او زون ائلە دفاع
 يئە ممکوندو خطر يوردا دولا
 قەرمانلار گرک آمادە اولا.

ستارخان و باقرخان

يئى تارىخيمىزىن مصدرى وار
 بيرجه مشروطه، ايكى ئوندرى وار
 ساغ قولو اولسا اگر ستارخان،
 - نەضتىن سول قولودور باقر خان
 جوت گلر آدلارى خلقىن ديلينه
 بىزك اولموش اوتكىن آى، ايلينه
 اوجا داغلار آدى بيرگە، ساناسان،
 - جار اولار دىلده سەنده و ساوالان
 بئيوك انسانلىغا مالك ايكىسى
 دونبلۇ دوز يولا سالك ايكىسى
 بير- بيرىندىن اولاراق ساغلام ايگىد
 مەربان خلقە، رشادتىدە رشيد
 ايكىسى باشچىلىق ائتمىش دؤيوشو
 اونبىر آى چكدى ساۋونما اۇتوشو
 ايكىسى بىر- بيرىنه وئردى اورك
 بو اونا ھم او بونا اولدو كمك
 تبرىزىن گون چىخانىن باقرخان،
 - ساخладى، گون باتانىن ستارخان
 قوشاقىلار قوشادعوا ائلهدى
 خلقە مشروطەنى احىا ائلهدى
 گلدى ستارخانا سردار لقبى
 ايسمە، باقرخانا سالار لقبى

آرادا تفرقه چى اىستم ائديب،
 - بىر - بىرە اونلار اولا بلکە رقىب
 مستبد چوخ چالىشىپ بھەرە آلا
 اونلارين اورتاسينا فتنە سالا
 آمما اونلار بو فريبي يىمەدى
 آلدانىب شەرتە، من - من دئمەدى
 بلکە بئل باغلا迪لار بىر - بىرىنە
 عاطفە چاغلا迪لار بىر - بىرىنە
 وئردىلر ال - الە هر آن ايكيسى
 دئدلىلر بىر - بىرە: جان - جان ايكيسى
 بو محبت، بو صداقت، بو وقار
 وئردى بحراندا نىيجه او كى وار
 اوز وئرېب سالارا اول گۈن كى حرج
 يئنە سردار اونا قايتاردى فرج
 قلب لر سينەدە چىرىپىندى او گۈن
 شاھا باش اگدى، ھامى سينىدى او گۈن
 قوردو سالارى مشاور حاجيلار
 سيرە چى، شاهەچى، مزوّر حاجيلار
 او خودو قوش دىلى ناصح او قدر
 سالارا ائتدى نصىحتلر اثر
 لا جرم يومدو بصيرتلى گۈزۈن
 ايرى جە سەھوھ دوچار ائتدى او زۇن
 افرادىندان سلاحى آلدى او زۇ
 وئردى «تاجر باشى» نا، قالدى او زۇ

يعني استبادا تسليم اولاراق
 اوز- اوزون سالدى اصالىدن او زاق
 تك بو يانلىشلا آدى خىلى باتىب
 آمما ستارخان او گون كامه چاتىب
 گلدى روس كنسولو سردارى گوره
 روس پناهندەلىگىن مژده وئره
 ائله كى مطلين ائتدى اعلان،
 دئدى روس كنسولونا، ستارخان
 من ابوالفضل پناهندەسى يم
 خلق، بندىزن آچانىن بندەسى يم
 داعوقورتولسا، ظفر بللى اولار
 او دوزان كيمدى، سحر بللى اولار
 كنسولو سالدى يولا، ائتدى قيام
 اونجە باقرخانا گۈندردى پىام
 آى منىم آرخاداشيم گل اوزونە
 ايت يامان گوندە عمل اوز- سۈزۈنە
 قىل وفا عهدىمېزە، چۈكمە دىزە
 اولدو وار، دؤندو يوخ عالمدە بىزە
 ائشىدىپ واقعەنى باقرخان
 كى ئىچە سىخ دايانيب ستارخان
 ئىچە سُلطە آخىشىن سدّ ائله مىش
 روس پناهندەلىگىن ردّ ائله مىش
 ئىچە غىرت جامى طوفاندا دولوب
 تك ابوالفضلە پناهندە اولوب

جوشدو بیردن- بیره، ائتدی هیجان،
 - گلدى اول دم اۇزونە باقرخان
 شعارىن ائيلەدى مطرح يىنى دن
 افرادىن قىلىدى مسلح يىنى دن
 دؤيوشوب عرصەدە طوفان ائلەدى
 غفتىن، فتحىلە جبران ائلەدى
 مىتبد آتلىلارين قوودو چۈلە
 مەحتشم شازدا باغىن آلدى الە
 ياراق اللرده، دوداقلاردا گولوش
 ائتدى سردار اۇزو سالارلا گۇروش
 مشورت ائيلەدىلر اصلاح اوچون
 ووردولار قالخىشا بېرىلىك لە سوتون
 اولماسايدى ايكيسى بېرگە اگر
 الە گلمىزدى بئيوشك فتح و ظفر
 دوزگون اۇندىرلىگە الحق ياراشان،
 - كولتورون ھر ايكيسى وئردى نشان
 آمما احرازىم اولان نكتە بودور
 خلقە چوخ لازم اولان نكتە بودور
 آدلانىب گرچە ساوادىسىز ايكيسى
 اولوب علم عالمى آدىسىز ايكيسى
 نەضتىن باشلانىشىندان سونونا
 بورونوبىلر كى حقيقىت دونونا
 دؤيوشوبىلر وطن اوغرۇندا قوشما
 دوشىھلر دە نەقدىر بىركە، بوشما

اونلارين اوزلرینин اختلافين،
 - يوخ گورن، تا ائده اوز اعترافين
 «شيخ خياباني» نىن آمما هاماشى
 نىچە آيدىن، شەھرين يىككە باشى
 علم صاحبلىرى، اللرده قلم
 آچدىلار اختلافا يىككە علم
 يول نشان وئرمەدىلر، يول آزانا
 وئرىدىلر بالتا، ائله، گۇر قازانا
 قاتدىلار زهرى، محبّت آشينا
 تۈركىدۈلر خلقىمىزىن كول باشينا
 «كسروى» انتقادى ائتدى پىشە
 «تنقىيدىيە» گروھون سالدى ايشە
 اوندره عشق و محبّت يېرىنە،
 ائتمەلى فايдалى صحبت يېرىنە،
 يawa سۆز قىلدى، قىزىلرده بىان
 اثرى تخرىباتىن اولدۇ عيان
 مىتبد چالدى، بؤيووك خلقە ظفر
 اولدۇ اوندر، آتانيش اولدۇ هدر
 علم، مفکوره ايلە اولماسا جوت
 قويار اوز خلقىنى بحراندا ھوروت

*

تشكىلات، باشچىلارى اولسون آيىق
 ائتمەسىن تفرقەلر خلقى يازىق

سردارا، سالارا تمکین ائله‌سین
 اتحاد شعرینی تضمین ائله‌سین
 اونلارین بیر- بیرینه آنلایشین
 در ک ائدیب، آنلاسین افز آرخاداشین
 وطن عشاقی ریاست دیله‌مز
 او جالان باشلارا تهمت چیله‌مز
 انتقاد دایره‌سین، توتسا غرض،
 - تؤره‌در جامعه‌ده خلقه مرض
 انتقاد اصلاح اوچونسە خوش اولار
 يوخسا دشمن جيینه خيرى دولار
 منصبه، شهرته خاطر چالیشان
 ائل اودوندا اولا بیلمز آلیشان
 وطن عشقیندە يانان صادق اولار
 اوز کؤکو، اوز دیلینه عاشق اولار
 عشقیله آمما شهامت قوشادیر
 قاطعیتله صداقت قوشادیر
 شووینیستى، چالیشیب راضى سالان
 اولا بیلمز ائله آزادلىق آلان
 كوردوله بزمىدە باهم او توران،
 - چئورىلیپ، توركە اولوب ضربه ووران
 ايسته‌سە خلقه سعادت دیله‌سین
 گرک اول اوزون اصلاح ائله‌سین
 سئز بودور، اولسا الکدن، آلیه‌ن
 قهرماندیر اوزون اصلاح ائلیه‌ن.

ستارخان و روس ڪنسولو

نایب اکبر خطیبه باشچى اولوب
 خطیبين سنگرى قوچلارلا دولوب
 هنرين ائيله‌دى هر يئerde عيان
 لايق اولماقدا اوزون وئردى نشان
 اولدو ستارخانا هر آندا كؤمك
 قويمادى تهلکەدە سردارى تك
 لاب او ساعت کي دوشوب جان خطره
 مستبد قشرى تاپىب ال ظفره
 سالدى فرصت يىنه، اشرار الينه
 شهرلر دوشدو ستمكار الينه
 بير فقط باش او جا تبريز دايانيب
 او دا سيندى، «اميره قىز» دايانيب
 بير طرفدن ده غنيم روسلار اولوب
 سُلطەچى واهمهسى شهره دولوب
 مستبدلر داياغى اولدو تزار
 ولى ظاهرده وئريپ ملى شعار
 قان تؤكنلر يئيشىب اقتدارا
 سردارين منزلى دوشدو حصارا
 هامى تسليم اولاراق ذليله،
 - قالدى اون آلتى نفر عزّتىله

گئت به گئت جنگین او لور وضعی شدید
 بیغیشیب بیر ائوه او ن آلتى ایگید
 قیلیمیش اؤز اهل و عیالیله و داع
 آتانیشدان ائدیر اوْل جمع دفاع
 دولو تک گولله یا غیر باشلارينا
 ولی خم وورمۇر او لار قاشلارينا
 شهرین اوستون بوروموش قاره دومان
 قالمیش ائولرده جماعت نیگران
 هامى چیخمیش داما، تر او زدن آخر
 سردارین جنگینه حیرتلە با خیر
 دیل آچىب يالوارير آللاهە بئله
 ساخلا ستارخانى آللاد بوا ئەله
 نئچە لحظە كسیلیب گولله سسى
 كوچەلردن او جالیب ناله سسى
 خلق ائله بىلدى كى ستارخان او لوب
 هامى نین قلبىنى غم تىرى بئلوب
 آرزومان ذيروه سىنى چن بورودو
 تبريزى ناله و شيون بورودو
 آمما ستارخان او دم ساغدى ھله
 سئل اۇنوندە ائله بیل داغدى ھله
 گرچە بُحرانە دوشوب، قورخوسو يوخ
 نوح طوفانە دوشوب، قورخوسو يوخ

باخ او طوفاندا اونون صولتىنە

ۋئردىيگى امتحانا، غىرتىنە

*

ايکى سرداره اماننامە گلىپ

نه اماننامە! كى هنگامە گلىپ

بىر ابوالفضلە، حسین قارداشىنا

بىر دە ستارخانا ائل سيرداشىنا

كربلا واقعەسىن آل نظرە

جانلار او چۈلدە دوشىنە خطرە

گىلدى عباسە اماننامە كى سن،

- او لمما اصلا نىگران، امنىدەسن

آلقانا، قويما وجودوز بويانا

گؤتور اوچ قارداشىنى گل بويانا

گۈندريپ والى، «زياد اوغلو» پىام،

- سنه، حاضردى وئرە جاه و مقام

دئدى: سارساقلاما، او لسوون سنه عار

كس اماننامە سؤزون، وئرمە شعار

منه لازم دېيل، اۇندردن او زاق،

- ننگىلە بىر نىچە گون خوش ياشاماق

باطلى، حق يئرينە خوشلامارام

من حسینىن اتگىن بوشلامارام

*

نئجه ستارخانا گؤر نامه گلیب
 شجھے روس قلبینى، سۋۇز تىرى دلىب
 گلدى روس ڪنسولو سردار ائوينه
 آغ علم ساچماغا قوچلار ائوينه
 دئدى سردارە: دؤيوش ائتمە داھا
 چون ھامى تسلیم اولوب پادشاھا
 مملكتىدە ھامى سوسموش، او توروب
 آغ علم، اۋز قاپىسى اوستە ووروب
 آنجاق اون آلتى نفر، سىز قالىسىز
 جانىزى موقته بلايە سالىسىز
 گزمەلر اوستوزە الآن تۈكۈلر
 چوخ يوبانساز، يېرە چوخ قان تۈكۈلر
 آز قالىر مقتله اعزام اولاسىز
 حكم صادر اولوب، اعدام اولاسىز
 خوش دئيل آمما فداكارە اولوم
 حىفدىر سن كىمى سردارە اولوم
 بس تمنايە عنایت بويورون
 قاپىزىن اوستە علم سىزىدە وورون
 شن حياتىن يو كونو خوش داشىيىن
 روس پناھىندا سلامت ياشىيىن
 اولدو ستارخانا توهىن بۇ خطاب
 ڪنسولا وئردى بىلە سرت جواب

من ابوالفضل پناهیندا خوشام
اوزومو يادلارا هيئات قوشام
ايستيرم يئددى ولايت باشا-باش
ائده بو اصلى رعایت باشا-باش
گئجه آمال سويوم جامه دولار
كيم مظفردى، سحر آيدىن اولار
ائشيدىب بو سؤزو كنسول قايدىب
ائله بيل ياتمىشى سردار آيدىب
بلى، دشمن الينه، وئرمەدى ال
آمما اوز وعده سينه ائتدى عمل
آز مجاهدله گئجه قىلدى قيام
مطلوبى ائتدى شجاعته تمام
بىر بە بىر يىخدى سىتىداد علمىن
ساچدى مشروطه نىن آزاد علمىن

*

بو سؤز اوچ يئرده كى تكرار اولونوب
مختلف قصدىلە اظهار اولونوب
ايکى سركرده اماننامە جىريپ
بردهلىك زنجيرىن عالمدە قىريپ
بىر ابوالفضل رشادتىدە رشيد
بىر دە ستارخان اصالىنى اىگىد

سؤزومون دقت ائله صحّتىنه
 قاتما افسانەچىلىر صحبتىنه
 ايسىتىرم درك ائدە ئىللر بولىشى
 ساخلادى نەھضتى اون آلتى كىشى
 قەھرمانلاركى اون آلتى نرىدى
 بىرى چال باشلى نایب اکبرىدى
 قان آخىب «لاله دوزو» ن ياشلاماميش
 خطىيەن جنگلرى باسلاماميش
 نایب اکبر آدى تارىخىدە وار
 سردار، سالارا نەھضتىدە ھاوار
 اۋنجەدن يعنى حىمسە يارادىب
 آدى، تارىخ صفحاتىن قارادىب
 چۈن آدى «بلوا» كتايىندا گلىپ
 بئلە او اينجىنى «ويجوئە» دلىپ
 نایب اکبر خطىيەن ائلداشىدىر
 قوچ مجاهدلرىنىن يوزباشىدىر
 آدلانىب تېرىزىن عصيان زمانى،
 - نایب اکبر خطىيەن قەھرمانى.

خطیب دؤیوشو جمعه آخسامی

تبریزین غربی جنوبوندا خطیب
 بیر محل دیر اوزو، تاریخی عجیب
 شَهْرِین بُولگَه سینین بیر قولودور
 قیراغی، سردری، تبریز یولودور
 اوز وئریب اوردا خطیب جنگلری
 او خونوب وورها وور آهنگلری
 کیمسه مشروطه کتابین او خوسا
 مغزه تاریخ صفحاتین تو خوسا
 گئر آیدینجا خطیب جنگلرین
 خلقی نین همت و فرهنگلرین

*

هر طرفدن بورو دو شهری خطر
 خطیبه گلدى بو دهشتلى خبر
 کى صباح تبریزه طوفان يئيشیر
 آلماغا شهری صمدخان يئيشیر
 توب، توفنگىله گلیر خلقی قیرا
 استقامت جئجیمین بلکه جира
 شهره آمما نجه داخل اولا جاق؟
 تک خطیبدن گئجه داخل اولا جاق
 تو تدو و حشت خطیب اهلین نه سایاق؟
 - هره بیر یوردا کۆچوب آرواد، او شاق

قالدى غیرتلی دلاور كىشى لر
 نايىب اكابرلە قلندر كىشى لر
 فازديلار اۇزلىينه سنگر اوilar
 سالدىلار منطقەدە لنگر اوilar
 شاختا فصليندە، قىشىن اونجه آيى
 جمعەنىن آخشامى، ذى حجّه آيى
 حمله باشلاندى گونون اورتا چاغى
 قوشونون بىردىن آچىلدى قاباغى
 دئورديوز آتلى چاپاراق حالدا يئتىب
 «لالە» سنگرلىينه حمله ائدىب
 غفلتاً قىها چكىب لالەلىلر
 دشمنه پلمه تىكىب لالەلىلر
 توپوروب، اووجولارين ياشلادىلار
 آتلى لارلا دويوشە باشلادىلار
 قان تريين اوزدىن اوilar سىلەمدىلر
 جان نەدىر؟ خلقە گۈرە، بىلەمدىلر
 قوشوسون سانماكى قونشو اۇتوروپ
 نايىب اكابر نفراتىن گؤتوروپ
 يولو قىسقىتماغا خاطر دىيشىب
 لالە سنگرلىينه تئز يېتىشىب
 بىر-بىرە لالە، خطىب جان دئدىلر
 قان تۈكۈن دشمنه قان-قان دئدىلر
 نايىب اكابر دئدى يولداشلارينا
 جمله سنگردهكى سيرداشلارينا

هنر اثبات ائدهنین دئرانيدىر
 بىزه بو عرصە سىناق مىدانيدىر
 جايزة آلماغا شركت ائله يين
 سىز جوان، من قوجا، همّت ائله يين
 باغلاشاق آتيلارى يىخماقدا
 باش او جا، مرحلەدن چىخماقدا
 كيمسه بير آتلى ووروب، يىخساشقىنگ،
 - آلاجاق جايزة بىش دانه فيشنگ
 دولدولار سنگره جنگ ائيلەدىلر
 عرصەنى دشمنه تنگ ائيلەدىلر
 هره بير آتلى نى دوز ائتدى هدف
 گوللە ياغدىرىدىلار اشرارە طرف
 نئچە آتلى، آتىلا بير يىخىلىپ
 آمما آتلار يئدى چوخ تىر يىخىلىپ
 يىخىلان گۇردو كۆردو جان قورخوسو وار
 پىادا قاچماغا اوز قويىدو ناچار
 قالانى گلمەدى دىيگر برى يە
 قاچدىلار سرعتىلە «سردىرى» يە

*

نئچە قوچقاڭ اوزونە ايش ائله دى
 احتياطلا چۈلو تفتىش ائله دى
 گۇردولر يوخ، يىخىلىپ چۈلدە قالان،
 - آمما واردىر طاماحا قوردو سالان

توخونوب گولله، اولوب دور نئچه آت
 وئریب الدن، بشر اوستوندە حیات
 نایب اکبر با خیب افسوس ائله دى
 اوز خیالین غمە مائوس ائله دى
 جایزه وئرمە دى گولله آتانا
 احتیاط سیز دؤیوشە ال قاتانا
 ظلم او دون، بیز دئدى: سئوندورمه لى يىك
 قان تئکن ئالىمى اولدورمه لى يىك
 وورموسوز گولله گوناھ سیز لار اولوب
 دیلسیز اولدقدا پناھ سیز لار اولوب
 آدین انسان قويانىن وجدانى وار
 حیوانى گۆزلر، او نون دا جانى وار

*

ایلک جنگى خطیبین چاتدى سونا
 غم توزو، قويىمادىلار شهره قونا
 ياناشیب آى، ائله بیل هالە ايله
 الـ الـ وئردى خطیب لاله ايله
 قوشما، سنگرده دفاع ائله ديلر
 بىرـ بىرین سونرا وداع ائله ديلر
 هره اوز سنگرينه قىلدى رجوع
 سوراکى واقعەلر تاپدى وقوع
 قهرمانلار قوشونا چالدى ظفر
 ساخلادى نھضتى مشروطە چى لر

خطیب دؤیوشو جمعه گونو

دولدو آخشام زمانی شهره خبر
دایانیشدا خطیب آدلاندی بتر
دیللرە دوشدو نایب اکبر آدى
بلکە دیللرده اولوب ازبر آدى
استقامت ثمرین چون يئدیلر
بو سؤزو بیر- بیرە ائللر دئدیلر
خطیبین سنگرى طوفان ائله میش
دشمنى عرصىدە حیران ائله میش
دئدیگى سؤز آياغىندا دایانىب
دۇردیوز آتلى قاباگىندا دایانىب
قویمايىب اونلارى گلسىن برى يە
قايتارىب خفتىلە سىدرى يە
يېل داغىتىدى ائله بىل هر يانا كۆز
چاتدى قافقازلى مبارزلە سؤز
حىرت ال وئردى او نھضت چىلە
دؤيوشۇن نخبە عدالت چىلە
او قورولدان سئچىلەب آلتى نفر
هر بىرى خىبرە، وئرن ياخشى نظر
خطیبین باخماغا سنگىلرینە
آشنا اولماغا اۇلچىرلىرىنە

اذن آلیپلار گئجه ستارخاندان
 بلکه واقف اولالار بحراندان
 خطییه جمعه گونو گلدی اولار
 سانما بیر ثانیه دینجلدی اولار
 آراشاق منطقه‌نى سؤیله‌دیلر
 باشا-باش بئولگەنی سئیر ائیله‌دیلر
 آددیم-آددیم کى گندیلر قاباغا
 دوشدولر خیلى خطییدن او زاغا
 گۇرونوب «آخماقىھ» گۆزلىنە
 جلب ائدیلر قوشونو اۋزلىنە
 بېش يوز آتلى، آتىنا اولدۇ سوار
 ھامىسى بىرىتىجى، سانكى جَنَوار
 وورها وور، نعرە چكىب، سؤیله‌دیلر
 آلتى مىرد اوستە هجوم ائیله‌دیلر
 آلتى قافقازلى ھنر اىتدى عيان
 پىادا اولدولار آتدان او زمان
 تو تاراق اللە توفنگىن ھدفە،
 - داغىلیب تئز ھرهسى بىر طرفە
 ھر ايگىد بىر جولا تاپدى اۋزونە
 سنگر، او قوودالى ياپدى اۋزونە
 داعوا باشلاندى، چۈلون وضعى چۈنوب
 گوللە سىسىلندى، سكوت شمعى سۈنوب

نایب اکبر با حاجى گؤزدە باخیر
 گئوروبن آتلیلارى سئل تك آخر
 اشیدىپ نعره سسین، گولله سسین
 آتلارین كىشىنه مه سین، حمله سسین
 سؤيلەدى صحنەدە شاھدلرينه
 خطىپين جملە مجاهدلرينه
 سنگرى سرعتىلە ترك ائلە يىن
 فورى قافقازىلارى درك ائلە يىن
 قويمايسن عرصەدە يالقىز اولارى
 ساخلايىن امنىدە يالنىز اولارى
 چالىشىپ قويمايسن آنجاق ھابئلە،
 - بىر نفر قافقازىن اھلىندن اولە
 يوخ سۆزۈم کى دويوشە گلمىش اولار
 بئلە قانلى گئوروشە گلمىش اولار
 خطىب آدىلە نە كى سۆز يايىلىر
 بىزە ايندى قوناق اونلار سايىلىر
 قانىمىز چىخسادا بو چۈلدە دىزە،
 - قوناغىن حرمتى واجبى بىزە
 بىزە ايستكلى قوناقلاردى بولار
 تور كون اولادى، قوچاقلاردى بولار

*

سیز فقط سلطه‌چینی بیخمالی سیز
 ظالمی تنگه سالیب، بیخمالی سیز
 خطیب افرادی چیخیب الده یاراق
 قافقاز اوغلانلارینا دوردو دایاق
 او تیکانلى چولو باشدان آیاغا
 سینه اوسته سورونوبور قاباغا
 هره بیر پلمه کی دیدی گوزونه،
 - اورانی ائیله‌دی سنگر اوزونه

*

لاله سنگرلرینه چاتدی خبر
 فرصتی ائتمه‌دیلر لحظه هدر
 نایب‌اکبر سسینه وئردیله سس
 سانکی طوفان قوشو ترک ائتدی قفس
 سنگری واهمه‌سیز بوشلا دیلار
 ساده چولده دؤیوشو خوشلا دیلار
 چاتماغا داده، ووروبلا رکسے يول
 ابتکار خرجه وئربیلر بول و سول
 بیرلشیب اسلحه‌لی قوچلار او دم
 آچدیلار جنگ مصافیندا علم
 قوپدو هنگامه نئجه؟ گل گوره‌سن!
 گوج، حریف اولدو گوجه، گل گوره‌سن!

آچىلىپ گوللە، قىزىلدىر ھاوادا
گزىب آماجى، وىزىلدىر ھاوادا
ايلىرىم مىڭىسى سىسى گۈيىدە گلىرى
دىيىب آمما ھدفى يئرده دلىرى
آتىلار دستە بە دستە يىخىلىرى
يئە آتىدان اوزو اوستە يىخىلىرى
بعضىسى آتىدان ئىلە خىصىي سالىرى،
- آت چاپان، اوز آتى آلتىندا قالىرى
بعضىسى گوللە مەھارتە ساچىرى
يىخىلىرى آتلى، آتى چۈلدە قاچىرى
يئە تو توب اسمە، گۈيىدە تۈز او جالىپ
پىادا، آتلى، تۈز آلتىندا قالىپ
گۇردو دشمن كى دئىيل امن محل
تاپا حاشا او مجاهىدىلرە ال
اوزونە قاچماغا آنجاق يول آچىپ
سەردىرى يوردونا وحشتە قاچىپ
بئلە اشرارە ظفر چالدى خطىب
بئش يۈز آتلى قاباغىن آلدى خطىب
بىر نفر وئرمەدى ئىلدىن تلفات
هامىسى ساغ قايدىپ، تاپدى نجات
يارالاندى بىرى قافقازىلىلارين
آلمادى آمما يارا اختيارىن

نایب‌اکبر ایشی آسان ائله‌دی

اوز الیله او نا درمان ائله‌دی
*

التفات ائله دوغوردان شرفه
قافقاز اهلیندە مقدس هدفه
گورجگین تنگیده سوی داشلارینى
سالدىلار محتته اوز باشلارينى
بوراخىبلار حشمى، عائىلەنى
تئز گىلىر بو او زاق فاصلەنى
قوشولوبلار وطن او غلاتلارينا
بويانىبلار چوخۇ آلقانلارينا
آمما واردىر آنا يوردۇندا نە چوخ،
ادعاسى چوخ او لان، غيرتى يوخ
وطنин كورلاسادا سلطەچىلر،
چىخماز ائوندۇن ائشىگە، گورسە خطر
ائىل گرگىدىر سئوھ قافقازلىلارى
گىتىرىيلر ائوه قافقازلىلارى
خطىيەن دوز چۈرگىنەن يېدىلىر
قەرمان خلقىنە آلقىش دئدىلىر.

خطیب دؤیوشو شنبه گونو

يا زمان ائتميش کي خطيدن گوروشون
ثبت قيلميش بئله شنبه دؤيوشون
جمعه و آخسامى کي سيندي قوشون
عرصه ده چون يawa چيرپيندي قوشون
سينماغين گوردو صمدخان قودوروب
سانکى بات بات يئدى حيوان قودوروب
توخونوب شائينه خفتلى سينيش
قورومون پئيله دى محتلى سينيش
ايسته دى ضعفينى جبران ائله سين
قدرتىن ملتە اعلان ائله سين
گئجه باشچيل لارى ناظر ائله دى
يوروشا لشكى حاضر ائله دى
گووهنيب هئوره لر هيكلينه
قصد ائديب تبريزى آلسين الينه
اودور امر ائتدى، مراغه قوشونو،
باشا-باش حمله ائديب شنبه گونو
غفلتاً آخماقيه سمتىندن
هجومون باشладى شهره دشمن
اللى شىپورچى قاباق صفده گلير
قولاغين پرده سين آهنگى دلير

اونجه شیپوریله باشلاندی آخین
 ائله کی شهره قوشون گلدى ياخين
 نئچه توب گوللهسى اوّل آتيلىب
 باشقى افزاره سورا ال قاتيلىب
 دؤشلىن، جنگ هيولاسى ساغىب
 - دولو تك، ائل باشينا گولله ياغىب
 آچيلير توب، ائله بىل يئر جيريلير
 توخونور گولله، جماعت قىريلىر
 آما ائللر داياق او لموش خطىيە
 اتحادلا ھامى دولموس خطىيە
 وار مجاهد باكىدان، آستارادان
 بىرلىشىب خىلى حماسە يارادان
 گورجو آسلامنلارى، گنجە قوچاغى
 فاقفاز او غلانلارى اللە ياراغى
 گئچىب آشقىن آرازى جنگە گلېب
 «سالماس» يىن پېشىنامازى جنگە گلېب
 يارادىب كۈھنە شهر او غلو «بلال»
 اوز حضورىلە مجاهدلەرە حال
 قوجا تېرىزدە مجاهد نە كى وار
 تۈكۈلۈلر خطىيە دىلە شuar
 ھامىدان تئز يئىشىب سردار اوزو
 اونداكى جنگىن آلو ولاندى كۈزو

لاپ ازل گولله سینی ستارخان
 ووردو شیپور چالانین آغزیندان
 ایکی مینجی تیرینه ائتدی هدف
 باشقا شیپور چالانی قيلدى تلف
 دلدى ساغدان گله نین ساغ قولاغین
 بويادي آل قانينا آل ياناغين
 ساغ قولاقدان يول آچىب سول قولاغا
 داغيدىب بئينىنى، چىخدى قيراغا
 بوراخىب سول الله اوچ مينجى شارين
 قىردى سولدان گله نين شاه دامارين
 بو دئونه ترسه چىخىب شار قيراغا
 سول قولاقدان يول آچىب، ساغ قولاغا
 گر ك اوّل كسيله ظلم سسى،
 - آچيلا سونرا مبارز نفسى
 عرصەدە آتلى، پيادە قاتىشىب
 وار گوجىلە ایکى لشگر آتىشىب
 چكدى جنگىن اودو اوچ ساعت آلوو
 تبريز اھلى يئدى ائولىرده خينوو
 قاش قارالدى، چتىريز آچدى ظفر
 قاچماغا اوز چئويرىب سلطە چىلر
 وئرىلىب هر ايکى تايىدان تلفات
 تؤكولوب كؤوشنه ائلموش نفرات

دشمنین بسکی اولوب چوخ اولنى
 گلدى اوردو چكەنین پاي بؤلنى
 آز نشان وئرمگە جنگين شرينى،
 - اوچ يئره بؤلدولر اولموشلىرىنى
 بير آزىن سوْيدولار «آخماقىه» ده
 قبره لوت قويىدولار آخماقىه ده
 بير آزىن ائتدىلە تابوتە سوار
 «خىلىجان»دا آپارىب قويلا迪لار
 چوخ قىير قازدى قوشون سردى ده
 ائتدىلر دفن چوخون سردى ده
 قهرمانلار گئجە حالوا يئدىلر
 ظفرى بير- بيره تېرىك دئدىلر.

خطیب دؤیوشو محرّمە

کئچدی ذى حجّه، محرّم يئىشىپ
 خطىيە ياندىريجى غم يئىشىپ
 اىلده اون گون کى تو تار شىعە عزا
 يئنە باشلاندى، هامى گىدى قارا
 جبهەلر ساكت اولوب، داعوا ياتىپ
 ائل باشىن ماتمە تبرىزدە قاتىپ
 کئچدی اون بىر گونو ماتم آيى نين
 او نايکى مىنجى گونو غم آيى نين
 گۈسترىپ دشمن او زوندن حر كات
 اولدو آمادە بو تايidan نفرات
 تبرىزى آلماغا سلطان قوشۇنۇ،
 - گتىريپ حملە صمدخان قوشۇنۇ
 خطىيەن سىنگرى كىسى قاباگىن
 ايشلەدېپ مختصر او دلو ياراگىن
 بىر قىدم قويىمادى گلىسىن قاباغا
 ووردو قاندال متجاوز آياغا
 ياغدىريپ گوللە سورا شىتىلە
 قاچماغا مجبور ائدىب ڈلىلە
 سىنگرى تر ك، مجاهدلر ائدىب
 دشمنىن آردىجا سرعتلە گىدىب

بلکه آزاد ائدهلر سردرینى
 تا صمدخان گؤره اوز كيفرىنى
 پيادا جملهسى، اللرده ياراق
 ائله كى دوشدوله سنگردن اوzac
 خامسىد يip مكريله دشمن داليدان
 يوگوروب قيرماغا بيردن داليدان
 اوينادى قورد اوپونو، سالدى تورا
 دوشدو اوْل جمع مجاهد حصارا
 جانلارين چولقالادى جدّى خطر
 هر بيرين دئورهله دى يوزجه نفر
 يأس طوفانى اودم كى آسيلىپ
 حصر اولانلار او مودو لاب كسىلىپ
 بيردن او مميد فضاسى آچيلip
 بولودو ياردى گونش، نور ساچيلip
 گلدى سرداريله سالار ايكيسى
 بئيوک انسانلىغا معيار ايكيسى
 هره اوز آتلى لاريله يئيشىپ
 عرصهنىن حال و هواسين دىيшиپ
 آسلامىن يولداشى دا آسلام اولار
 آرخا، ستارخانا، باقرخان اولار
 قوشاداغ تك ايكيسى بير او جالان،
 - يارانيپ آرخا سنهنده، ساوالان

دال-دالا وئردى ایکى باشچى ایگىد
 آرتىريپىلار ساواشان خلقە اوميد
 ایکى تىغ، بير ايتى قئىچى يارادىب
 اودقۇ ميداندا، بئلنچى يارادىب
 آچىلىب قئىچى تحرّك ائلهدى
 لشگرى پارچا كىمى قئىچىلەدى
 گرچە باشلاتمىشىدى ايلك يواش
 چوخ مصىيتلە سونا چاتدى ساواش

*

خطىين جنگى او گون اولدۇ شدید
 چوخ مجاھد قىريلىب اولدۇ شهيد
 يارالاندى نايباكىر اۆزۈ دە
 بويانيب قانىلە، دولدو گۈزۈ دە
 گۈرجىگىن ياندى «حبيبى» حالينا
 تئز نايباكىرى آللدى دالىنا
 احتياطلا گتىريپدىر ئوينە
 اولمه مىش، ساغ يئتىريپدىر ئوينە
 قايىدىب سونرا تلاش ائتدى حبيب
 گتىريپ ائودە باشى اوستە طىب
 يودولار ھم ياراسىن باغلادىلار
 سئوينىب قىزلارى ھم آغلادىلار

خطیب اهلی بویانیب گؤز ياشينا
دولانیبلار نایب‌اکبر باشينا

حبيي چوخلو دعا ائيله‌ديلر
آلقيش او مرد اوغولا سؤيله‌ديلر

*

حبيي او لماميش اوْيلاقدا رقىب
تانيينب خلقه ايکى آتلی حبيب

چون بئله ديللره دوشموشدو سؤزو
آت يورولاردى، يورو لمازدى اۋزو

خسته‌ليك داعوادا بىلمىزدى، غرض،
- آمما يورقون آتىن ائيلرىدى عوض

چوخ بلا گئردو ولى داشمادى او
نایب‌اکبردن او زاقلاشىمىدى او

او دور اول گون او نا قايتاردى حيات
قهرمان، قهرمانا وئردى نجات.

نایب‌اکبرین قره توفنگی

گلدی ستارخان عنایت ائله‌دی
 نایب‌اکبردن عیادت ائله‌دی
 نایب‌اکبر هله بیلمیردی اوزون
 دانیشانمیردی، آچانمیردی گؤزون
 باخدی سردار اوونون ارتاشلارینا
 دئدی بو جمله‌نى يولداشلارينا
 اولماسايدى نایب‌اکبرله حىب
 باش اوجا، خلقه تانينمازدى خطيب
 گئجه كئچدی، سحر ائل تاپدی اوزون
 نایب‌اکبر آيلیب، آچدی گؤزون
 باخجاغىن ائلمەدی باشقۇاھوس
 دئدی اوّلده توفنگىم ھانى بس؟
 شنلىك اوز وئردى قىز، اوغلان، گلينه
 وئردىلر قاره توفنگىن اليه
 قونداغىن سينەسى اوسته دايادى
 بئله اوز قاره توفنگىن سايادى
 آى منىم قاره توفنگىم سسە گل
 آغ گونه چىخماغا، يول وور كسە گل
 يوخ سنين تك منه ياردىمچى توفنگ
 حلال اولسون يئدىكىن دانه فيشنگ

دوشمه‌دین عرصه‌ده دشمن الینه
 یاراشیقسان بو دؤیوشکن الینه
 سن یامان گوندە منه یولداشیدین
 قلبيمه قوه وئرن قولداشیدین
 چوخ دؤیوشلرده اولوبسان منه يار
 ائتميسن دشمنىمى عرصه‌ده خوار
 شاکرم کى يawa چيرپىنماميسان
 منه ديمىش يارا، سن سينماميسان
 ايندى چنگىمده دفاع آلتى سن
 قولوما گوج، ديزيمىن طاقتى سن
 اولسەم، اولادىما كسب ائيلە وقار
 دىرى قالسام، يئنە دە اول منه يار
 سن گرک ظلمۇ كۈكوندن فازasan
 مستبد قورقوسون آنجاق پوزاسان
 خوشدور امنىتى تأمین ائدهسن
 خلقە آزادلىغى تضمىن ائدهسن
 عرصە نىن سلطانى سنسن ياراغىم
 قىزدىران ميدانى سنسن ياراغىم
 مظلومون خوفونو قالدىر آرادان
 ئالىمە اول ولى وحشت يارادان
 اولما اللرده جنایت ياراغى
 اول مساواتلا عدالت ياراغى

عاجیز اولدورمگه فالدیرما علم
دشمنیم اولسا دا، راضی دئیلیم
کاش ساواش اولمايا هئچ آخمايا قان
کینه دن قالمايا عالمده نشان
قان تؤکنلرده تؤره تمیش کی نزاع،
- آد قویوب جنگینه البه دفاع
حقین اوسته چکیلن پرده نی جیر
جنگین اوز ریشه سین، آتش ائله قیر
صلحون احیاسینا چیرپینمالیسان
یوخسا محاکوم اولاراق، سینمالیسان
کولتور اولسایدی عموم خلقده چوخ،
- هئچ دئیه ردیم: یاراغا حاجتی یوخ
آماشنیکده مودام اول یاراغیم
لاپ قیزیل گولله ایله دوں یاراغیم
ایلقاریم سنه بودور کامه چاتام
بی، گلین توی توتا، من گولله آتاب
قهرمانلار دوشونوب ائل صلاحین
صلحه خاطر، یئرہ قویماز سلاحین.

تولکو و صمدخان

مستبد سیندی، گئرەب عرصەنی تنگ
 داھا اوں بئش گونەجە اولمادى جنگ
 جبهەدە آمما آتىشما وارىدى
 آرا چاققىشما، قاتىشما وارىدى
 گونوز آشوبلوغۇ خوشلوردو قوشۇن
 گئجە سنگىلرى بوشلوردو قوشۇن
 يېكە بىر زاغە كى گلمىش گۈزۈنە
 سنگر ائتمىشلىي صمدخان اۆزۈنە
 تېھ اوستە، اۆزو مُشرف شەھەر
 وارىدى سىطىرەسى ھندورە
 اوردان ائيلرىدى نظارت دؤيوشە
 شخصاً ائتمىزدى شراكت دؤيوشە
 ائلچىسىن ناظر ائدردى قوشۇنا
 فرمانىن صادر ائدردى قوشۇنا
 چون بلد اولدو مجاهدلر اورا
 آراشىب وضعىنى دقتىلە سورا
 بىر گئجە بومباچىلار طرح تۈكۈب
 سنگرىن اورتاسىن آرامجا سۈكۈب
 بومبانى تورپاغىندا قويلايدىلار
 ائله كى بومبا تاپىيپ يىرده قرار

سیمینی بیر تاتارا با غلادیلار
 قاراباغ سوقتى، قیمتلى تاتار
 یعنى وورسا تاتارا کیم الینى
 بومبا پاتلار، داغیدار ھیکلینى
 بو او میدله کى عمل ائتسە سحر
 قالماز عالمدە صمدخاندان اثر
 اولدو بيردن ولی سیم پاره گئجه
 پاتلادى بومبا، همان قاره گئجه
 تبریزه ننتى کیمی وئردى تکان
 ساناسان ائیلهدى وولکان ساوالان
 دیسکینیب دوردو ھامى، قالدى سفیل
 چالینیب سورسرافیل ائله بیل
 بیلمەدى کیمسە کى واردیر نه خبر
 گئجه کئچدى، ائله کى اولدو سحر
 سنگره گلدى قوشون باشچیلارى
 گئردولر تورپاغین اوستە تاتارى
 تولکونون ھم قانا باتمیش جسدین
 کشف ائدیبلر سبیین، اولدو یقین
 کى قوشوب بومبانى مشروطە چیلر
 ایشلرین آمما ائدیب تولکو هدر
 گئجه حیوان کى گزیرمیش قیراغى
 سیمه، سنگرده ایلیشمیش آیاغى

پاتلادیب بومبانی، دهشتلى گئجه
 خلقه اولموش گئجه، وحشتلى گئجه
 ائشیدن وقتە صمدخان سئوینىب
 قورتارىب تھلکە دن جان سئوینىب
 حاكمە نامە يازىب، وئردى خبر
 کى جانىمدان گئجه رد اولدۇ خظر
 وئرم الدن، ياخىن اولموشدو حيات
 جان قويوب، وئردى منه تولکو نجات

*

ياييلىب شهرە قزئىلرده خبر
 سوژە سالدى الله افسانەچىلر
 هەر چكدى سۆزو بىر خەسە سارى
 قىزىشىب عمداھ خرافات بازارى
 شايىھ سالدى، غرض اھلى بىلە
 چون صمدخان ياخىن اولموشدو اؤلە
 تانرى لطف ائتدى ولى تازە حيات
 گۈندىريپ تولکو، اونا وئردى نجات
 يعنى بو واقعە آللادا ايشى دير
 چون صمدخان متىيىن كىشى دير

*

يازدى شعرە زمانىن شاعرەسى
 بىلە قوشموش خطىيەن ئاهرەسى

تولکو گلمیشدى آجىندان محلە
آختارىردى سالا آذوقە الە

گلمەمىشدى وئرە غدّارە نجات
اونا تأمین ائدە نكبتلى حىات

فکر ائديب مطلبە، هذىان دئمه يين
تانرى يە، تولكويە بەتەن دئمه يين

اولمەدى، ساع او صمدخان كى قالىب،
- يوزلر انسان حياتىن الدن آليب

آمما طنزىلە مصىبت قارىشىپ
آغلاماڭ گولمگە البت قارىشىپ

دوغرودان چىرخ ظرافت ائلهدى
تولكودن، تولکو حمايت ائلهدى

قو يولوب بومبا صمدخان آدينا
يازىلىب اولمەسى حيوان آدينا

آختارىش اولسا بوتون آلتى جهت،
- يوخ صمدخان كىمى بىر تولکو صفت

*

قلم آزدى، اور گىم اىتدى هراس
تولكونو قىلدى صمدخانلا قىاس

خوش دئييل حيوانى تنبىه ائله مك،
- قان تؤكىن انسانا تشىيە ائله مك

یوخ يئمكىن سورا حيوان گوناھى
قان تؤ كوب، چو خدو صمدخان گوناھى

*

بلى، گىتدى گئجه حيوان اولومە
ۋئردى او حيوانى، انسان اولومە

*

تولکو سئيرانگاهيدىر لاله دوزو
ياشايير هر درەدە بلکە يوزو
هرەسى بىر جورە تىكمىش يوواسىن
بئيىودور اۆز يوواسىندا بالاسىن
اۆزو جىئران كىمى چۈللەردىه گزىر
ورد اولوب قويروغۇ، دىللىردىه گزىر
چۈللە اولسا بىزك لاله، چىچك،
- تولکوئىه، قويروغۇدور اينجە بىزك

گووهنرلىرى سونا تك اۆزلىرىنىه
خوش باخارلار، باخانىن گۈزلىرىنىه
تولكولردىن بى كۈوشىن صفاسى
بئجريب اينجە، طبىعت هاواسى
قان تؤ كىندىن قالا كاش جامعە بوش
تولكولر لاله دوزوندە گزە خوش
قرنلەردىكى سىغىنجاقدى بى توين
قورموش خلق ياشايىش مُحيطىن

جانلیبا لازمه دیر رأفت اولا
انسانا، حیوانا امنیّت اولا
گئرۇم اولسۇن بوجىش خلقە اوغور
قەھمانلار بو يولۇن يولچۇسۇ دور.

خطیب دؤیوشو اسفندین آلتی سیندا

نایب اکبر یاتیب ائوده یارالى
دوشوب ایستکلی لریندن آرالى
خطیین سنگرینه بس او زمان،
- سئچیلیب باشچى «محمد علی خان»
ائل ایشى دوشدو او گونلرده دوگون
- «ارشدالدّوله» گلیب تبریزه چون
اوردو گاه ائتدى «بارینج» ئى او زونه
گلدى، ائل قدرتى يونگول گۈزونه
تقویت ائتدى صمدخان دا داوم
الـ. الله وئردى ايکى كينه مرام
شرقدن باغلادى او شهرى توپا
غربدن بو چالیشیب فتنە قوپا
جوت قوشون آلماغا شهرى چالیشیب
دؤیوشون تندیرى هر گون آلیشیب
تبریزى آنجاق آلا بىلمەدىلر
غلبه خلقە چالا بىلمەدىلر
والى فكر ائتدى بئله دردە علاج
كى گرك تبریزین اھلى قالا آج
سئچدى اوز قتل و جنایت ھاماشىن
گۈندىریب «آلوار» سویقونچو باشىن

ائتدى آلواردا «رحىمخان» او توراق
 قان تۈكىلر ئىنە وئردى ياراق
 خلقە آذوقە يولون با غلا دىيلار
 فقر او دوندا كاسىبى داغلا دىيلار
 چالىشىلار يولو قوچلار آچالار
 بئولگەدە أمن لواسىن ساچالار
 آلوارين جنگىنه بو اولدو سبب
 گۆستىريپ سلطە چىلر كىن و غصب
 عاطفە دفترى مۇطلق بوكولوب
 چو خلو انسان قىرىلىپ، قان تۈكولوب
 دؤيوشوب گوندە دؤيوش هنگىلى
 دال با دال قوپىدو خطىب جنگلى
 يازمىشام گوشە سىن ائللەر ھايىن
 آلتى سىندا ولى اسفند آيىن
 ائله بىر جنگ قوپوب، قاچدى ھامى
 اووجون او معركەدە آچدى ھامى
 آتىلار داخل اولوب لار خطىبە
 سۈيماغا خلقى، دولوب لار خطىبە
 يئنە ستارخان اۋزو حاضر اولوب
 دوشمانى ناللاماغا قادر اولوب
 اعتراض ائتدى محمد علە خان
 بو سۈزو قىلدى صراحتلە بىان

گوردو گوم صحنه‌نى مغزه تو خودوم
من خطیبه او گون اصلا یوخودوم
آمما اولسايدىم او طوفاندا اگر،
شوبهه سىز من ده قاچاردىم او تەر
ایندى بىلدىم کى دئيليمىش آسان،
اولا بىلمز هر ايگىد ستارخان
اوزكتابىندا «امير خىزى» دئير
واقعيتله سۆز البتّه يشىر
ائله قىزمىشدى خطيب جنگى او گون
رشتهسى جبهه ده دوشموشدو دو گون
تبرىزىن غربىنى تو تموشدو دومان
داما چىخمىشدى اوزو ستارخان
باخاجى گۈزدە باخىردى خطىبە
اونداکى لشگر آخىردى خطىبە
دئدى بىردىن کى «او شاقلاڭ قىرىلىر»
گوللە آلتىندا قوچاقلاڭ قىرىلىر
سورا قوللو قچويا امر انتدى بىلە
تئز يېرلە آتىمى، حاضر ائله
مركبه سرعتىلە اولدو سورا
خطىبە چاتدى، گۈرۈب معرڪە وار
اوز بە اوز گلدى نىچە كل قوچانا
بوراخىب سنگرى، يولدا قاچانا

دئدى سردار: هارا آخر قاچىسىز؟

دشمنين سلطه‌سine يول آچىسىز

دئدىلر: قوّهلىدير دشمنىمiz

باسىلېب ائل، او بامىز، كۇوشنىمiz

قورخودان سلطه‌چى يه يول آچىرىق

جان شىرىن گلمىش، اولومدن قاچىرىق

قورخوروق سؤنسە، حيات فانوسوموز،

- قالا باشىسىز اۋىيمىز، ناموسوموز

سردارين گلدى بو سؤزلر عارينا

قىلدى افسوس اولارىن افكارينا

زمانيں اتلافىن آلدى گۈزونە

يىلدى بو صحبتى واجب اۋزونە

دئدى: بىر آزجا اۋزوزىن او تانىن

بو حقارتلى سؤزوزىن او تانىن

سۈيلە آى ناموسون عالىمە سئون،

- ناموس انسانە قاباقدىر يا وطن؟

ناموس آنجاق ايگىدە اولسا عيار،

- ئىجە ناموسو وطن سىز قۇروييار؟

ملّتى قارە گونە، قورخو سالار

قورخاغىن ناموسو اللرده قالار

نه گلىب ھمتىزە، غيرتىزە؟

- خط چكىسىز بئله ملىتىزە

بابالارکى سؤزو تكميل ائله ميش،

- توركى آنجاق بئله تمثيل ائله ميش:

بىردى توركۈن اولوسىلە دىرىيسى

ايگىد اولسا، دىرى دىر هر بىرىسى

يوخسا بىر جانسىزا بنزرا يكىسى

قورخاچ اولسا، اولودور هر ايكيسى

اولودن پىس ندى؟ گر اولسا سئوال،

- گتىريپ اۋز سۇزونە باشقۇا مثال

بىردى قورخىلە خيانىت بارادا

بىر قىمۇن فاصلەسى وار آرادا

قورخاچ انسان اولار عالمىدە ذليل

قورخودور دنيادا چوخ ظلمە دليل

مىستىد قورخونو آلت ائله ميش

ملّته ظلم و خيانىت ائله ميش

قورخاچ انسان نىجە آزاد اولا جاق؟

نىجە اوغلو، نوهسى شاد اولا جاق؟

گر ك آزادلىغا سىز جان وئرەسىز

گر نياز اولسا قانا، قان وئرەسىز

وئرمەسز، غەم يېلى يوردا اسىلر،

- آز زماندان سورا نسلىز كسىلر

قورخونون ضدّی اولان ستارخان
 عرصه‌ده اوز هنرین وئردى نشان
 دئدى قورخاقلارا: آردیمجا گلین
 قورخونون باغرينى غيرتلە دلين
 ووردو بير گولله ازل «حمزه خان»^۱
 بويادى اول يئكە غدّارى قانا
 گلدى هر كيم اونو يئردن گؤتوره
 اوزو ده گولله‌لنيب ياتدى يئره
 نىچە گولله‌كى آتىب خصمه طرف
 هره سيندە بيرينى قىلدى هدف
 يئنه سينه گريپ، ائتدى حركت
 ياردىپ هر قدمىنده عظمت
 چاتدى قانشارداكى توپ سىنگرينه
 ووردو بير گولله توپون عسگرينه
 اولمادى گولله‌سine چونكى جواب
 آتىلىپ سىنگره اوّل او جناب
 آردىجا داخل اولوبلاز حضرات
 گوردولر بوشدو، قاچىدىر نفرات
 سىنگره تكجه سكوت كۈلگە سالىپ
 بيرجه عسگر اولوسو يئرده قالىپ
 جرأته گلدى قاچان قورخاقلار
 چورىلىپ اولدۇ قوچان، قورخاقلار

جىردىلار قورخۇ تورون غىرتىلە
گىرىشىپلىر دؤيوشە ھەمپتىلە
ساواشىن سئىرىنى، جرأت دېيشىپ
ظفرە، شانلى قوچاقلار يىتىشىپ

*

بلى قورخاقلار او گون نادم اولوب
دۇنوب اوز مەلىنە خادم اولوب
سەردارىن پئى آپارىب سۆزلىرىنە
گىلدىلەر ياخشى زمان اۋزلىرىنە
دويدولار مطلبى از بىكى درىن
قاباغا وئردىلەر اوز سينهلىرىن
كسدىلەر داغ كىمى دشمن قاباغىن
سىنديريبلار متجاور آياغىن
ھەمت اوز گىدى عدالت طلبە
چالدىلار دشمنە آخر غلبه
كورخونون مسئلهسى اولماسا حل،
- تاپا بىلمز بىر آزادلىغا ال
كاشىكى اوز خلقىنە آذربايجان،
ھر اون ايلدىن دوغما بىر ستارخان
كورخودان خلقى چىخاردان سەردار،
- قەرمانلار بئجرە، خلقە ھاوار.

حاجی قناد شفیع

باش مصیبت گئجه، باش کندین اولوب
 یاسلی گون، آلتى سى اسفندین اولوب
 او گونون داعواسى ماتم گتیریب
 تبریزه، چوخ هامیدان غم گتیریب
 گؤستریر آيدین اوتکده صفحات
 چوخ اولوب دور او دؤيوشده تلفات
 صحنه ده حاضر اولان شاهد اوزو،
 - سؤيله ميش خلقه، حبیب بی بو سؤزو:
 سیندی او لحظه کی دولت قوشونو
 آلدی سنگرلری ملّت قوشونو
 کؤوشنه عبرتیله باخدیم اۆزوم
 غصه لى صحنه لره دوشدو گۈزۈم
 جانلار اولموش نىچە گۈرۈم کی هدر
 تۈكۈلوب قارلارين اوسته اولولر
 آغ قارين اوسته آخىب قىرمىزى قان
 وئير اول منظره، هر قلبە تكان
 يوردون اوز اهلينه ده اولدو نصىب
 اوچ شهيد انقلابا وئردى خطىب
 بير «آلش» بير «قره گۈز» بير «قولوخان»
 اوچو، بير سنگرى ائتمىشدى مكان

باشلارى اوسته گلېپ سردار اوزو
 باخدى پېكىرلەر ايسلامىدەي گۆزو
 دئدى: اولسون خطىپ اھلى اوزوز آغ
 ايسمە اولسون باشىز ايللەر بويو ساغ
 اولماسا آرزى يولوندا شەدا،
 - قافله مقصىدە چاتماز ابدا
 چيراغى نھىتىن، ائل ايمانيدىر
 جوهرى آمما شەيدىن قانيدىر
 چوخ گلېپ، گىتمىش اىگىدلەر خطىپە
 افتخار اولدو شەيدىلەر خطىپە
 دفن اولوب عزّىلە اول شەدا
 خطىپىن كۇرقانىنا وئردى صفا

*

قىلدى سردار اوزو اقدام سحرى
 يازدى اوستانبولا ايلكىن خبىرى
 ائشىدەن دالغاسىن، ائللەر ھايىنىن
 آلتى سىندا بو ايل، اسفند آىنىن
 خطىپە حملە گتىردى نفرات
 وئردى بئشىز نفر اونلار تلفات
 يىغىلىپ دستە به دستە اولولىر
 قويولوب داشقالار اوستە اولولىر

حمل اولوب باشققا اولنلر يانيشا
 «گجىل» يىن سلقەلى قبرستانىنا
 قازدىلار گۈرلارينى، قويلا دىلار
 «حمزەخان» دا تاپىب او يىرده قرار

*

ظفرىين نغمەسى آفاقه دولوب
 باش او جا گرچە مجاهدلر اولوب
 آمما افسوس كى غم اوز وئردى شدید
 «حاجى قناد شفیع» اولدو شهيد
 ائلين آغ ساققالى، سؤكمن، ال آچيق
 دورو مفكورەلى، وجداندان آيىق
 چوخ چالىشدى او شرافتلى آغا
 خطىيەن سنگرينى ساخلاماغا
 وئردى مشروطەنин عشقىيندە قانىن
 يعني آزادىلغا بىذل اىتدى جانىن
 باخدى ستارخان اونون پىكىرىنە
 گۆز ياشىن قاتدى آخان قان ترىنە
 دئدى: خدمت گولونون يوخ تىكاني
 جىت اولسون بو شهيدىن مکانى
 لالەلر، لالە دوزوندە گول آچار
 سرّىن، آوازه گلىب بولبول آچار

بو چؤلون حاصل اولوبدور مورادى
 تاپدى معنا اوزونه لاله آدى
 لاله بو چؤلده شهید لاله سيدير
 ناله بولبولده، خطيب ناله سيدير
 حاجى قنّاد شفيع وارلى أرن
 آل شهادت گولون عزّله دَرَن
 اوزو خوش نيٽىدى، پاك غرض
 ائتمەدى خطىنى، سئيريندە عوض
 ياشادى قهرمان اوز رنگىندا
 اولدو مردانه خطيب جنگىندا.

خطیب دؤیوشو اسفندین اوң دئوردوندە

گونش آردینجا گزیب اوز آیى نىن

چاتدى اوң دئوردونه اسفند آیى نىن

جنگ آغىرلاشدى، صمدخان بئرىشىپ

لاجرم حمله مسirين دىشىپ

«شامقازان» دان گتىريپ شەھرە هجوم

اولدو ھر گوندن او گون تبرىزە شوم

آلدىلار سلطەچى لر «حؤكمماوار» ئى

توپلانىپ اوردا قوشۇن باشچىلارى

آردىجا گىلدى صمدخان اوزودە

دئدى مظلوملارا: قان - قان اوزودە

طبىل و شىپورىلە داخل اولاراق،

- ائتدى بىر وارلى ئويىنده او توراق

*

نقل ائدىر بئيلە محمد على خان

ۋئرىدى فرمان منه سردار او زمان

ئىز يېتىرىدىم اوزومۇ شامقازانَا

ال تاپىب گۈرددوم آوان اوْل مکانا

خطىيەن بايراغىن او باشلار آچىب

شامقازاندا دووارىن اوستە ساچىب

تا دئسین کى قوشون آلمىش خطىبى
 تالا يىب، زحمتە سالمىش خطىبى
 اىستەسىز اولمايا يوردو ز اورا تاي
 دولته ياردىم اولون، دىلەدە هاراي

*

لحظه بە لحظە شدىدىلىشدى نزاع
 بىز او توردو ق دالى، قىلدىقجا دفاع
 غلبە، ظُھر چاغى چالدى قوشون
 «آخىنى» منطقەسىن آلدى قوشون
 شهرى باشدان-باشا وحشت بورودو
 قورخاق انسانلارى دهشت بورودو
 آمما غيرتلى جماعت سئچىلىپ
 استقامت دۇنو خلقە يېچىلىپ
 هامى تېرىزىدە توفىگ آلدى الە
 قوشولوب اولدو مجاهد ھابئلە
 دوزدور، ائل ال بىر اولوب، ائتدى قيام،
 ملىتىن خىرىنە جنگ اولدو تمام،
 فاتما سايدى ولى سردار اۋزو ال،
 - جنگىن اولمازدى او گون موشكولو حل
 سردارين جبهەدە اول گون دؤيوشون
 سئيلەميش بئيلە حبىب اۆز گۈرۈشون

گلدى سردار «آخىنى» اوپلاغىنا
قدمىن قوييدو «سازاندا» باغىنا
خاناباغ اوستۇنو سىنگر ائلەدى
يئە چىرىپىشىمادا مەھىزەر ائلەدى
ۋەردى روحىّە مجاهىدلەر اوچۇن
ائىلەبىل كى آچىلىپ باagli دوگۇن
بىر طرفدن «خىاوان» اھلى گلېپ
بىر طرفدن «مارالان» اھلى گلېپ
يېتىرىپ سردارا او حالدا چاپار،
- «دىزج» يىن ياردىما چوخ حاجتى وار
سردار اووردان آليجى قوش ساياغى
دىزجە قوندو اليىنده ياراغى
سانكى جان بزمىنە جانان يېتىشىپ
جانسىزا تەھلىكەدە جان يېتىشىپ
ثابت اولدو يئە شاھىدلەرنە
سردار اۆزجاندى مجاهىدلەرنە
اونداكى باشلادى ائندر دؤيوشه
ائىلەبىل باشلادى لشگر دؤيوشه
گۈرە بىلمىز هر ايگىد ائندر ايشىن
گۈرر ائندر ولى بىر لشگر ايشىن
آز زماندا دؤيوشون وضعى چۈنوب
قاچماغا، لشگر اوزو غربە دؤنوب

قیها، سوفره دؤشتنده چکیلیب
یئمه میش کوفته صمدخان اکیلیب

«اره گر» دن سوووشوب، تاپدی آمان
گئتدی «قاره ملکی» ائتدی مکان

گون باتیب، قاش قارالیب، اولدو گئجه
پارلاق اولدوزلاریلا دولدو گئجه

یوروغان باشچیلار آسوده یاتیب
هامی جنگین خیالین باشدان آتیب

تکجه ستارخان اوزو قالمیش اویاق
دايامیش تیلفوننا مرکزده قولاق

بیر به بیر زنگ وورور جبهه لره
سون قویا، عارض اولان شوبهه لره

گئرہ کیم جبهه ده یاتمیش، کیم اویاق
خطری تا ائده ائلردن اوzac

خطیبے زنگ ووراندا او جناب،
- سسینه وئرمەدی بیر کیمسه جواب

بو دوروم خاطرینه گلمەدی خوش
فکر ائدیب کى قويوب ائل سنگرى بوس

گئجه سردار اوزو گلدی خطیبە
جبهەنى گزدى، ياناشدی حبیبە

گئردو، دشمن الى يئتمیش تالانا
سنگرین تیلفونو گتمیش تالانا

خود محمد علی سئیلور بئله جە،
- من قوناق گئتمىشىدیم چون او گئجه
دانىشىردىق، يئمه مىشدىك هله شام
قاپى سىسىنلىدى، بىزه گىلدى پىام
كى دايىنمىش قاپىدا ستارخان
سېزى ايستير گئورە حتماً الآن
ساناسان، جان چاناغىن، چالخالادى
نىڭرالىق بىزى چوخ چولقالادى
تئز چىخىب سردارى رؤيت ائله دىك
احتراملا ئوه دعوت ائله دىك
دئدى سردار: ئوى چوخ خوشلامايمين
سنگرى اوز باشينا بوشلامايمين
گر اولايدى نايباكىر حالى خوش
گئجه قالمازدى خطيب سنگرى بوش
دؤيوشوب، چوخ يورولوبسوز بىليرم
استراحتدن اولوبسوز بىليرم
آمما قانسىن بونو عسگرلىرىمىز
بوش گرک قالمايا سنگرلىرىمىز
يوكىلماقدان گونوموز اولدو قارا
بىزه دشمن دالىدان ووردو يارا
قرنلر يوكىلماشىق عرصەدە بىز،
- بىزى وئرمىش يوخوييا دشمنىمىز

داها ایندی بیزه یاتماق یاراما
باش، یاوا ایشلره قاتماق یاراما
یو خلاساق، دشمنیمیز کامه چاتار
بیزی، ائوسیز قره چی خلقه قاتار

*

بلی گوندوز دؤیوشن ستارخان
گئجه یاتمازدی، گزردی نیگران
بو دؤیوشدن بو نتیجه آلینیب
نغمه، دشمن طرفیندن چالینیب
اعتراف ائیله دیلر سلطه چیلر
سینماز اوُردو ایله مشروطه چیلر
باشقابیر طرح گرکدیر تؤکوله
استقامت قالاسی تا سؤکوله
آمما خوش درسی مجاهدلر آلیب
سوز اولوب سیرقا قولاقلاردا قالیب
ائل گرکدیر دؤیوشه حاضر اولا
تا اوزون ساخلاماغا قادر اولا
قهرمانلار نه گلیب یاتماق اوچون،
- گلمیش ائللر دادینا چاتماق اوچون.

روسلارلا دؤيوش

قارا قيش چيخدى، ياشيل ياز يئتىشىب
 آمما شىلىك وطنە آز يئتىشىب
 مىتبد باغلادى آذوقە يولون
 شەنھەر كىسىدى يولون ساغلا سولون
 دردە، گۈئى اۇت گۈورىپ، چارە دىئى
 خلق آجىندان، ترە چۈللەر دە يىدى
 تازا اوتموش «آنا خاتون» دؤيوشو
 «سارى داغ» قىرقىنى، قانون دؤيوشو
 چوخالىب ائل غمى گلمىرىدى سانا
 غم اليندن هامى گلمىشىدى جانا
 بىر تازا غىمە كى دوغدو تازا اىل
 شەدا يە قوشولوب «باسكرويل»
 او جوان خلقە فدا ائتدى او زون
 هامى نىن شهرىدە آغلا تدى گۈزون

*

چاتمامىشىدى اىچىرى جىنگى سونا،
 -اجنبى جىنگى مۇضاف اولدو اونا
 ائل ذلاتدە قالان گونلىرىدى
 تېرىزى روسلار آلان گونلىرىدى
 گۈچە باسقىن گتىريپ، آمما يئنە،
 -دولمامىشىدى هلە شهرىن اىچىنە

وئردى روس ایرانا کى اولتیماتوم
 ائله بىل كىللەلرە ووردو باتوم
 حاکمیت باش آیىپ، اولدو ذليل
 ملتى ائىلەدى عالمدە خجىل
 او کى «پرمخان» ئىش اوستە چكىپ
 قره گونلر تو خومون خلقە اكىپ
 ذلىتى، ملتە تحميل ائلەدى
 اعتراض ائتدى هامى كند و شهر
 تبريزىن اعتراضى اولدو بتر
 روس او دور نىتىين اعمال ائلەدى
 تبريزىن چوخ يېرىن اشغال ائلەدى
 او ز ساتىلمىش لاريمىز عامل اولوب
 تبريزه روس قوشۇنو داخل اولوب
 كؤھنە مانقوتلا拉ا قدرت يېتىشىپ
 قان ئۆكۈن جلاّدا فرصت يېتىشىپ
 تزارىن اولسا «رحيمخان» ساغ الى
 سول الى تولكۇ صمدخاندى بلى
 سلطەچى، مۇنجى نشان وئردى او زۇن
 مرتعج قىشى قبول ائتدى سۈزۈن
 ووروب اونلاركى ديانىتىن دم
 تئز دامى اوستە ساچىپ آغ پرچم
 روسلارين يعنى پناھيندا ياشىر
 تارىخيين نىڭىنى چىگىنinde داشىر

تبريز اشرافي نئچه يوز نفرات
 روسلارا تقديم ائدردى ماليات
 ائله کى مقصده روسلار يئيشىب
 گئت بە گئت اوز حرکاتين ذييشىب
 كوچەلرde دولانىب دسته ايله
 وئردىلر خلقه اذىت هابئله
 ايسته دى خلق ائدە هر لحظە قيام،
 - حاكمىت قاباغىن آلدى مودام
 سالدى بو سوژەنى خلقين ديلينه،
 - باهانا وئرمە يىن اغيار الينه
 هر جورە اعتراضى قىلدى ياساق
 ال- قولون باغلادى خلقين بو ساياق
 هر جنایت ائله دى سلطەچى لر،
 - صبر ائديب، دينمە دى مشروطە چىلر
 مصلحت، دافعەنى گۈرمە ديلر
 باهانا روس الينه وئرمە ديلر
 آمما حددن کى تجاوزلار آشىب
 جوشلانىب، جامعەنин صبرى داشىب
 ثقه الاسلام او غير تلى كىشى
 مجتهد فقهىدە، همّتلى كىشى
 روس اونوندە دايانيب قدرتىلە
 دفع فتواسى وئريب حكمتىلە
 ائل شهامت ايله قالخىب آياغا
 ال، مجاهدلر آپاردى ياراغا

اوز تحرّك جهتىن ائتدى علن
 «اسدآقا»، «ليلاوا» سمتىندن
 تهلكه عرصه سينه قويدو قدم
 يوروشون باشладى، قالدىردى علم
 ظلمت اوسته ائله بيل شاخدى نجوم
 روسalarin مرکزىنە ائتدى هجوم

*

« حاج حسینخان»، صفيينه وئردى نظام
 «مارالان» دان دؤيوشه ائتدى قيام
 چاليشىپ فتح قيلا «شازداباغى» ين
 كسه سالدات لارين اوردان آياغين

*

اوز گروھيله «محمد على خان»
 بازارىن اولدو مسیرىندن عيان
 الـ الله وئردى «امير حشمت» يله
 عالى قاپو آلينىب سرعاتىله
 آمما بيرلىك قوشو هاردان سو ايچير؟
 اوجا اركىن كوچه سىنده نه كئچير؟
 سۈزۈمون جوهرين آل، عبرت آپار
 قەرمانلىقدان اوخو، لىذت آپار.

حاجى باباخان اردبیلی

بیرلیگین اُسوه‌سی «حاجى باباخان»
 سوتک افسانه‌سی ديللرده آخان
 ائللرین فخرى، وطن افتخارى
 اولو ستارخانىن اىستكلى يارى
 اردبیل، تبرىزى بىر نقطه گۇرن
 پرگارا، خط ابديتىدە وئرن
 دونبىلن دوز وسطىيندە شەرين
 گۈز اۇنوندە هامى تبرىزلىلىرىن
 اردبیل اوغلۇ حماسە يارادىر
 وصفى، تارىخ صفحاتىن قارادىر
 قىليجىن وصفىنى، جوهردن ائشىت
 باباخانى، نايپا كېردن ائشىت
 ارك جنگىنده كى شرکت ائله مىش
 خاطراتىن بئلە صحبت ائله مىش
 گئچە منزلە منه گىلدى پىام
 واقف اولدوم كى ائدىب خلق قيام
 روسلارىن فيرتانا سىين درك ائله دىم
 يئنە دوردوم ائويمى ترک ائله دىم
 ساونوش فرصتى سالدىم اليمە
 چىكمە گىئيدىم، ياراق آلدىم اليمە
 وورماغا ضربە آوان دستەسىنە
 تئز قوشولدوم باباخان دستەسىنە

چاتدیق ارکین یانینا بیز او زمان،
 -محشری گوردوک اولوب اور داعیان
 بیر ائوی سنگر ائدیب قرّاقلار
 یاغدیریرلار آراسیز گولله پادار
 اولدورولر گلنی هم گندنی
 هم یول اوستوند تحرّک ائدنی
 تنگ اولوب عرصه مجاهدلر اوچون
 گیره دوشوش کوچه نین اهلی بوتون
 گؤز اوْدون دشمن آلان مرحله ده
 هامی موشكولده قالان مرحله ده
 قد علم ائیله دی حاجی باباخان
 ایلدیریم تک ظلمه اوسته شاخان
 سینه سین وئردی، سپر تک قاباغا
 سؤیله دی: هاممی چکیلسین قیراغا
 قورخولو سنگری من آلمالیام
 غلبه، سالداتا من چالمالیام
 سیز قیراقدا دوروب آسوده باخین
 گؤزه، سوی گوزلو گون البتہ تاخین
 اجنبی تبریزی تالان ائله میش
 اردبیل غیرتی توفان ائله میش

*

باباخان دسته سی ائتدی حرکت
 گورونوب عزم لریندہ عظمت
 چوخ زمان چکمه دی، او فرلی قوچان
 سنگری آلدی، ظفر اولدو عیان

قوچلار آلقىشلاماغا باشلادىلار
 اردبىل قوچچاغىن آلقىشلادىلار
 دوزدور، اركىن دؤيوشۇ اولدو سبب
 باباخان سالدى الله شائىن و لقب
 آمما لازمىدى اولا حقى ادا
 تبرىزىن اھلى اونۇدماز آبدا
 چوخ دؤيوشىلدە بو حاجى باباخان
 صولتىن، معرفتىن وئردى نشان
 هر زمان تبرىزە اوز وئردى خطر
 اردبىل اوغلو جانىن ائتدى سېرىپ
 ثابت ائتدى، جانىمىز بىردى بىزىم
 كۈكۈمۇز بىر، قانىمىز بىردى بىزىم
 ئەليمىز بىر، دىليمىز بىر يارانىب
 سوپىرمۇز بىر، گىليمىز بىر يارانىب
 اجتناب ائتمەلىيىك تفرقەدن
 سُلطەچى گىتمەلى دىر منطقەدن

*

حقى وار ائتسە گلايە ادبى
 يازمايىب شعر او جنابە شعرا
 بلى چوخ يازمالى وار، مطلب اوزۇن
 يازان ايستىر، منى معذور توتۇن
 اردبىل قەرمانى تك بى دئىيل
 چوخ ايگىد وار بئله صولتىدە اصىل

وار «آخونداوف» کیمی آسلاتلاریمیز
نخبه قیزلار، خلف اوغلانلاریمیز

*

اردبیل چهره‌سی، حاجی باباخان
اسکی تاریخه بصیرتله باخان
کاشکی اورنک او لا اوْز ائللرینه
چاتا قلیندە کی سؤز ائللرینه
اوْز آنایوردۇ اوْدوندا آليسا
محشىم خلقى يولوندا چالىشا
متوجّه او لا ملىتىنە
ایسه، حافظ او لا اصلیتىنە

*

باباخان او لگوموز او لسايدى اگر
بىزه دشمن چالا بىلمزى ظفر
او خرافاتىلە دائم دؤيوشوب
ارتاجاعيلە مداوم دؤيوشوب
ائىل گرک دوستو آواندان آيیرا
قاتماسىن چاره گياهىن چايриا
وار او مىدىم او لو شاعرلىمیز
توتا اورنکلرین عالمدە عزيز
ايستەسە دشمنىنە قبر قازا،
- گرک اوندرلىنە شعر يازا
خطيب او غلو تازا گول، سؤزدن اكىپ
اردبیل قهرمانىن نظمە چكىپ.

سورگون

نئچه گون روس ايله تبريز دؤيوشوب
 گولله آلتيندا جماعت او تو شوب
 روسلارا وئردى قولاق بورماسى ايل
 سانكى يئردن سوپوروب خرمى سئل
 ايل گوجون روس بئيو گودرك ائله دى
 داعوانى حيله ايله ترك ائله دى
 دئمه چنگىنده گئروب آز قوشونو،
 - گۈزلە يىر كى گله قافقاز قوشونو
 داليدان وورماق اوچون خلقه پىچاق،
 - ائله دى صلح سوزون دىلده ماراق
 حيله سين بئينى قالىنلار يئدىلر
 فتنهلىيى صلحه مبارك دئدىلر
 شهرى اوز اللرينه آلماديلار
 روسلارى تىز ائشىگه سالماديلار
 گئجه كىچدى، سحر ايش اولدو عوض
 ايل گوروب كى واري مىش آيرى غرض
 ايرواندان تازا نир و يتشىشىپ
 يئه روسلار حر كاتىن دېشىپ
 انتقام آلماغا آماده اولوب
 شهر باشدان - باشا وحشتلە دولوب
 ائودە مشروطە چىلە حلقە ووروب
 مشورت ائتمگە توپلاتتى قوروب

هره بیر جور نظرین قىلىدى بىان
اولمادى چاره يولو خلقە عيان

كاش «امير حشمت»، او صاحب هنرين،
- هامى اجريا يه قويايىدى نظرين

او دئدى: بيز غلبه چالمالى ييق
روسلامارى تئز اشىيگە سالمالى ييق

بو دؤيوش نصفه چاتان واقعە دير
فالسا ناقص، ايшимيز فاجعە دير

بلى، قالخىش سونا چاتسايدى، متين،
- سورا خلقين ايشى اولمازدى چتىن

او قادىنلار كى سينانمىشدى او گون
آلمالى حقى اينانمىشدى او گون

او مبارز كىشى لرکى وارىدى،
كىشى لرده او هنر كى وارىدى،

روسلامارى خىخلاماغا قادرىدى
مرزىدە ساخلاماغا قادرىدى

آمما حىيف اولسون، او كى باشچى اولوب،
- آتماغا داش قاباغا، داشچى اولوب

بىلن اولسايدى بؤيو ك باشلارىمييز
سور گون اولمازدى وطن داشلارىمييز

قالدى ناچار «ثقه الاسلام» ائله،
 يول، مجاهدلرە گؤستردى بئله،

دئدى: سىز تبرىزى ترك ائتمەلى سىز
خلقە خاطر، او زاغا گئتمەلى سىز

الفتیزدن الیمی اوزمەلی یم
 چاره یوخ، فُرْقیزه دؤزمەلی یم
 بوردا قالساز، بویانارسیز، قانیزا
 تئز کۆچوب، حافظ اولون ائز جانیزا
 سیز گرک ایندی سلامت قالاسیز،
 - سونرا آزادلیغى خلقە آلاسیز

گله جك احتیاجین درک ائله یین
 آنا يوردون بو گئجه ترکى ائله یین

*

تبریزین اولدو او هجران گئجهسى،
 - سانسان شام غریبان گئجهسى

ائلدن ائتمیشىدى او كسلر کى دفاع
 قوهومون، عائلەسین قىلدى وداع

آتىنا میندى امیرحشمت ائزو
 نظمە كرواندا قىلىب دقّت ائزو

ائتدى قانشاردا «بلورى» حرکت
 قافله اھلينه گؤستردى جەت

آردیجا پنجهسى قدرتلی جوان،
 - «علی مسيو» بالاسى، نر « حاجى خان»

سورا جوت خىبره بورونموش ياراغا
 «اسد آغا» ايله «ابراهيم آغا»

«فارس الملک» و «محمد على خان»
 اردبیل باشچىسى، « حاجى باباخان»

قوچ «يکانى» لە «امير خيزى آداش،
 - ايکى «اسماعيل» اولوب يولدا هاماش

جماعاً او نلار کی گئجه ائتدی سفر،
 - نایب اکبر له اولوب اللی نفر
 آمما يولالاردا چو خالدی نفرات
 چوخ مبارز قوشلوب، تا پدی نجات
 یئتیشیب قافله «کؤهنە شەر»^۵
 او ردا اۇز مقصدینى سئچدی هره
 گئجه توپلانى دا چوخ صحبت اولوب
 بئولونوب قافله اوچ قسمت اولوب
 باباخان اولدو امير حشمته،
 - هم نظر، بیر سورو جمعیتىله
 آرخاداش تورپاغينا گئتمە ديلر
 يعنى اوستان بولا عزم ائتمە ديلر
 گئدن اشخاصە دعا سؤيىلە ديلر
 آيرىلىپ، تهرانى قصد ائيلە ديلر
 ايکى مينجى قورول اذعان ائله دى،
 - بئولگە ده قالماغىن اعلان ائله دى
 «يکان» افرادى، دؤيوشىدە ووراغان
 باشچىل اولدو اولارا «قوچىلى خان»
 چون مبارزلره سنگىرى دى يکان،
 - يکانى ائيلە دى اول دسته مكان
 اوچومىنجى قورولا دۇن بىچىلىپ
 باشچىسى آغا بلورى سئچىلىپ
 او قورولدايدى ايکى نخبە قوچان
 اسدآغا و محمد على خان

ساتديلار حربه، اله گلدى وجوه
 اولدو اوستانبولا عازم او گروه
 نايب اكبر با خير اوچ بولگو صفه
 هرهسى، گئردو گئدير بىر طرفه
 كربلا گلدى، تيكيلدى گۈزۈنە
 دئدى قلىيندە بئله ائز- ائزونە
 من ده زينب پاشانى ياد ائله ييم
 روحون الفتله گئديپ شاد ائله ييم
 آت سوروب، كرب و بلايه يئيشىب
 وصليله روحۇ صفايىھ يئيشىب
 باخدى بىر قبرىنە زينب پاشانىن
 سۆزلرىن گتدى دىلە سۆز قوشانىن
 دئدى: آى ائللرينىن بىر داناسى
 خلقە ياردىمچى، يئىملر آناسى
 گلمىش عرض ارادت ائلىيەم
 سنى غربىتە زيارت ائلىيەم
 آتانيشدان سنه وئرسم يازاناق،
 - اۋتگىن گوزگوسو توتماز توزاناق
 غلبه چالدى كى مشروطە چىلر
 چەرەسین تئز دىيىشىب سلطە چىلر
 جنوار دوشدو قويون صورتىنە
 دؤندو مشروطە او يون صورتىنە
 يئيشىب سلطە، رياست طلبە
 دنيا تنگ اولدو عدالت طلبە

خوش مثلدیر آتانيش اهلی دئير:
 انقلاب اوز بالاسين عُمدہ يئير
 سرداری گولله‌لله‌دى سُلطنه‌چيلر
 دوشدو چولدن - چوله مشروطه‌چيلر
 بيز کي مشروطه‌نى احیا ائله‌ديك
 اون بير آى، بير باشا دعوا ائله‌ديك
 ايشيميز اولدو حقارت داشيماق
 تھقير آلتىندا هميشه ياشاماق
 پيشدى مانقوتلار اليه آشيميز
 اولمادى اوز اليميز، اوز باشيميز
 ديليميز سوسدو، كسىلدى هاييميز
 تك بوغونتو بيزيم اولدو پايميز
 آمما سندن آليب الهام ائليميز
 يئنه بير گون جوشاجاقدير سئليميز
 وار بيزيم جوشدوران اورنكلىريميز
 شئر قادينلار، اولو بابكلىريميز
 وار ايسه سن کيمي زينب پاشاميز
 دويغولار اوسته قويان اود ماشاميز
 چكدى هر يئرده خيالىن منه باش
 قهرمان، قهرمانا اولدو هاماش.

ثقه الاسلام

ثقه الاسلام ايگىد خلقه ائجه
سورگون افرادى يولا سالدى گئجه
اوزو روسلار قاباغىندا دايانيپ
اولو بابك ساياغىندا دايانيپ
دئدى كنسول اونا كنسولخانادا
ۋئرمە ياشيخ جانىنى موقته بادا
بىزه يار اولسان، عنایت ائدرىك
سنندن البته حمايت ائدرىك
امضالا سن بو يازىلماش واراغى
آزاد اول گىت، ياشا اعيان ساياغى
بو واراقدا ايکى جۇملە يازىلېپ
ايکى سۆز سادەجە بئيلە يازىلېپ
بىر بوكى روس قوشونو آچمامىش ال
باشلامىش جنگى مجاهدلر ازل
بىر دە جنگىن طبىلى چون چالىنېپ
جنگ ائدىپ، جنگىدە تبريز آلينېپ
ثقه الاسلام اونا وئردى جواب
منى جاندان اوشونن ائتمە حساب
أَوَّلًا داعوانى سىز باشلامىسىز
آل قانىمىزلا بوغاز ياشلامىسىز

بیز، سیزین تورپاغیزا گلمه میشیک
 مرز و قانون دووارین دلمه میشیک
 ثانیاً صلحی حرام ائتمه میشیک
 ابدا جنگه قیام ائتمه میشیک
 سیز، بیزیم یوردو موزو قاپسامیسیز
 صلح آدیله، دؤیوشە قیستان میسیز
 بیز دفاع ائتمگە مجبور او لاراق،
 - یاراق آلدىق الله، ناموس قۇروياق
 بس يازىلماش او ايکى سۆزكى يالان
 مندن امضاء آلاسان، ائتمە گومان
 گۈردو كنسول، دئدیگى رنگە داياق،
 - ثقه الاسلامى اولماز بوياماڭ
 دئدى: عصیان جزاسىن گۈرمەلىسىن
 دار آغاچىندا سحر اولمەلىسىن
 اوتوب او غملی گىنجە، اولدو سحر
 گۈنۈزۈن فاجعەسى اولدو بىر
 چوخ اوركە تىنگ اولوب عاشورا گونو
 تبریزه نىڭ اولوب عاشورا گونو
 آند اولا حىّە کى شاهددى قلم
 يازماغا واقعەنى شرم ائدىرم
 آچ بصیرت گۈزۈنۈن پنجرەسىن
 قىل تجسس او گۈنۈن منظرەسىن

اجنبی داردان آسیر قارداشینی،
- وطن اولادی یاریر اوز باشینی
یوخ شعورو، اله آلسین قمهنى
یوگوروب دشمنه چالسین قمهنى
یوخ مبارزلرین الده علاجى
گؤز اۇنوندە قورولور دار آغاجى
بىر سورو سادە جماعت دايانيپ
ظلمە ائتمىش اوکى عادت دايانيپ
آد مسلمان، اۇزونون يوخ عملى
 يول آچان خصمە جنایتىدە ولى
اعداما باخماغا آنجاق يېغيشىپ
دويغوسوز هئيورە، مايماق يېغيشىپ
آمما چوخ عددە عزا بزمى قورور
باش یارير، زنجير آتىر، سينه وورور
سپير اوز باشلارينا توزلو سامان
دسته لر بىر-بىرينە وئرمىر آمان
روضەخوانلار ووروب اود خلقى ياخىر
فخر ائدىرلر کى اوروسلار دا باخىر
آلنينا پالچىق عزا اھلى ياخىب
حال تاپىپ، وار نه مسائل بوراخىب
باشلادى روسىلار او دم اوز ايشىنى
گتدىلر مقتله سگگىز كىشىنى

سُلطَه چى حکمونه بارماق باسیلیپ
 «شیخ سلیم» اونجە آغاجدان آسیلیپ
 شیخ سلیم، قلبى سلیم روحانى
 اولدو اۋز ملْتى نین قوربانى
 آردیجا باخدى فقط خلق گۈزو
 دارا گىتدى ثقەالاسلام اۋزو
 علمە مالك اولان اوچ مىنجى فدا
 جان وئریب داردا «ضياء العلماء»
 دئوردى مىنجى آدى لوحە باسیلان
 «صادق الملک» اولوبدور آسیلان
 آمما بىش اينجى «ممدا براھيم»
 قىلدى مردانە اۋزو جان تسليم
 آلتى مىنجى بوغولان اولدو همان،
 - جورم سوز، « حاجى محمد قلى خان»
 يىندى مىنجى «على ميسيو» بالاسى
 «حسن» آزادلىギين اولدو فداسى
 سىگىگىزىنجى آسیلان اولدو «قدیر»
 حسنىن قارداشى سىينىنيدە صغير
 بونلارىن خاطره سىن يېيدى دئمك
 ايکى قارداش کى قالىپ شهرىدە تك
 اولدولار بىر حاجى يا ائودە قوناق
 مرتضى آدلى، شرافتن اوزاق

مکّه‌ده شیطانا لبیک دئین

رسالارا باغلی، اؤزو رشوه یئین
 خلقه، خایینجه سینه تور تو خویان
 ظاهرآ ظالمه لعنت او خویان
 دور تولوب، هاردا آش، اور داباش او لان
 علی میسیولا یاخین یولداش او لان
 عارینا گلمه‌دی روسوایلی ستم
 قوناغین حرمتینه چکدی قلم
 الده تسیح او لاراق، دیله دعا،
 - ایکی مظلوم او شاغی وئردی لووا
 بلی عاشورا گونو تبریز ده
 گئرونوب رخوت و غفلت بیز ده
 اور تاسیندا شهرين آشیکارا
 سلطنه چی، مجتهدی چکدی دارا
 سگگیز انسانی گونا هسیز بو غاراق،
 او بئیو کلو کده جنایت دو غاراق،
 ائل، باشین قاتدی فقط آغلاماگا
 فکرینه چاتمادی، قالخا آیاغا
 دئمه، تبریز ده او قدرت یو خودو
 رسالارین تانک و توفگی چو خودو
 دوز هدایت ائدن او لسايدی اگر،
 - یولو با غلاردى مبارز کیشی لر

داغدان اوْردو ائدە بىلمىزدى گلە
 تېرىزى، روس آلا بىلمىزدى الە
 خلقى قورخاق بارادان آلچاقلار،
 - باعث اولدو اوچالا قزاقلار
 وار او مىدىم كى ياتانلار آيىلا
 خلقە بۇ حادىھە عبرت سايىلا
 ادّعا، قورخاق اولان ائىلمەسىن
 من حسین(ع) شىعەسى يم سؤيلمەسىن
 كربلا شاهى، وئرن خلقە اومىد،
 - حقىقىن آلماقدان اۇتۇر اولدو شەھىد
 ايستەسن وارلىغا ميدان وئرەسىن،
 - وطن اوغرۇندا گرگ جان وئرەسىن
 ثقەالاسلام حسین(ع) شىعەسىدیر
 سىنمايان قلعە، اونون قلعەسىدیر
 اولومە وئردى اۆزۈن، فخر آپارىب
 خىلى افرادى اولومىدىن قوتارىب
 ۇلما قەھرمانى، علم اوچاغى
 داردان آسلامنى مسيحا ساياغى.

نایب قهوهسى

۲۷۵ | نایب قهوهسى

نایب اکبر يئە غربىتىدە قالىب
گوندە اۇندر مزارىن يادە سالىب
آمما چوخ چىكمى بوشوم سفرى
قونشۇلاردان ائشىدىب خوش خبرى
دىكتاتور مشعلى طوفاندا سؤنوب
انقلاب جوشدو، روسون وضعى چۈنوب
خلقه ائتمىشدى جھتسىز كى آزار
كىفرىن گۈردو ذلالتلە تزار
تېرىزى ترك ائلەدى قراقىلار
قايدىب سورگون اولان قوچقاڭلار
نایب اکبردە قايىتدى خطىبە
قوشۇلوب اۆز ائلينە، قوچ حىبىھ
يئە مىلتچى يولون گئتمىك اوچون
خدمت انسانلارا چوخ ائتمىك اوچون
آچدى، دايىر ائلەدى قهوهخانا
يىغدى ايستكلى لرین بىر مكانا
بساطى يول قىراغىندا قورولوب
خوش اولوب دئورەسى، ذهنى دورولوب
يول همان سىردى، تېرىز يولودور
كى مسیرىنده مۇسافىر دولودور

هم خطیب داعوالاری اوردا دوشوب
 آتیلارلا نایب‌اکبر دؤیوشوب
 چونکو دوران دولانیب، داعوا یاتیب
 اوز باشین بیر ایشه هر کیمسه قاتیب
 نایب‌اکبرده باخخارکن زمانا
 ائتدی اوز سنگرینی قهوه‌خانا
 آدی قهوه‌خانا، عدلیه اوزو
 ساچیب او ممید نورو قلیاندا کؤزو
 آچمامیشدی اورانی، پول فازانا
 دولدورا کوفته، پیلو بوش فازانا
 بلکه آچمیشدی حلال بلله یئسین
 هم گلیب اوردا سؤزون خلق دئسین
 با غلامازدی او دو بیر آن قاپیسین
 گئرمەسین با غلی، بیر انسان، قاپیسین
 ال آچیق، وجدان او یاق، گۆزلر آییق
 اوزو حاضر، قاپیسی دائم آچیق
 وئردی سهمان ائله کی قهوه‌سینه
 خطیبین مُعتمدی اولدو یئنه
 گئروب او دئرەدە اونجه بو ایشى
 سئچدی اوچ وارلى، سخاوتلى کىشى
 دئردو بېرلىكىدە ائدىب خىئە قيام
 تىكدىرىييلر ائل اوچون خزنه حامام

بلی خادملره یول باغلی دئیل
 خلقینه اولسا اگر عشقی اصیل
 چون نایب دا یو خودو آیری غرض
 سنگرین، خلقه گؤره ائتدی عوض
 گونبه گون قهوه خانا آدلیم اولوب
 سحر، آخشامدا، جماعتلە دولوب
 شهرتى ائللر ایچیندە یاپیلیب
 غریبە، یو خسولا مامن ساپیلیب
 لو طولار دا وورولوب شیوه سینە
 تو پلانیب گوندە نایب قهوه سینە

*

تیکیلیب قیش نایباکبر گئزونە
 آلدى بیر جوت تازا باشماق او زونە
 بیر ده او ز اگنینە بیر پېنجك آلب
 اونا او یغونسا، قالین کئینك آلب
 شولو پېنجك ياراشیردی بویونا
 ایستەمیردى گئىنرکن سویونا

*

گونلرین بیر گونو تو تموش گئیو چن
 دولودور قهوه خانا مشترى دن
 هاوانيں شاختاسى خلقى كيريدىب
 دوندوروب شنلىگى، عىشى اريدىب

کؤرپه‌لر سانکى سېخىلمىش بئشىگە
 قەھوەدن كىمسە چىخانمیر ائشىگە
 اىچىلىر قەھوھ وۇ قلىان چكىلىر
 نۆمە او حالدا بو دستان چكىلىر
 ناياباکبر اۋزو گىتىمىش بازارا
 پيادا، شاختادا دوشموش آزارا
 هامى گۈزلور نايىبى رؤىيت ائدە
 گلە، تارىخى آچىب، صحبت ائدە
 مقصده چاتماغا، تارىخ يول آچار
 او يادىب ياتمىشى تا ال- قول آچار
 تارىخ انساندا جسارت يارادار
 چوخ، جوانلاردا رشادت يارادار
 قرنلەدىركى ناغىلىچى دانىشىر
 فايداسىز بىر يو كو چىڭىنىدە داشىر
 كەھنە افسانەنى عنوان ائله يىر
 رستمى، سەھرابى دستان ائله يىر
 خلقىن عقلىن، فيكىرىن الدن آلىر
 گونو- گوندىن گئرى، بو اولكە قالىر
 ايشلەدىر ساخسىنى داشقاش يئرىنە
 رستم افسانەسىنىن كاش يئرىنە،
 بىلگى كوركۇن گئىه قەھوھخانادا
 خلقە تارىخ دئىه قەھوھخانادا

نایب اکبر او گون آرتیق یوبانیب
 انتظاردان، او تورانلار او سانیب
 خطراتى يادا سالمىشدى هامى
 نیگران حالدا کى قالمیشدى هامى
 گوردولر ظۇھەرە ياخىن قار سپەلیر
 نایب اکبر گلىر آمما نە گلىر!
 بئرکو يوخ، باشماغى يوخ، پېنجىگى يوخ
 شالى يوخ بىلدە، قالىن كؤينىگى يوخ
 سانكى سويعونچو سويوب بالتارىنى
 تكجه اگىننەدە قويوب شالوارىنى
 قەھوھ اھلى تۈركۈبلەر باشينا
 گوردولر قار يايپىشىپ گۆز، قاشينا
 سوروشوبىلار كى نە گلمىش باشوا
 سئيلە دستانىيى يار- يولداشوا
 دئدى: يول اوستە گلىرىدىم خطىيە
 غفتا دوشدو گۈزۈم بىر غرييە
 وضعى، يوخسوللوغۇن آندىم يېتىرىر
 بالتارى يوخىدو، سويوقدان تىتىرىر
 اونا تقديم ائلهدىم پېنجىگىمى
 ھم قالىن بئرکومو ھم كؤينىگىمى
 او زونە غم توزۇ قونموشدو اونون
 شاختادان اللرى دونموشدو اونون

آز قالیر گؤردومن آياقلاردا دونا،
 - تازا باشماقلاريمى وئردىيم اونا
 چىلپاغى گۈرمىگە يوخ مندە دۈزۈم
 غمى يوخ، لوت بىلە قالسام دا اۋزۇم
 قەھوھ اھلى هويوخوب سۈزلىرىنه
 وئردىيلر بلكە تکان اۋزلىرىنه
 دئدىيلر: دوغرو ساعاتدى بىزە
 بو اۋيونمكىدە كفایىتدى بىزە
 بو ائلين باشدا نایب‌اکبىرى وار
 نایب‌اکبىرده كرم جوهرى وار
 ال آچىقلىقىدا دوغوردان كېشىدىر
 نایب اولماق، نایب‌اکبىرايشىدىر
 حقى وار آدلانا تا وار نشانى
 نایب‌اکبىر سخىلر قهرمانى.

خطیب و میقینات

گئجه، دائم ایشيق اولمازدى خطیب
 ايندي تك نوريله دولمازدى خطیب
 او زمان کى يوخودو برقى چيراغ
 شمع و فانوس، اريدردى گئجه ياغ
 گرچه ظلمت، توره ديب چو خلو خطر
 آمما قيشدا ائله وورمازدى ضرر
 چون هامى ائده ائدردى او توراچ
 چؤلە، قويمازدى چيغا شاختا، سازاق
 ال قاتاندا ولى ياز، يايда ايشە
 ايشە، قويمازدى قرانليق گيريشە
 گئجه باغوان سو وئرن وقته باغا
 احتياجي چوخ اولاردى چيراغا
 يانماسايدى فانوسون لامپا ياغى
 گئجه باغوان سووارانمازدى باغى
 شو خومون هم بىچىنин هم اكىنин
 واريدى موشكولو هر تك تكىنин
 چوخ اولوب خيره گؤزوم ياز گئجه سى
 گئجه باغوان چۈلدە اوزوم ياز گئجه سى
 باغوانين چەره سى ظلمتاده عبوس
 بىر اليnde بىلى، بىر الده فانوس
 رنج اودوندا، تر ايچىنده آلىشىر
 ايشىغى ساخلاماغا چوخ چالىشىر

بیر طرفدن فانوسا یئل یو گورور
 بیر طرفدن هاوا ظلمتدى گورور
 یئل و ظلمتلە مدام چكىشىر
 فانوسون يئرده، يئرين هئى دىشىر
 سو آچىر كردى يه، وريان چئوييرير
 دوزخى جنتە باغان چئوييرير
 چاره سىز دردىدى آنجاق ظلمات
 باشا-باش رنجىدى ظلمتىدە حىات
 هامى نين موشكول اولان وقتە ايشى
 خطىيە گىلدى بىر اعجوبە كىشى
 او جا قامتلى، باشىندا لېدار
 كىراواتلى، او زو بىر پارچا وقار
 تورك دىللى، آدى ابراهيم آغا
 هيكلى جذبهلى باشدان آياغا
 برق علمىنده مەندىيس اولاراق
 بگىنې، اىتدى خطىبەدە او توراق
 اونجە، برقىن گتىرىپ ژنراتورون
 سورا دايىر ائله دى سو موتورون
 سو چىخاردىپ قويودان دولدو گؤلە
 گۈلدن آخديقجا، حىات وئردى چؤلە
 قالمادى چۈلدە سوسۇزلىقدان اثر
 چوخالىب ميوھلى باغلار، زمى لر
 ائله كى اولدۇ سودان دىنج اورگى
 قويلادى كوچەلرە سىم دىرگى

با غلادى لامپى، سيمه وصل ائله دى
 برق وئردى، گئجه لر نور چيله دى
 سەھلدىر كى كوچەلر اولدو ايشيق،
 - ائولره سيم چكىلىپ، دولدو ايشيق
 آدلانىب شهرىدە ابراهيم آغا
 آدى هر يئرده دوشوب ديل- دوداغا

*

او گون اشرفە ارم تبرىزىدى
 شازدالار جنتى ھم تبرىزىدى
 شازدائين مسكنى تبريز اولاراق،
 - نفراتى واريدى الده ياراق
 تشکيلاتى، سارايى، دېبىھسى
 خيره ائيلرىدى گۈزو كېكېسى
 والى نىن دا، واريدى قدرتى چوخ
 كندى، مولكوبول وسول، دولتى چوخ
 اختيارىندا ادارات و قوشۇن
 اقتدارى سانا گلمىزدى اونون
 شازدائين دستەسى مغرور اۋزونە
 والى حزبى فازانىب زور اۋزونە
 اورتادا كۆھنە عداوت واريدى
 ئاهرالىك رقابت واريدى

*

گونلرین بىر گونو اعلان اولونوب
 برقىن سۈز بىلە عنوان اولونوب

جشن تبریزده مجلل اولاچاق
 اویناما، چالما مفصل اولاچاق
 کئف گلیب، غصه اور کدن گندھه جک
 مجلسی شازدا مزین ائدھه جک
 شهر بیر پارچا چیراغان اولاچاق
 چیلچیراغیله چیلووغان اولاچاق
 تکنیکه حرمت اولان گوندور، او گون
 برقدن صحبت اولان گوندور، او گون
 زمانی، ییغوانین آخشام چاغیدیر
 مکانی، ارکدھ ملت باعیدیر
 والی افرادی چکیب نقشه بئله،
 شازدا باغدا یاناشان وقتھ ائله،
 لحظه سیندھ بو ایشی گؤرمەلی ییک،
 - برقی بیردن- بیره سئوندورمەلی ییک
 خلقه معلوم اولا تا خدمتیمیز
 برقه خاطر چکیلن زحمتیمیز
 نقشەدن آگه اولوب شازدا چیلار
 خطیبھ گلدی نئچه آتلی چاپار
 سؤزو ابراهیمھ فاش ائیله دیلر
 آلماغا چاره تلاش ائیله دیلر
 قیلدی ابراهیم او اشخاصه کرم
 دئدی: من موشکولوزو حل ائدرم
 آپاریب اوردا قوشوب ژنراتورون
 وصل ائدیب لامپ لارا اوز موتورون

جشن میدانی خلاصه بزه‌نیب
 شازدا اجلالیله فایتوندان ائنیب
 چیلچیراغ یان، یؤره‌ده شعله‌لنیر
 شعله چکدیکجه ایسه نور الهنیر
 بورونوب جمله آغا‌جلار چیراغا
 گویدن اولدووز تؤکولوب سانکی باغا
 امرا الـ الـ اوستونده دوروب
 شازدا اوز صندلی اوسته او توروب
 والـ فـاشـی سـالـیـب فـرـصـتـ الـ
 مجلـیـسـین اـیـسـتـی چـاغـینـدا هـابـثـله
 برـقـی قـطـعـ اـیـلـهـدـی مرـکـزـدـهـ یـاوـاشـ
 سـؤـنـدوـ تـبـرـیـزـدـهـ چـیرـاـغـلـارـ باـشـ باـشـ
 غـفـلـتاـ شـهـرـی قـارـانـلـیـقـ بـورـوـدـوـ
 اـئـلهـبـیـلـ جـوـیـ دـوـمـانـلـیـقـ بـورـوـدـوـ
 سـؤـنـمـهـدـیـ آـمـماـ مـراـسـیـمـدـهـ چـیرـاغـ
 آـرـتـیـرـیـبـ اـوزـ اـیـشـیـغـینـ جـذـبـهـلـیـ باـغـ
 وـئـرـدـیـ اـیـلـنـجـهـ اـدـامـهـ اـیـشـینـهـ
 والـنـیـنـ دـوـدـمـهـ دـیـبـ اـوزـ دـیـشـینـهـ
 حـیـرـتـ الـ وـئـرـدـیـ حـکـومـتـچـیـلـرـهـ
 صـحـنـهـ مـأـمـوـرـلـارـیـ، دـوـلـتـچـیـلـرـهـ
 آـخـتـارـیـلـارـ اـورـانـیـنـ سـیـمـ چـکـهـنـیـنـ
 ژـنـرـاتـورـ سـازـلـامـاـ طـرـحـینـ تـؤـکـهـنـیـنـ
 فـاشـ اـولـوـبـ وـاقـعـهـ باـشـدانـ آـیـاغـاـ
 تـانـیـنـیـبـ مـلـّـتـهـ اـبـرـاهـیـمـ آـغاـ

قویدو جمعیتی اوز علمینه مات
آدی- آدلاندی او گوندن «میقینات»

برقیله، ظلمته چالدی غلبه
یول نشان وئردی حقیقت طبه

سوزوموز اولسا بو جمله، دوز اولوب
میقیناتدان گئجه میز، گوندوز اولوب

میقیناتدان باغ اولوب چؤللریمیز
او چیخاردیب سو، دولوب گؤللریمیز

آمما توش اولدو عوامل گوجونه
چاتمادی قدرتی جاهل گوجونه

سؤیله دی شیخله: بیز ایندی گرک،
- مدرسه کورپه لره دایر ائدک

عدل و تقوا گئیمین سویدولا تئز،
اوستونه کافر آدین قویدولا تئز

آمما چون حقّ نشان وئردی زمان،
- خدماتی کیشی نین اولدو عیان

اعتراف ائتمه لی ییک سهویمیزه،
- ان بؤیوک خدمتی ائتمیش او بیزه

علم و تکنیکده خطیب قهرمانی،
- میقیناتدیر، هله ده وار نشانی.

نایب اکبرین اولومو

اولدو شاه ایرانا قولدور رضاخان
 اولکه‌نى چولقالادى زيل خفغان
 برکىدندن سورا چون سلطنتين
 آشكار ائيلەدى اوز شىطنتين
 گوندە يير سوژه بهانە گتىريپ
 خلقى آزارىلە جانە گتىريپ
 ناياباکبر توتولوب تىنگ تووا
 قالماغىن بىلمەدى يوردوندا روا
 نه تاپىپ چۈلدە آمان، نه قالادا
 قويلادى قارە توفنگىن چالادا
 تاپشىريپ اوغلونا قەھەخانانى
 چارەسىز، ترک قىلىپ ائل- اوبانى
 ايستەدى، اولماسىن اوز گە هاماши
 تك بلايە دوشە اوز قاللى باشى
 آتىنا مىندى گئجه عازم اولا
 دوشەمىش آمما سفر اوستە يولا
 باخدى حسرتله خطىب باغلارىنا
 غصە، دوز سېپدى اورك داغلارىنا
 نىسگىلين گؤزدە تجىسم ائلەدى
 دىلده بو شعرى ترزم ائلەدى
 آى خطىب باغلارى، جىڭ پاراسى
 بال اولوب سىزدە بەشتىن قوراسى

یوردو مو، چاره سیزم، ترک ائدیرم
 سینه‌ده ائل غمی، يالقیز گئدیرم
 يئنه مندن سورا خانلار گله‌جک
 بارا، غیرتلی جوانلار گله‌جک
 ائتسه‌لر سلطەچى قارشىندا قىام
 اونلارا ياردىم اولون سىز ده مودام
 گول آچىب، يوردو موza جىلوه وئرين
 بو ديارين ائلينه مىوه وئرين

*

انقلاب آرزومانى قالدى عقىم
 گئتدى غربىدە يئنه اولدو مقىم.
 ائو تىكىب كرب و بلاده اوزونه
 ياندى ايللر بويو هجران كۆزونه
 ايلدە بىر دفعە گلردى خطىيە
 آنجاق عزّتله، نه مثل غريبە
 هامى پئشوازه چىخاردى گۈروشە
 يئتىشن لحظە، نايىلا اوپوشە
 نئچە ايللر بى گلىب، گئتمە اولوب
 جلسە قورما، چىخىش ائتمە اولوب
 عمر چىرخى دولانىب، چاتدى باشا
 دىدى جان شىشەسى غربىدە داشا
 آتمادى آمما خطىب اوز بالاسىن
 چكىب اوز سينه سينه، تو تدو ياسىن

گتىرىپىلر نایب‌اکبر اۇلۇسون
 ائل عزيز توتدو دلاور اۇلۇسون
 ھامىيىا ضايىعەسى ائتدى اثر
 وئردىپىلر سرعەتىلە شەھرە خېر
 کى نایب‌اکبرى درك ائتدى اجل
 كىربلا دە حىاتىندا ان او زوب ال
 خطىيە صبىح جماعت دولاجاق
 نایب‌يىن پىكىرى تشىيع اولاجاق
 خطىب اولادى گىچە ياتمادىلار
 چالىشىپىلار، يئرە باش آتمادىلار
 گول تكىن ائيلەدىلر تر كوچەنى
 سو سېپىلر، سوپوروبلىر كوچەنى
 دوزولوب ائل، خطىب آغزىندا سحر
 آلا چىرىشىپىلار خانىملار، كىشى لر
 ايشيق آلدى شەھرى، گون يايلىپ
 يوخودان ملىت او گون تئز آيلىپ
 اولدو اۋز ھەمتى، مخلوقە عصا
 تېرىز ائلىكىلە دوروب، گىلدى ياسا
 ائله يئردىن گۈيە شيون او جالىپ،
 - گۈزىياشى، گۈيدە بولوتدان باج آلىپ
 هەرە بىر نىسگىلىن عنوان ائلهدى
 او خشاما وئرىشى طوفان ائلهدى
 نايىىى، ائل ھمان او طوفاندا
 دفن ائدىپىلر بالا قىرىستاندا

گئجه‌سی شام غریبان تو تولوب
 مچیدا بیچین دولوب، ایوان تو تولوب
 باشچیلار قویدو قرار، جمعه گونو،
 - یاس تو تا ائل نه کی وار جمعه گونو
 تبریزین مجلسی اول گون تو تولوب
 نایبا تعزیه دوزگون تو تولوب
 کئچدی ایللر، خطیب اهلی چوخالیب
 تازا قبرستان، ملت یئر آلیب
 آپاریب هر کس او را اؤز اولوسون
 تاپشیریب اوردا گورا اؤز اولوسون
 نایب اکبر قیرین آچدی، آچان
 گوردولر تر قالیب او فرلی قوچان
 نه داغیلمیش بدنه، نه چورو موش
 کفین سانکی تازا شئح بورو موش
 روحونا رحمت اولا سؤیله دیلر
 اولوسون مشهده حمل ائله دیلر
 نئچه ایل قبر یئری، قالدی درین
 ائل زیارت ائله دی بوش قیرین
 سونرالار یول چکیلیب، دولدو جولا
 نایب اکبر قیری دوشدو یولا
 بو دا بیر یالنیشی اولدوزمانین
 ایتدی، باتدی مزاری قهرمانین.

محتكرلر اوْيونو

گئتدى قولدور رضاخان، اوغلو گلېب
 باشى پانىقلا كىن اوغرۇ گلېب
 گئردو، او گۈرمەدىگى ايشلىرى بو
 كولتۇرون رىشەسىنە باغلادى سو
 كاسكىتى دوردو باشىندا ياناڭى
 ائىلەدە خلقە مسلط ساواڭى
 پەلسوى ماركى ووروب سلطنتتە
 آدى شاهنشاه اولوب مملكتە
 اۋزو آمرىكانىن اولدو نؤكىرى
 چىخىنىن، تا بىتە آسان تكىرى
 باغلادى غربە بوتۇن مملكتى
 ياد اليلە قۇرۇسۇن سلطنتى
 چالىشىپ، خلق جەhaltە قالا،
 - بلکە اۆز نسلى رىاستە قالا
 شووينىزمى گونو. گوندىن بؤيىدۇب
 باشقۇ ملتلىرە، دشمن بؤيىدۇب
 يازانى مغlatە تأليف ائلەدە
 تورك تارىخىنى تحرىف ائلەدە
 بىزە منسوب اولان آشارى تمام
 قىلىدى اۆز آدلارينا ثبت مودام
 تاپدى شىدەت ائلە فيكىرىنە مرض،
 - يېرلىرەن توركى آدىن ائتدى عوض

یوردو موزدا یازی یازماق، او خوماق،
- اۆز دیلیمیزدە، بیزه اولدو یاساق

اولمادى تور کوجه بیر مدرسه میز
صنعت و علمیده قالدىق دالى بیز

*

شاهین اعمالی یازیلسما واراغا،
- هامیسی منفی دی باشدان آیاغا

تکجه مثبت ایشى کە وار دئمهلى،
- قويمادى چوخ آچيلا تاجر الى

وئرمەدی سرمایدار قشرینه اوز
نظرى آلتىنا آلدى يوزه - يوز

قويدو اصناف ائوينين چون تملین
کنترل ائيلەدى تجّار عملين

آل وئرە، حُكم وئریب دقت اولا
جىنس لر اوستە گرک قىمت اولا

باها ساتمىش توکانى مؤھروله دى
اولكەدە قىمتى ثابت ائلەدى

احتكار مۇضلىنى حل ائلەدى
صحنەدن مۇحتكرى عزل ائلەدى

اوز ائوين يىخدى بو اقدامىلە شاه
عاقبت اولدو ايشى نالە و آه

باها ساتماق كى گۈرۈب اولدو یاساق
تجّار اولدو شاهىلا قانلى - پىچاق

او دور عصيانتى جاغىن داغلادىلار
انقلابدا بازارى باغلادىلار

مُحتکر پوسقودا گیزلنیشی میش
باتیرانمیردی هله مظلوما دیش
ائله کی وئردی ثمر نهضتیمیز
انقلاب ائتدی بویوک ملتیمیز
سالدى فرصت اله، جولانه گلیب
محتکرلر یئنه میدانه گلیب
ایشلری آما بو يول فرق ائله دی
خلقی بحران سئلینه غرق ائله دی
اؤنجه، بوغدا، اونو ساتمازدی فقط،
- چورگى ملتە ائلردى قەحط
بو سفر محتکرین وار ماشینی
گؤتورور نېچچە نفر او باشینی
ساده يولدور، نه گدیك وار نه جیغیر
شهریدن بیر به بیر اجناسی ییغیر
ائله کی جنسی ییغیب ائتدی تمام
آرخایین اولدوکى دوشموش ھامی خام
دولدوروب آنبار، قیتیق یارادیر
یوخ بیلن آنباری اصلا ھارادیر
جامعه محتاج اولان وقتە اونا
مشتری صفده دولان وقتە اونا
محتکر ال ایشه آسوده قاتیر
نېچە قات قیمتینه خلقە ساتیر
جهلیمیز بئیله تغافل یارادیپ
محتکرلیکدە تکامل یارادیپ

انقلابدان کی نئچه گون سو و و شوب
خلقین عصیان خطری چون سو و و شوب

محترکلر غنیمت بیلدی چاغی
باسدیلار آنبارا اوّلده یاغی

گیزله دیبلر سورا قندی، شکری
بیر به بیر مختلف آذوقه لری

قارپیزا یای گونو نوبت یئتیشیب
قیمتین میوه ساتانلار دیشیب

بو جیریقا حرکت وئردی ائله
من او زوم او ندا یئتیشیدیم «گجیل»-ه

گوردوم آیدینجا چیخیش از دحامین
قارپیز اوستوندہ جماعت قیامین

ییخیلیب وار نه کی قارپیز تایاسی
او چولوب سانکی یولا داغ قیاسی

خیاوان آن - بُیو قارپیزدی بوتون
آپاریر هر یئیشن موقتہ جو تون

قارپیز اوستوندہ جوشوب ائل غضبی
وار قیامین ولی باشقا سببی

یایدا هر میوه اولان وقتھ قَحْط
یو خسولون میوه سی، قارپیزدی فقط

آمما غصہ یارادیب بو یئمه لی
قارپیزین فاجعه سی وار دئمه لی

سبب او فاجعه اولموش بو تبه
قهرمان خلقی گتیرمیش غضبہ.

سؤزلوک

ارتاش: یولداش	آبرامان: مدیر
آرن: جوانمرد	آپارتايد: تبعيض نژادی
اسکى: قدیم	آقانیش: قیام
اسمه: تیتره مه	آخین: حمله
أسوه: رهبر، اولگو	آرازان: خوشبخت
آملک: مهربان	آراشماق: آختارماق
انترسان: ماراقلی	آرقاق: آشفته
اوبراژ: سیما، داستان	آرزومان: ایسته مک
اؤتک: تاریخ	آشقین: متلاطم
اودقو: پیروزی	آل: قیرمیزی
اورنک: نمونه	آلامات: چوخ یاخشی
اوزجان: محبوب	آلدار: یالانچی
اوستون: عالی	آلقیر: اولدورن
اوشنونمک: قورخماق	آلقیش: دعا، استقبال
اوغور: مقصد، مبارک	آلیز: مریض
اؤکمه: آنبار	آوان: دشمن
اولاى: اتفاق	آیماق: کشور
اولتیماتوم: حربه کسمه	ائجه: رهبر
اولجخار: خبر	ائتنیک: نژادی
اولچر: مهندس	احتکار: بیغیم

باخاج: دوربین	اؤنجو: رهبر
باسقین: تجاوز	اؤنجول: قاباقجیل
باسقینچی: مهاجم	اؤنجه: قبلَّا
باشجیل: رهبر	اؤندر: رهبر
باشقما: آیری	اؤنملى: مهم
باش‌کند: پايتخت	اویدوروق: جعلی
باشليق: مسابقه آتى	اوينون: مناسب
باغيرماق: نعره چكمك	اويالاق: جولانگاه
بوه: گذرگاه	اؤيونمك: افتخار ائتمك
بلگه: سند	اييچين: كامل
بؤلگه: منطقه	ايتييم: ايثيرمك
بُوي: نسب	اييرجه: بئيووك
بىرگە: باهم	ايىز: رد، اثر
بىلگى: علم	ايىزلنجه: برنامه
بىلە: حتى	ايستىم: اراده
پارا: پول	ايىسە: نيز، هم
پلمە: مانع	ايىلدىر: نورانى
پوسقو: كمين	ايىلقار: عهد و پيمان
تانيق: شاهد	ايىلكىن: اوّلين
تمل: يىئورە	آيلنجه: تفريح
تمهيد: آماده‌لېك	ايىنجه: ظريف
توپلانى: جلسه	ايىنجى: گوهر

دورغۇن: راکد	توست: باشماق
دوروم: وضع	توڭ سالماق: قورخماق
دوستاق: زندان	تەھلکە: خطر
دولايى: با واسطه	تىين: بوجاق
دۇوو: ميداندارى	جىئجييم: زرە، كىيليم
دويغۇ: احساس	جوھەر: هر شىئىن اصلى
دويماق: احساس ائتمىك	چاپار: قاصىد
دؤيوشكىن: مبارز	چاغداش: معاصر
دەھشت: قورخو	چاغلاماق: جوشماق
دىلىك: آرزو	چئورە: محىط
دىلەمك: اىستەمك	چىلەك: تاج
ذىرىوه: قلە	چن: دومان
زىنگىن: غنى	چىلەغىن: ديوانە، شىدا
زومار: آذوقە	چىلۇوغان: توم گولوستان
ساغلام: سالىم	حادث: تازا
ساناسان: مثل اينكە	حَرج: دارلىق، تىنگى
ساۋونما: دفاع	خور: خوار
ساۋونوش: دفاع	خىخلاماق: دىزە چۈركىدۈرمك
ساياماق: شعر اوخوماق	داشقاش: جواهرات
سايدام: شفّاف	داورانىش: رفتار
سايىن: عاليجناب	دايانىش: اىستاد گى
سرت: محكم	دنىز: دريا

فرلی: عاقل، لایق	سفیل: سرگردان
فوند: ذخیره	سوج: گناه
قاباران: برجسته	سوروجو: شوفر
قاباریق: برجسته	سوکمن: قهرمان
قارقال: شاهین	سوی: نژاد
قارشی: مقابله	سویداش: همنژاد
قارغاشا: غوغاء، ازدحام	سیچراماق: آتیلماق
قاروروول: نگهبان	سیخ: محکم
قازانمات: زندان	سیرقا: گوشوارا
قافتان: جنگ لباسی	سیطره: غلبه، مسلط
قالدیرماق: قالخیز ماق	سیغینجاق: پناهگاه
قاندال: کونده، زنجیر	سیناق: امتحان
قانشار: مقابله	سینه‌گرمک: سینه سپر ائتمک
قانلیق: قانپولو، خونبها	شار: گولله
قره‌چی: ائوسیز، وطن‌سیز	شن: شاد، خوش
قرئت: روزنامه	شنگول: شاد
قلندر: درویش، ایمانلی	شنلیک: شادلیق
قمر: بیر جور آت	شولو: تازا
قوپوز: ساز	شیرنیکمک: تحریک اولماق
قوچان: قهرمان	عرض: علت، عارضه
كورقو: توطنه	عینالی‌رنگی: قیرمیزی
كورول: گروه	فرجه: فرصت، گیره‌وه

گنج: جوان، خزینه	قوروم: غرور
گئرکو: زیبائی	قوزقون: کرکس
گئرهوینی: وظیفه‌سینی	قوزلاق: حامله قویون
گوزگو: آینا	قولداش: همرزم
لاجرم: ناچار	قوونو: موضوع
لاله: گول، چیراغ	قوودال: گودال
للؤيون: آج گوز، حریص	قیرقین: قتل عام
مان: عیب	کل: قوى
ماتان: متین	کنشت: معبد
مافقوت: ساتیلمیش، خائن	کوقله: جماعت
ماوی: آبی	کورقان: قبرستان
مبسوط: آچیق	کؤکس: سینه
محتکر: اجناسی گیزله‌دیب، باها سatan.	کولتور: فرهنگ
مزدهمک: تعارف سیز اشتها ایله غذا یئمک	کؤله: بردہ
مُسجّل: یازیلی	کهر: قهوه‌ای رنگ آت
مفکوره: فکر	کیشی: نفر
بومبا: بمب	گاز: هوا
میقینات: یارادان	گئری: دالی
نصب‌العین: گوز قاباغیندا	گئیسی: پالتار
وئرگی: مالیات	گرگین: وخیم
	گزمه: گذرچی

يان- يئوره: اطراف	ۋئرلىش: برنامە
ياوا: فايداسىز	ورغون: عاشق
يئىگىن: يېتىشمىش	ولكان: آتشفسان
يئىل: محلى	هاوار: كۆمك
يئولىك: زمينه	هاوُسین، پ: هخامنشيان،
يئىنگى: تازا	ساسانيان، پهلوى
يوروش: هجوم، حمله	ھئيوره: گۈبۈد، ادبسىز
يۇغرۇلماق: عجین اولماق	ھوروت: مات
يۈنلەمك: جەت گىرلىك ائتمك	ھؤوه - ھؤوه: روان - روان
يارارلانماق: بەرە آپارماق	ياراق: اسلحە
	ياراماز: فايداسىز
	ياردىم: كۆمك
	يازاناق: گۈزارش
	يازمان: دىير، منشى
	ياسا: قانون
	ياسدىق: باليش
	ياشماق: نقاب
	يالنيز: فقط
	يالنيش: خطأ، اشتباہ
	ياماج: داغ اتكى
	ياناشيق: بير- بيرينه ياخين

قايناقلار

- آتش برفراز تبریز- بهروز خامامچی.
- ارومیه در محاربہ عالم سوز- رحمت الله خان معتمد وزاره.
- بلوای تبریز- حاجی محمد باقر ویجویه.
- تاریخ و جغرافی تبریز- شاهزاده نادر میرزا
- تاریخ مشروطه - احمد کسروی.
- تاریخ هیجده ساله‌ی آذربایجان - احمد کسروی.
- تبریز در گذر تاریخ - ایوب نیکنام لاله و فریبرز ذوقی.
- تبریز طوفانی- شوکت علی قیزی، ترجمه‌ی پرویز زارع شاهمرسی.
- خواجه تاجدار- ژان گور- ترجمه‌ی ذبیح الله منصوری.
- دانشمندان آذربایجان- محمد علی تربیت.
- زینب پاشا - مجید رضازاد عموزین الدینی.
- سرخ جامگان - دکتر حسین فیض الله وحید.
- سه مبارز مشروطه - عبدالحسین ناهیدی آذر.
- فرضیه‌ی زبان آذربایجان - دکتر حسین محمدزاده صدیق.
- قیام آذربایجان در انقلاب مشروطیت - مهندس کریم طاهرزاده بهزاد.
- قیام آذربایجان و ستارخان- اسماعیل امیر خیزی.
- قیام شیخ محمد خیابانی- علی آذربایجانی.
- شفاهی روایتلر.
- شخصی تحقیقلر.

